



Mounting guide

EN

ES

FR

IT

PT

DE

PL



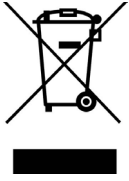
AIRZONE

Table of Contents

EN

ENVIRONMENTAL POLICY	3
STRUCTURE	4
> Component elements	4
ASSEMBLY	7
> Structure assembly	7
> Plenum assembly	8
> Control board support assembly	9
CONNECTION	10
CONFIGURATION	12
> Zone 1 - Airzone Blueface Zero	12
> Zone 2 - Airzone Think	13
> Zone 3 - Airzone Lite	14
> Wireless thermostatic heads	14
AIRZONE CLOUD	15

Environmental policy



- Never dispose of this equipment with household waste. Electrical and electronic products contain substances that can be harmful to the environment if not properly handled. The crossed-out waste bin symbol indicates separate collection of electrical devices, which must be separated from other urban waste. For correct environmental management, at the end of its useful life the equipment should be taken to the collection centers provided for this purpose.
- The parts that make it up can be recycled. Therefore, please respect the regulations in force regarding environmental protection.
- If you replace the equipment, the original equipment must be returned to your dealer or deposited at a specialized collection center.
- Violations are subject to the penalties and measures stipulated in environmental protection law.

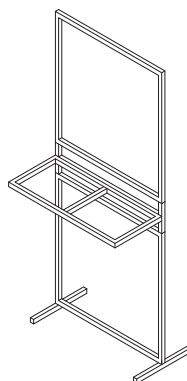
Structure

COMPONENT ELEMENTS

EN

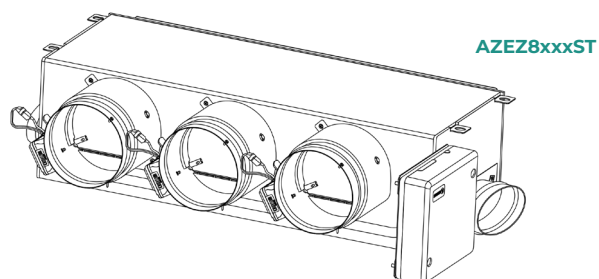
A

Totem structure



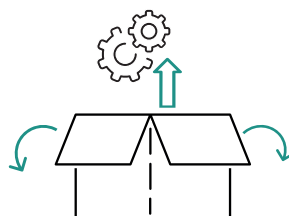
B

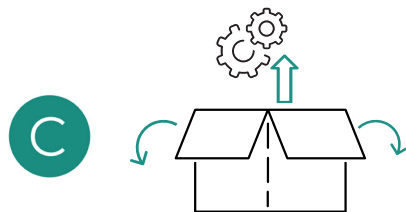
Plenum



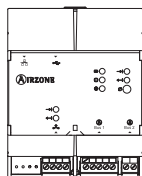
C

Elements and accessories pack



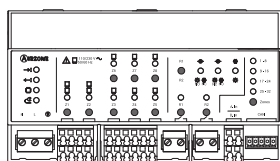


- Webservice HUB



AZX6WSPHUB

- Airzone wired thermostatic head control module



AZCE8CM1VALC

- Wireless thermostatic head control module



AZCE8CM1VALR

- Airzone wireless thermostatic head



AZX6AC1VALR

- Airzone wired thermostatic head



AZX6AC1VALC

- Airzone thermostats

AZCE6BLUEZEROCB



AZCE6THINKRN



AZCE6LITECB

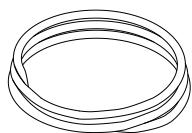


- AirQ indoor air quality Sensor

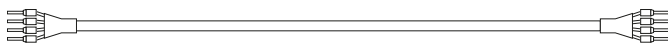


AZX6AIQSNSB

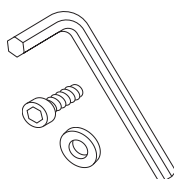
- 15 m bus cable

**AZX6CABLEBUS15**

- Connection cables for Airzone elements

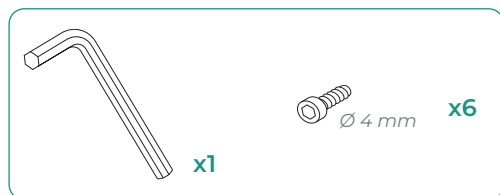
**RXDEMOEZ8550****RXDEMOEZ8220**

- Screws, nuts and washers



Assembly

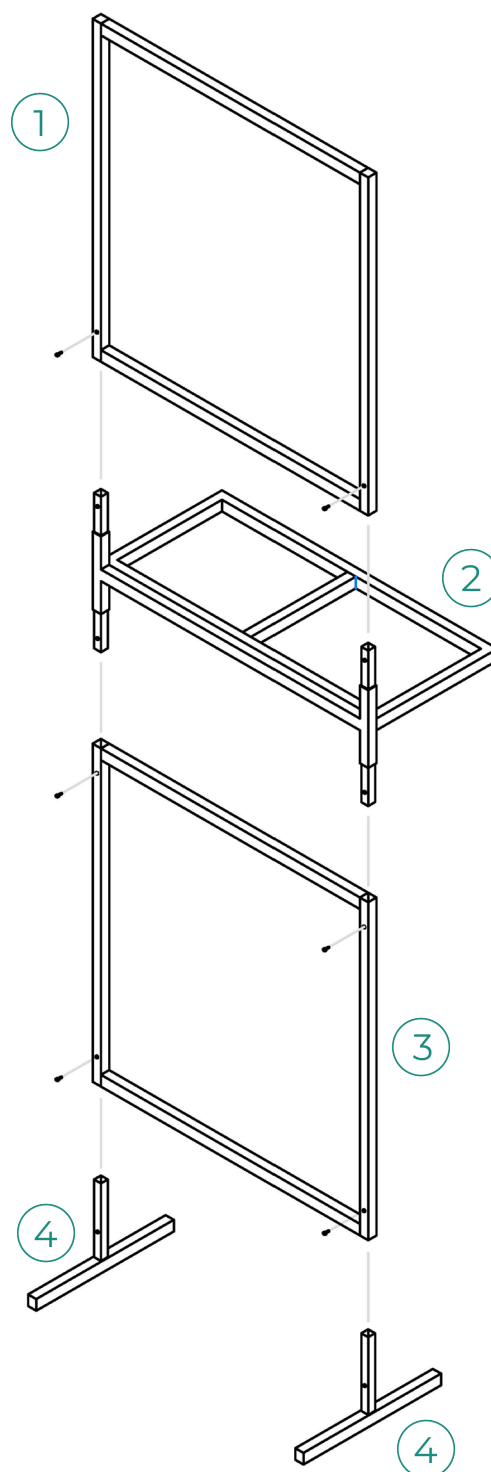
STRUCTURE ASSEMBLY



EN

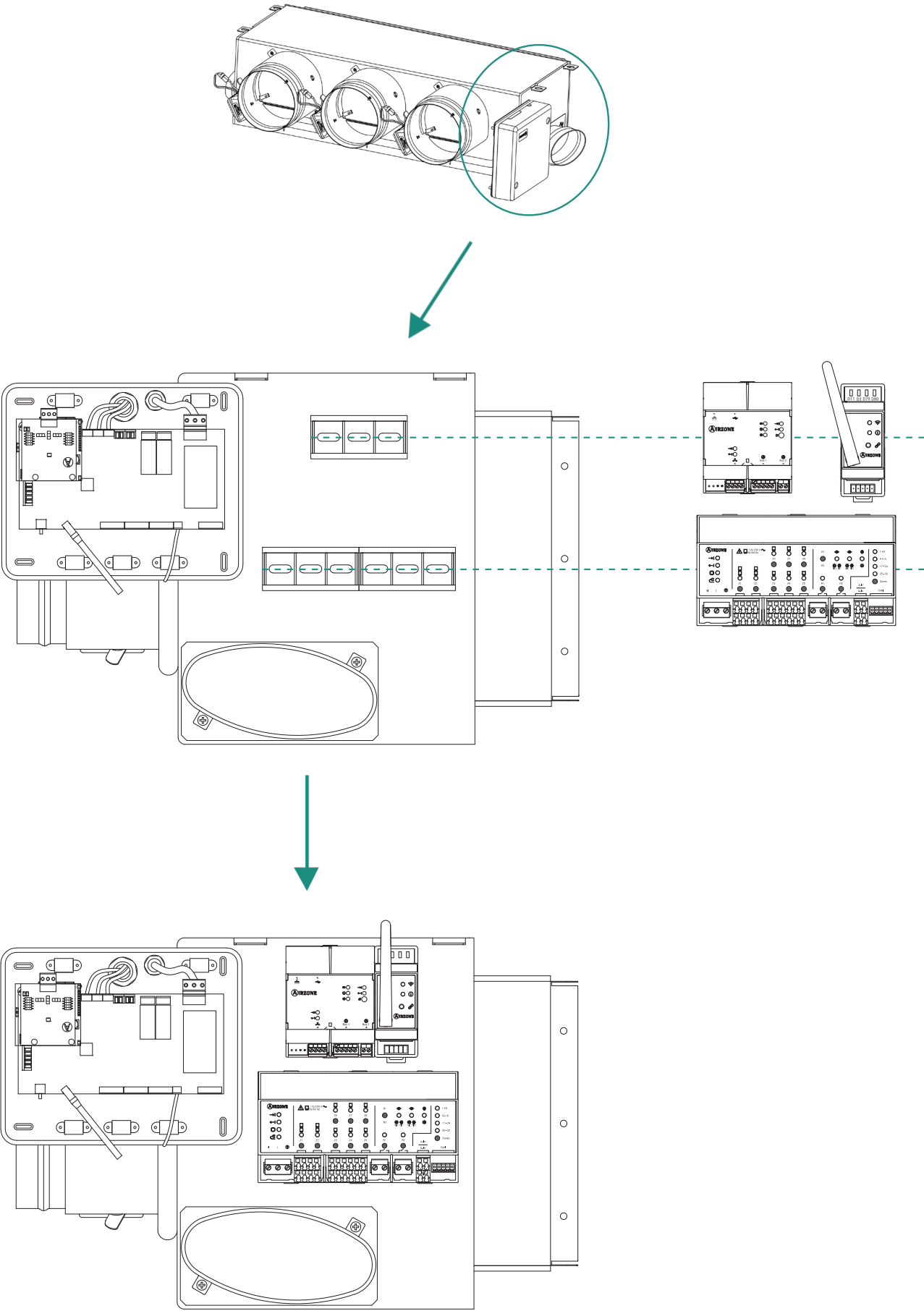
Note: The necessary materials are supplied with the structure.

- ① Upper panel
- ② Control board support
- ③ Lower panel
- ④ Legs

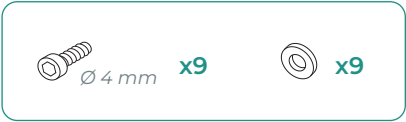


PLENUM ASSEMBLY

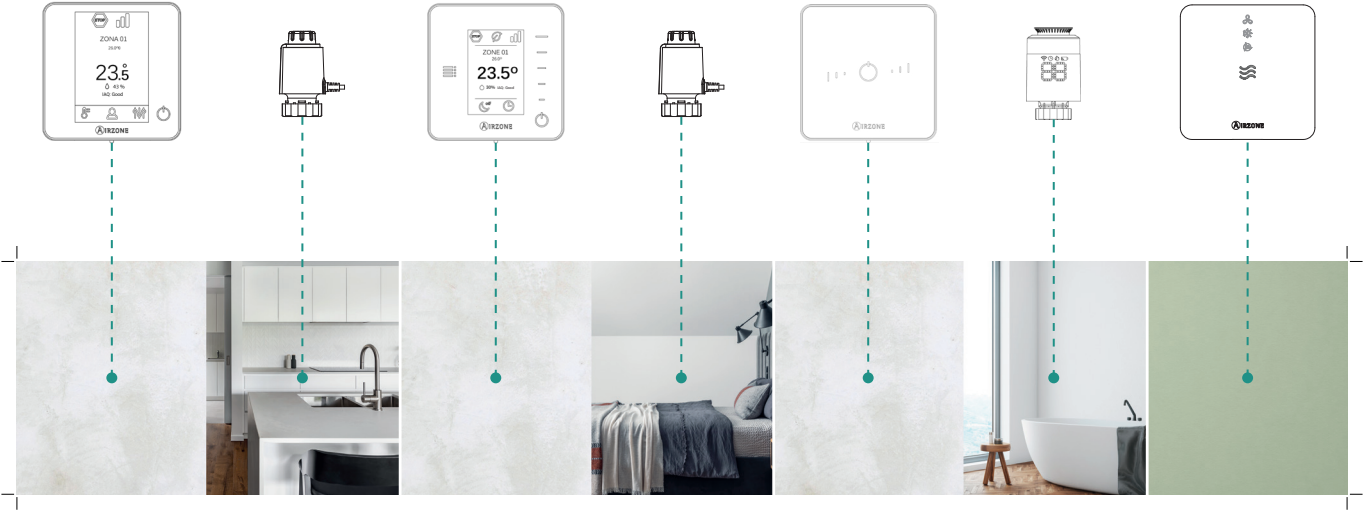
EN



CONTROL BOARD SUPPORT ASSEMBLY

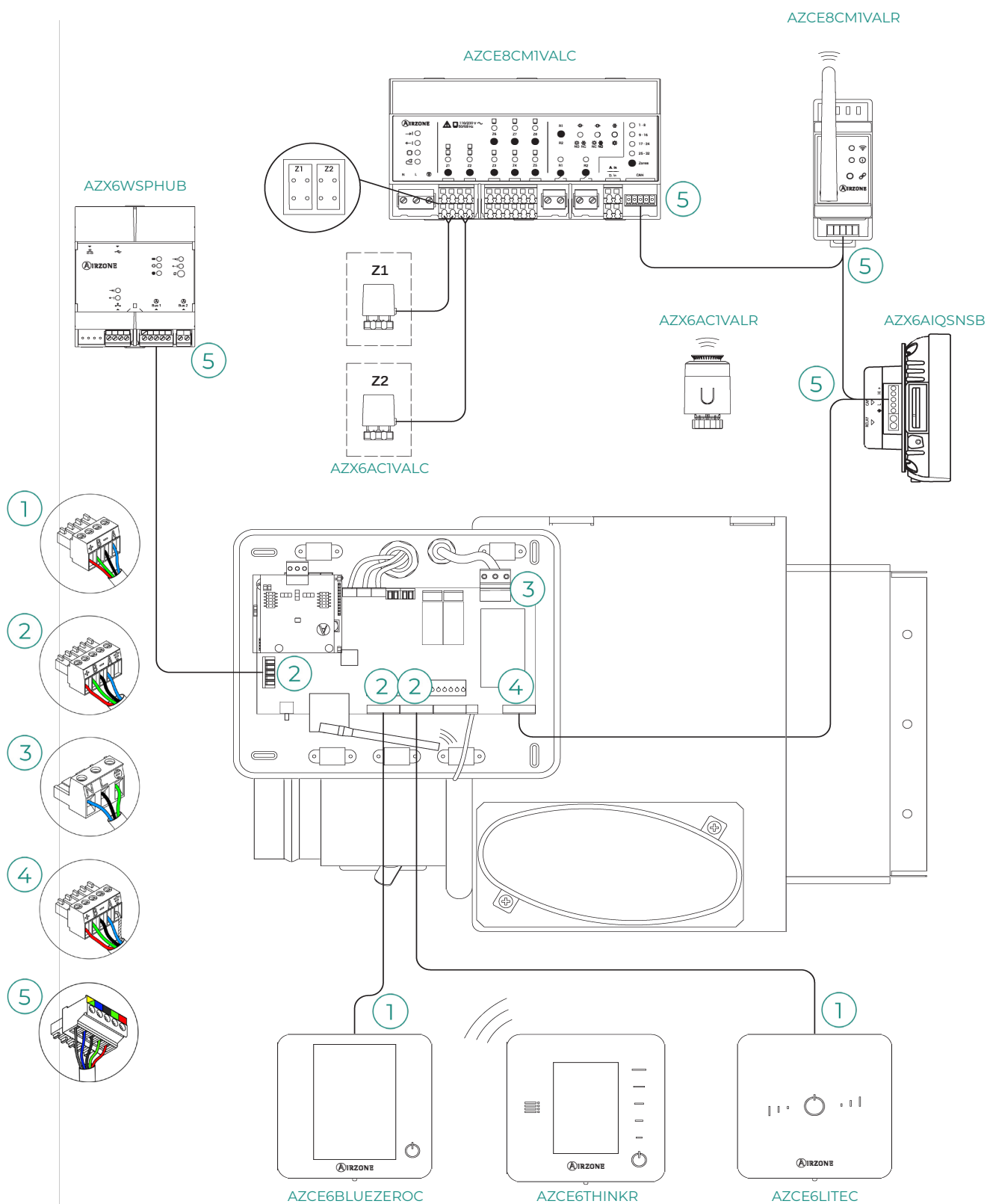


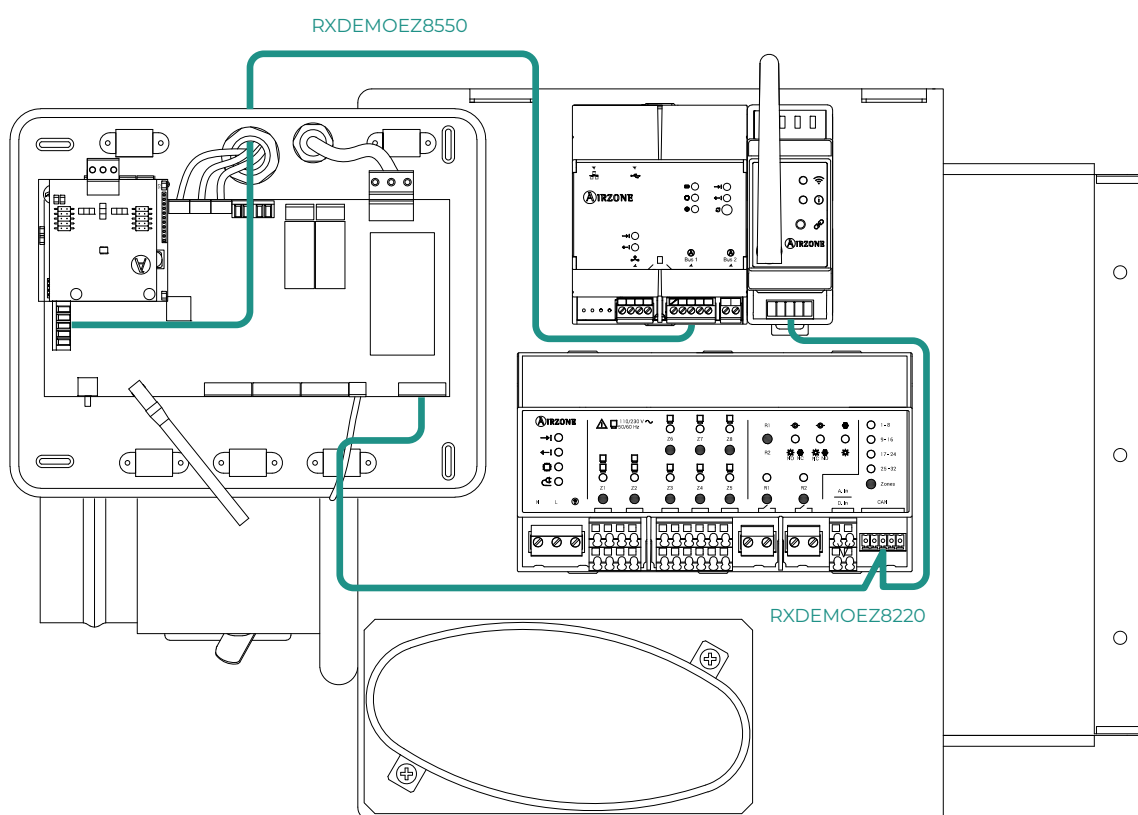
EN



Connection

EN

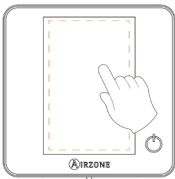




Configuration

ZONE 1 - AIRZONE BLUEFACE ZERO

EN



1

Lang./Country

Choose your language

English

Choose location

España

Confirm

Select the language:

- Spanish
- English
- French
- Italian
- Portuguese
- German

2

Zone address

Select zone address

^

1

v

Confirm

Select zone **1**.

3

Thermostat settings

Select settings

Master

Zone

Confirm

Choose the **Master** option to enable control of all installation parameters.

4

Associated outputs

Select associated outputs

1 2 3

4 5 6

7 8

Confirm

Assign control output **1**.

5

Control stages

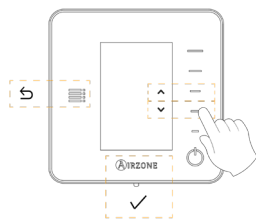
Air

Radiant

Confirm

Activate the air and radiant control stages in both cooling and heating modes.

ZONE 2 - AIRZONE THINK

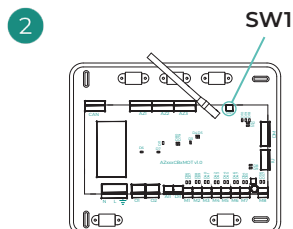


EN

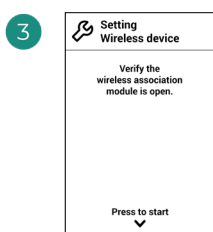


Select the language:

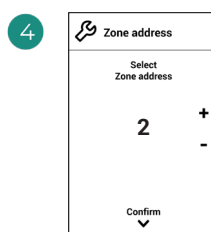
- Spanish
- English
- French
- Italian
- Portuguese
- German



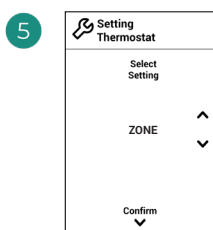
Open the wireless association channel. To do so, press SW1 (AZCE8CB1MOT) or  (AZCE8CB1DIN). Once opened, you have 15 minutes to perform the association.



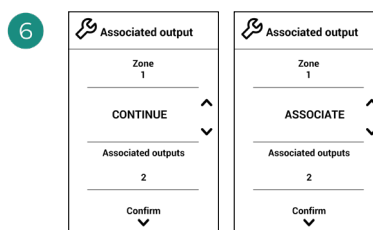
Start the search for the wireless channel.



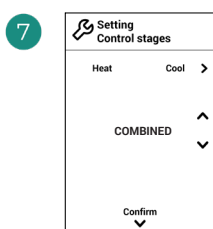
Select zone 2.



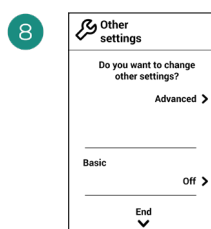
Configure the thermostat as **Zone**, leaving Blueface Zero as the only master.



Assign control output 2.



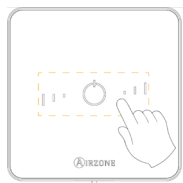
Activate the **Combined** control stage in both Cooling and Heating modes.



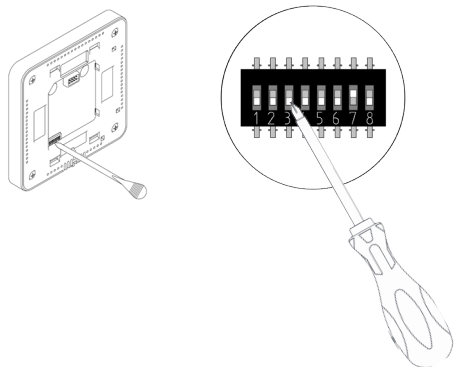
Finish the process.

ZONE 3 - AIRZONE LITE

EN



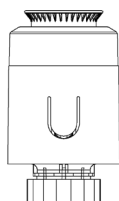
1



Flip up the *microswitch 3* to associate zone 3 to the thermostat..

Note: To configure the control stages, refer to the Airzone Cloud section.

WIRELESS THERMOSTATIC HEADS

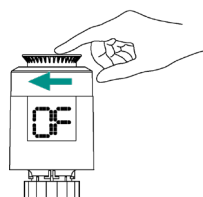


1



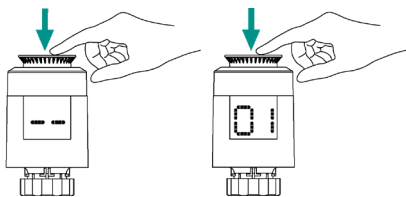
Open the association channel by pressing the  button.

2



Turn the upper wheel of the head until "OF" appears on the screen.

3



Press and hold the upper button until the address of the thermostatic head appears on the display (it is automatically assigned from 01-10).

Airzone Cloud

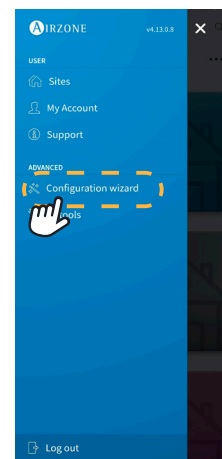
Access the Airzone Cloud app from your IOS or Android device or through your browser to complete the configuration.



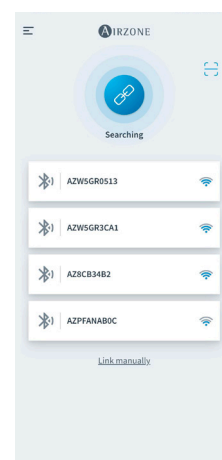
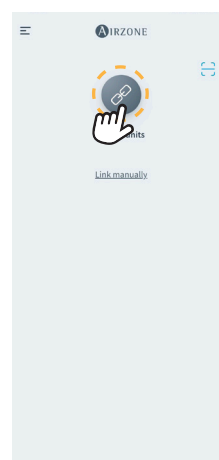
DOWNLOAD THE AIRZONE CLOUD APP

EN

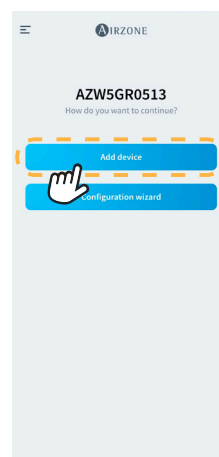
- 1 Select *Configuration wizard*.



- 2 Press the  icon to search for your Webserver. You will be able to identify it by the Bluetooth code on the device sticker. Once located, select it.

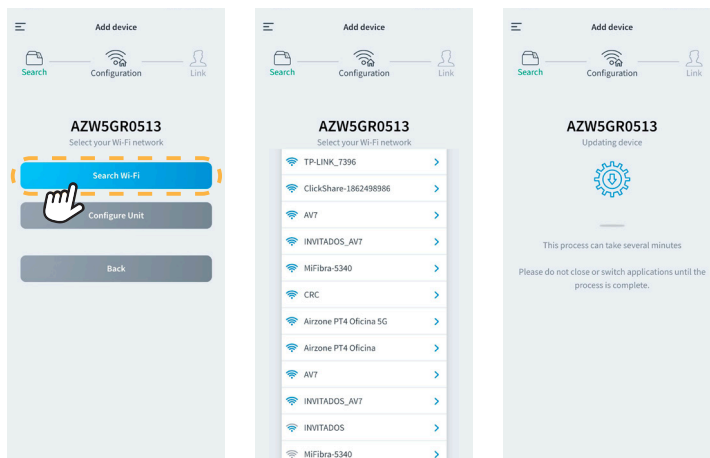


- 3 Select *Add device* and press *Next*.



4 Find and select your Wi-Fi network.

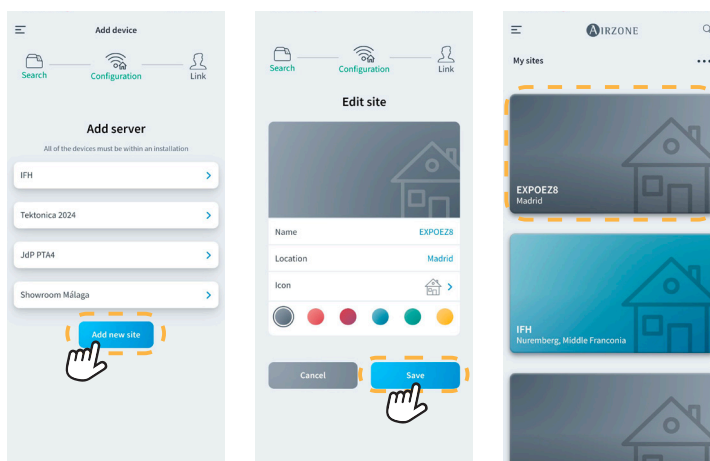
Note: Once connected to the Wi-Fi network, it may be necessary to update the device. In this case, the update will start automatically. Wait until the process has finished.



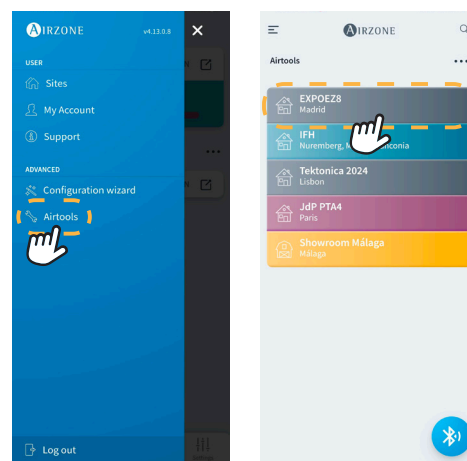
5 Create a new site where you will be able to configure:

- Name
- Location
- Icon
- Color

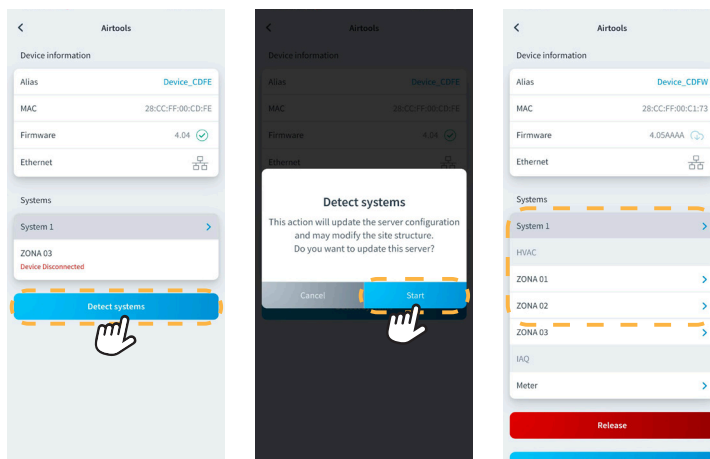
Once saved, you will be able to see the new site alongside the rest of your sites.



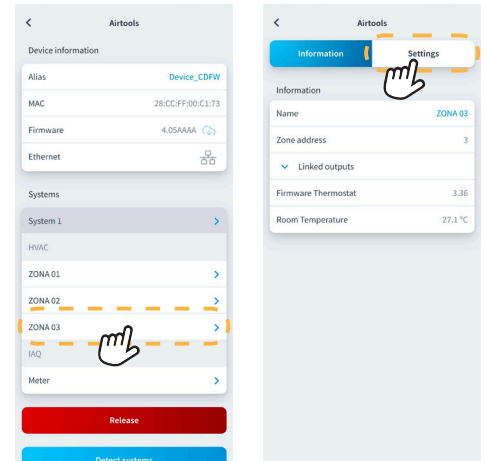
6 Enter Airtools to configure your system and select the site you have just created.



7 If the three system zones and the AirQ Sensor have not been detected, press Detect Systems and agree to the server update. The three system zones and the sensor will then appear. Here, you can view the system information and that of each zone and configure the



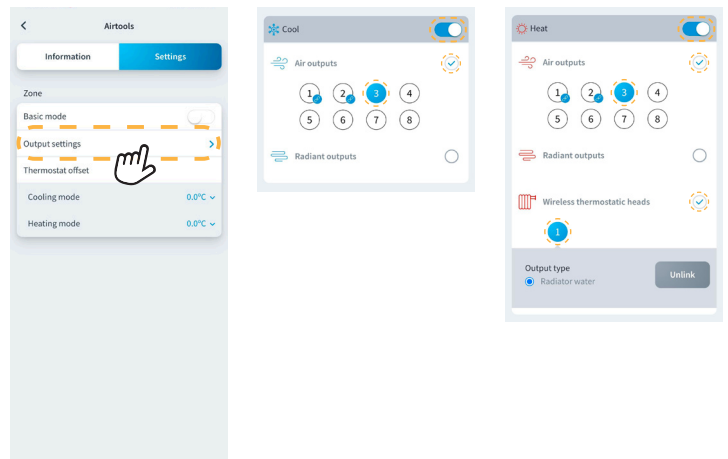
- 8 stages.
Select *Zone 03* and press *Settings* to associate the wireless head and configure the stages of this zone.



EN

- 9 Press Output settings and select:

- In the cooling stage:
 - ◊ Air outputs → 3
- In the heating stage:
 - ◊ Air outputs → 3
 - ◊ Wireless thermostatic heads → 1



POLÍTICA MEDIOAMBIENTAL _____ 2

ESTRUCTURA _____ 3

 > Elementos que lo componen _____ 3

MONTAJE _____ 6

 > Montaje de la estructura _____ 6

 > Montaje del plenum _____ 7

 > Montaje del soporte central _____ 8

CONEXIÓN _____ 9

CONFIGURACIÓN _____ 11

 > Zona 1 - Airzone Blueface Zero _____ 11

 > Zona 2 - Airzone Think _____ 12

 > Zona 3 - Airzone Lite _____ 13

 > Cabezales inalámbricos _____ 13

AIRZONE CLOUD _____ 14

Política medioambiental



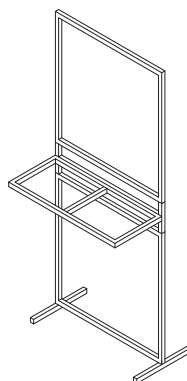
- No tire nunca este equipo con los desechos domésticos. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser dañinas para el medioambiente si no se les da el tratamiento adecuado. El símbolo del contenedor de basura tachado indica la recogida selectiva de aparatos eléctricos, que se diferencia del resto de basuras urbanas. Para una correcta gestión ambiental, se deberá llevar el equipo a los centros de recogida previstos al final de su vida útil.
- Las piezas que forman parte del mismo se pueden reciclar. Respete, por tanto, la reglamentación en vigor sobre protección medioambiental.
- Debe entregarlo a su distribuidor si lo reemplaza por otro, o depositarlo en un centro de recogida especializado.
- Los infractores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la ley sobre protección del medio ambiente.

Estructura

ELEMENTOS QUE LO COMPONEN

A

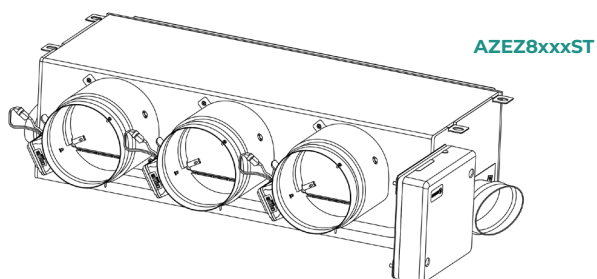
Estructura Totem



ES

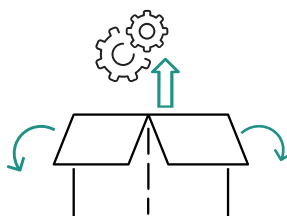
B

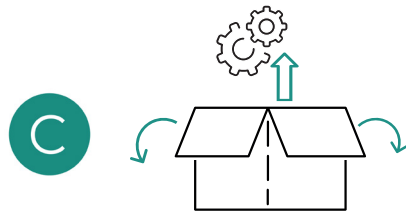
Plenum



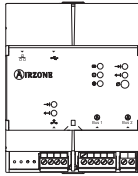
C

Pack de elementos y accesorios



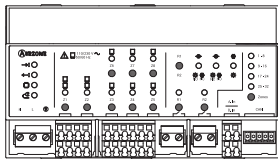


- Webservice Hub



AZX6WSPHUB

- Módulo de control Airzone de cabezales termostáticos cableados



AZCE8CMIVALC

- Módulo de control de cabezales termostáticos inalámbricos



AZCE8CMIVALR

- Cabezal termostático radio Airzone



AZX6ACTVALR

- Cabezal termostático cableado Airzone



AZX6ACTVALC

- Termostatos Airzone

AZCE6BLUEZEROCB



AZCE6THINKRN



AZCE6LITECB

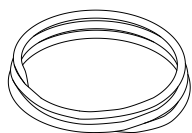


- AirQ Sensor de calidad del aire interior



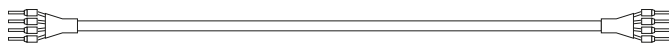
AZX6AIQSNSB

- Cable Bus 15 m



AZX6CABLEBUS15

- Cables de conexión de elementos Airzone

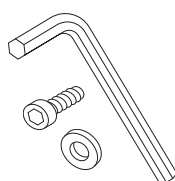


RXDEMOEZ8550



RXDEMOEZ8220

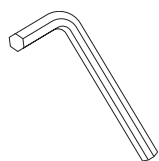
- Tornillos, tuercas y arandelas



Montaje

MONTAJE DE LA ESTRUCTURA

ES



x1



Ø 4 mm

x6

Nota: Los materiales necesarios se suministran junto a la estructura.

1

Panel superior

2

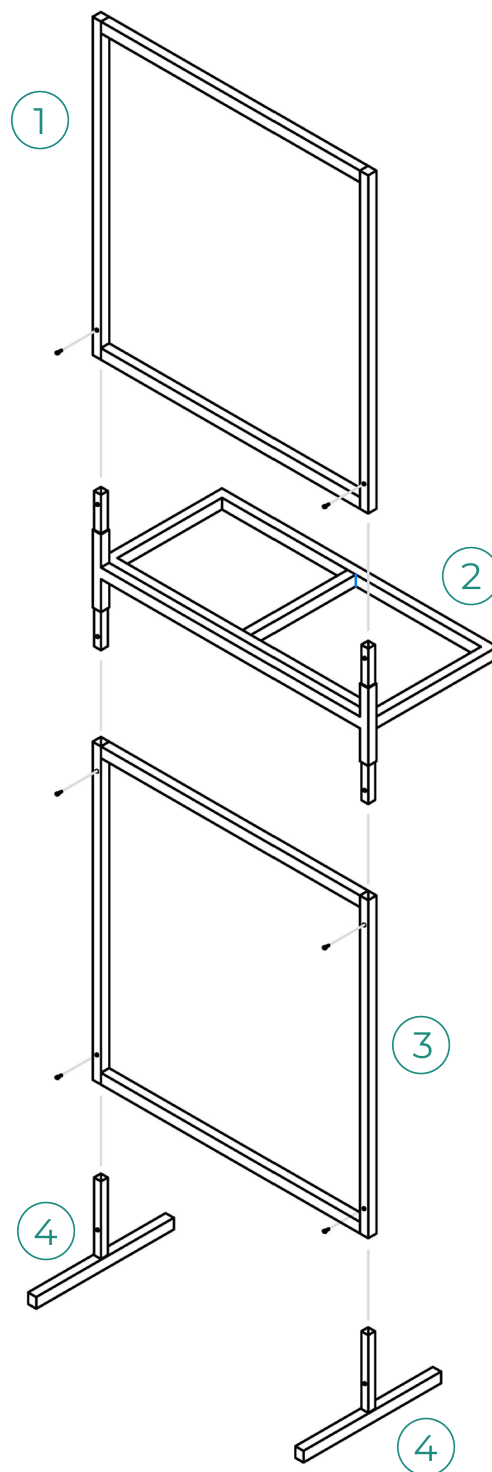
Soporte central

3

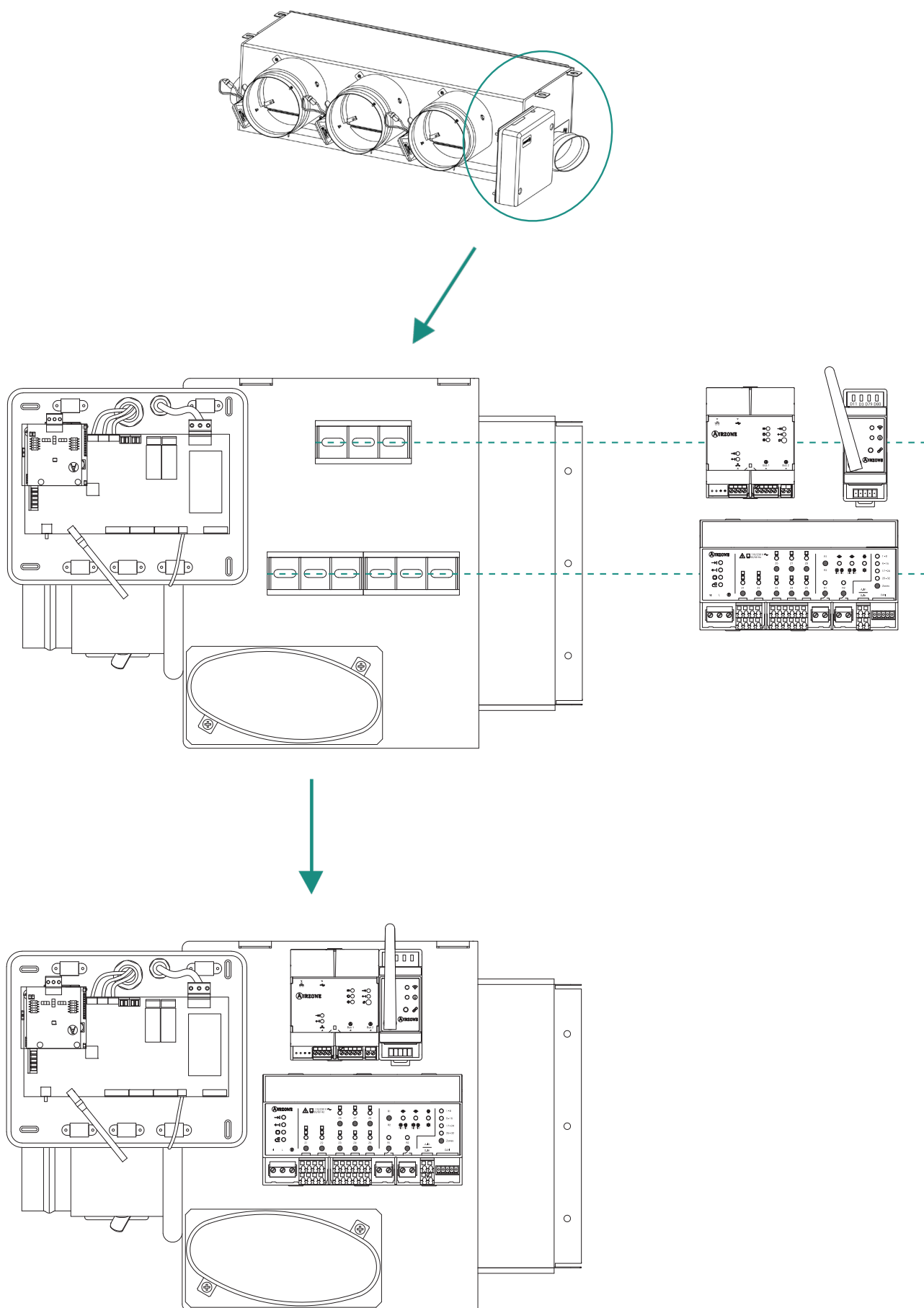
Panel inferior

4

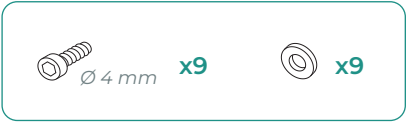
Patas



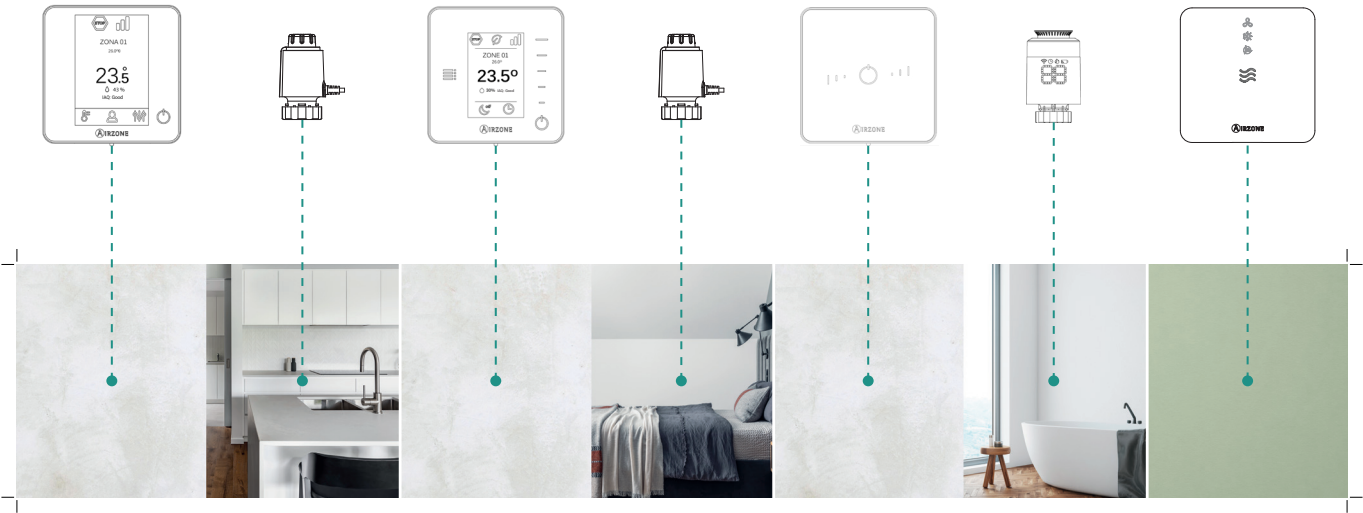
MONTAJE DEL PLENUM

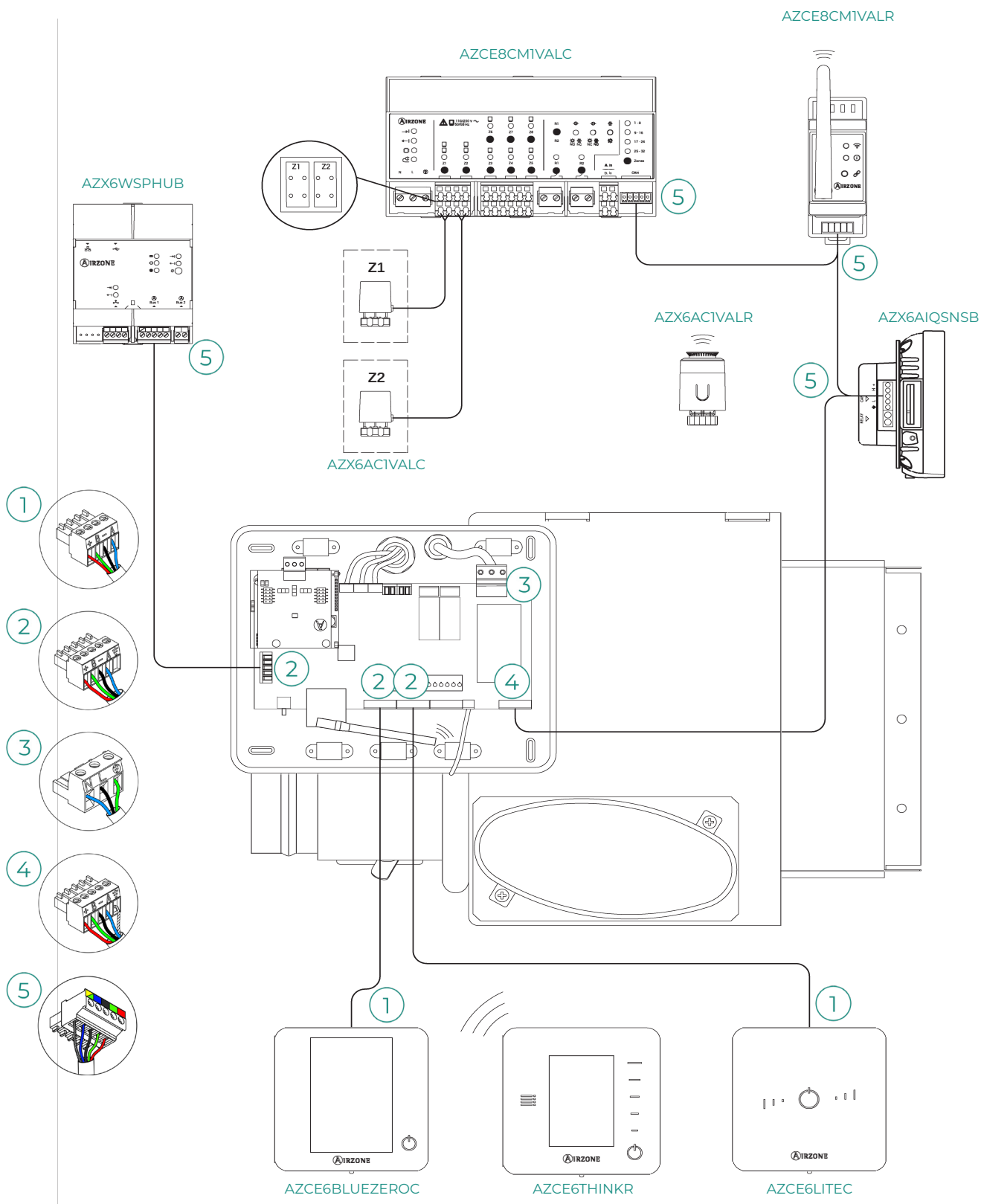


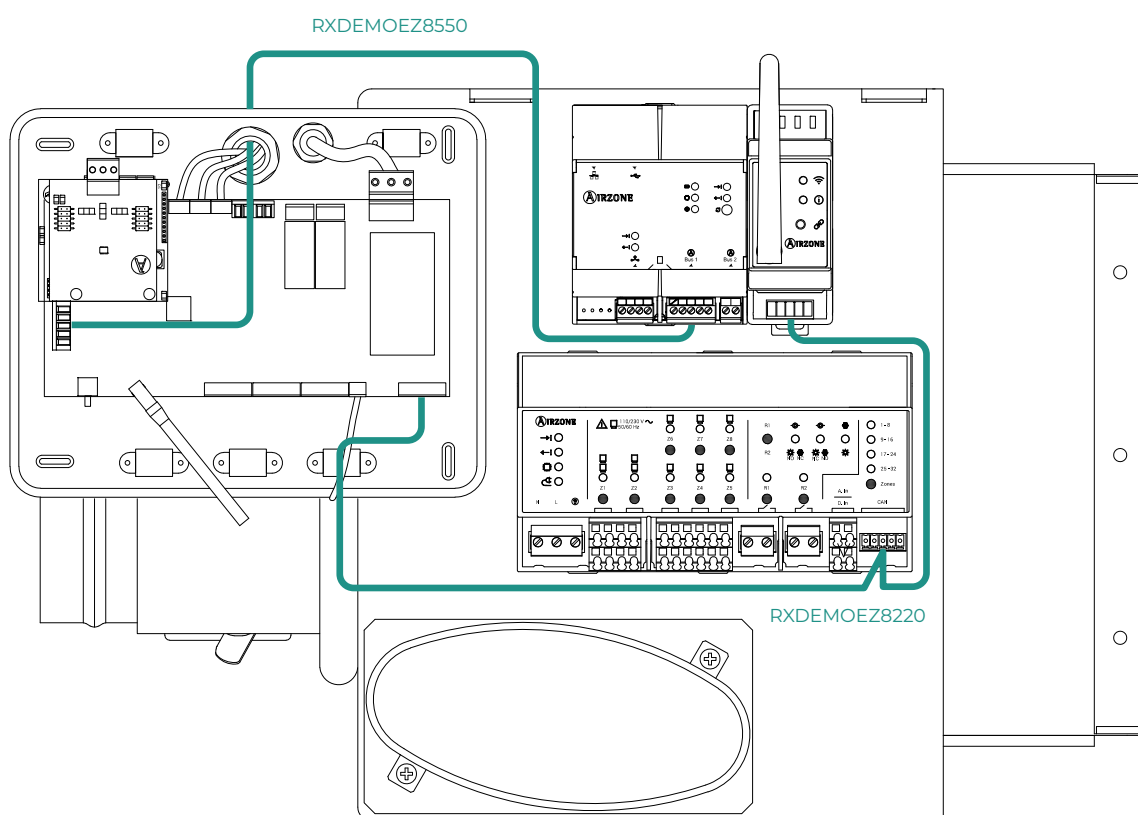
MONTAJE DEL SOPORTE CENTRAL



ES

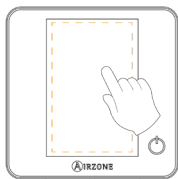






Configuración

ZONA 1 - AIRZONE BLUEFACE ZERO



ES

1

Idioma/Pais

Seleccione su idioma

Español

Seleccione su ubicación

España

Confirmar

Seleccione el idioma:

- Español
- Inglés
- Francés
- Italiano
- Portugués
- Alemán

2

Dirección zona

Seleccione dirección de zona

^

1

v

Confirmar

Seleccione la zona **1**.

3

Configuración termostato

Seleccione configuración

Maestro

Zona

Confirmar

Elija la opción **Maestro** para permitir el control de todos los parámetros de la instalación.

4

Salidas asociadas

Seleccione salidas asociadas

1 2 3

4 5 6

7 8

Confirmar

Asigne la salida de control **1**.

5

Etapas de control

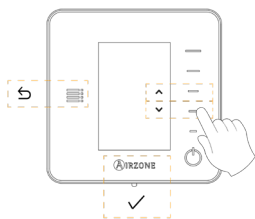
 Aire ☒

 Radiante ☒

Confirmar

Active las etapas de control de aire y radiante tanto en modo frío como en modo calor.

ZONA 2 - AIRZONE THINK



ES

1

Idioma/País

Seleccione su idioma

ESPAÑOL

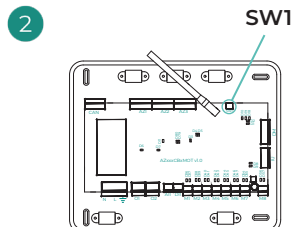
País

España

Confirmar

Seleccione el idioma:

- Español
- Inglés
- Francés
- Italiano
- Portugués
- Alemán



Abra el canal de asociación radio. Para ello pulse sobre SW1 (AZCE8CB1MOT) o (AZCE8CB1DIN). Una vez abierto dispone de 15 minutos para realizar la asociación.

3

Configuración Dispositivo Radio

Asegúrese que el canal de asociación radio está abierto.

Pulse para comenzar

Inicie la búsqueda de canal radio.

4

Dirección zona

Seleccione Dirección zona

2

+

-

Confirmar

Seleccione la zona 2.

5

Configuración Termostato

Seleccione Configuración

ZONA

Confirmar

Configure el termostato como **Zona**, dejando como único maestro el Blueface Zero.

6

Salidas asociadas

Zona 1

CONTINUAR

Salidas asociadas

2

Confirmar

Salidas asociadas

Zona 1

ASOCIAR

Salidas asociadas

2

Confirmar

Asigne la salida de control 2.

7

Configuración Etapas control

Calor Frio

COMBINADO

Confirmar

Active la etapa de control **Combinado** tanto en modo frío como en modo calor.

8

Otras Configuraciones

¿Desea realizar otras configuraciones?

Avanzada

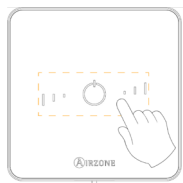
Básica

Off

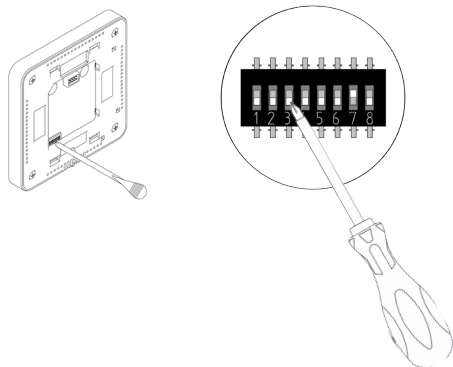
Finalizar

Finalice el proceso.

ZONA 3 - AIRZONE LITE



1



Suba el *microswitch* **3** para asociar al termostato la zona 3.

Nota: Para configurar las etapas de control, consulte el apartado Airzone Cloud.

ES

CABEZALES INALÁMBRICOS

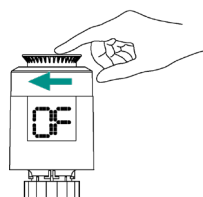


1



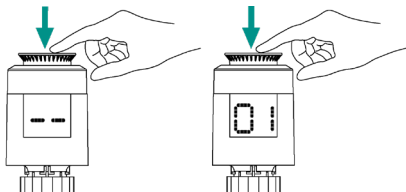
Abra el canal de asociación pulsando el botón .

2



Gire la rueda superior del cabezal hasta que aparezca "OF" en la pantalla.

3



Deje presionado el botón superior hasta que aparezca la dirección del cabezal termostático en el display (se asigna automáticamente de 01-10).

Airzone Cloud

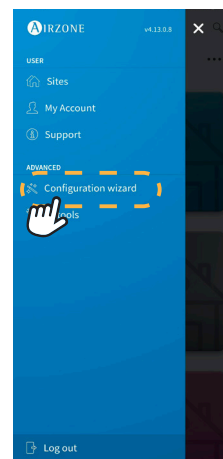
Acceda a la aplicación Airzone Cloud desde su dispositivo IOS o Android o a través de su navegador para completar la configuración.



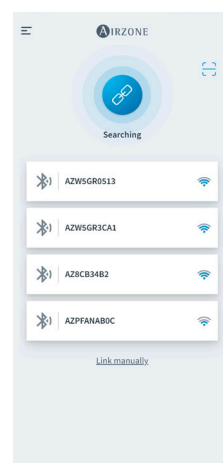
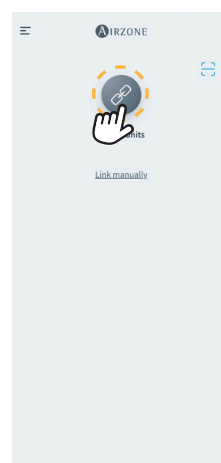
DESCARGUE LA APP AIRZONE CLOUD

ES

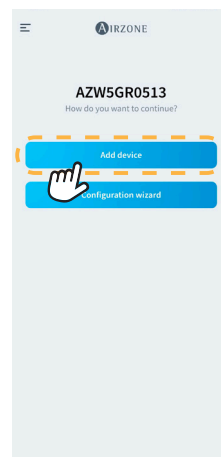
- 1 Seleccione *Configuración wizard*.



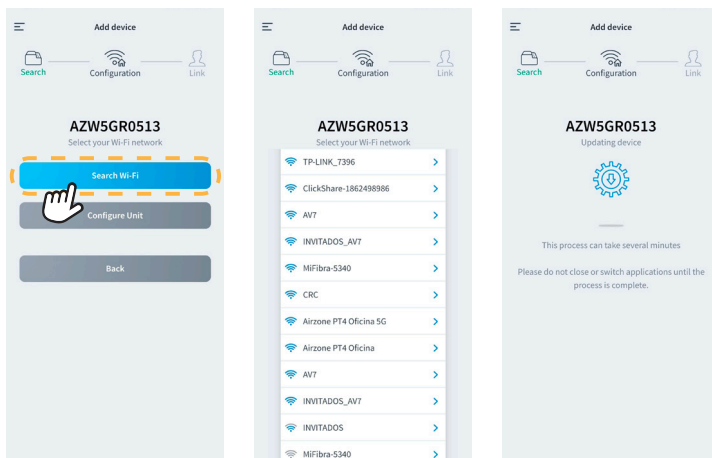
- 2 Pulse el icono  para buscar su webserver. Podrá reconocerlo por el código bluetooth de la pegatina del dispositivo. Una vez localizado, selecciónelo.



- 3 Seleccione *Añadir dispositivo* y pulse *Siguiente*.



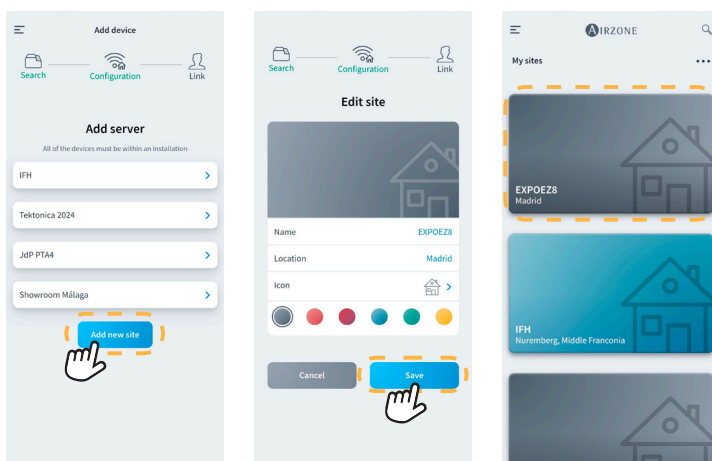
- 4 Busque y seleccione su red Wi-Fi.
- Nota:** Una vez conectado a la red Wi-Fi, puede ser necesario actualizar su dispositivo. En ese caso, se iniciará la actualización automáticamente. Espere hasta que se haya completado el proceso.



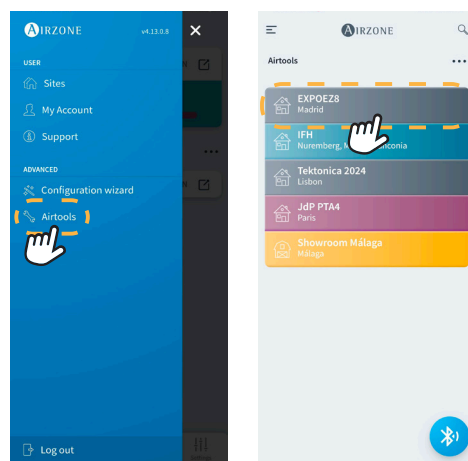
ES

- 5 Cree un nuevo sitio en el que podrá configurar:
- Nombre
 - Ubicación
 - Icono
 - Color

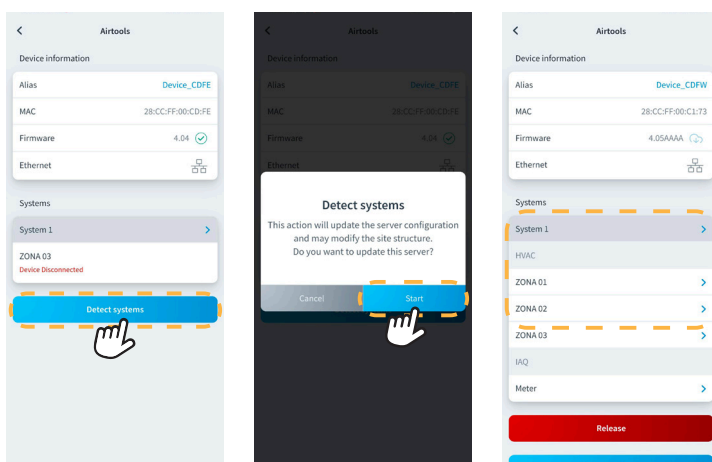
Una vez guardado, podrá ver el nuevo sitio junto al resto de sus sitios.



- 6 Entre en Airtools para configurar su sistema y seleccione el sitio que acaba de crear.

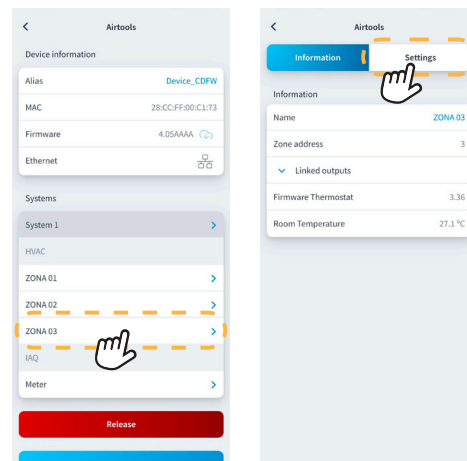


- 7 Si no se han detectado las tres zonas y el sensor del sistema, pulse sobre *Detectar sistemas* y acepte actualizar el servidor. Tras esto, aparecerán las tres zonas de su sistema. Desde aquí podrá ver la información del sistema y de cada zona y configurar



- 8 sus etapas.
 Seleccione la *Zona 03* y pulse sobre *Ajustes* para asociar el cabezal radio y configurar las etapas de esta zona.

ES



- 9 Pulse sobre Configuración de salidas y seleccione:

- En la etapa de frío:
 - ◊ Salidas de aire → 3
- En la etapa de calor:
 - ◊ Salidas de aire → 3
 - ◊ Cabezales inalámbricos → 1

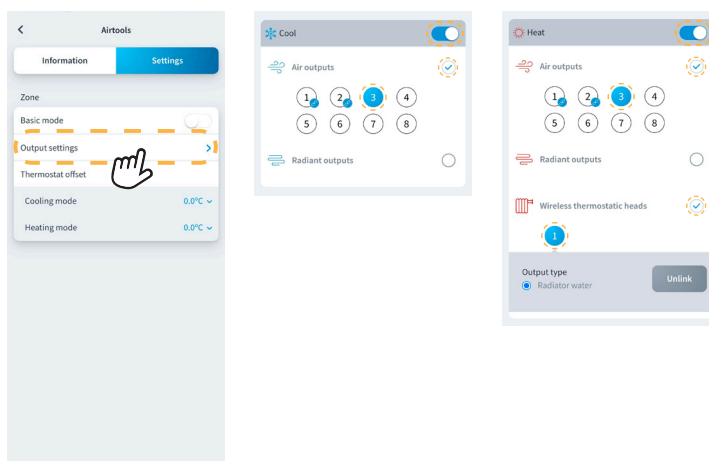


Table des matières

POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE	2
STRUCTURE	3
> Éléments qui le composent	3
MONTAGE	6
> Montage de la structure	6
> Montage du plénum	7
> Montage du support central	8
CONNEXION	9
CONFIGURATION	11
> Zone 1 - Airzone Blueface Zero	11
> Zone 2 - Airzone Think	12
> Zone 3 - Airzone Lite	13
> Têtes thermostatiques radio	13
AIRZONE CLOUD	14



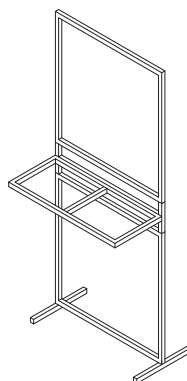
- Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets ménagers. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement si ceux-ci ne sont pas traités correctement. Le symbole de la poubelle barrée d'une croix indique une collecte sélective des appareils électriques, différente du reste de déchets urbains. Dans l'intérêt d'une bonne gestion environnementale, l'appareil devra être déposé dans les centres de collecte prévus à cet effet, à la fin de sa durée de vie utile.
- Les pièces qui le composent peuvent être recyclées. Veuillez, par conséquent, à respecter la réglementation en vigueur en matière de protection de l'environnement.
- Rendez-vous chez le distributeur, si vous souhaitez remplacer l'appareil par un autre, ou déposez-le dans un centre de collecte spécialisé.
- Les transgresseurs s'exposent aux sanctions et aux dispositions prévues par la loi en matière de protection sur l'environnement.

Structure

ÉLÉMENTS QUI LE COMPOSENT

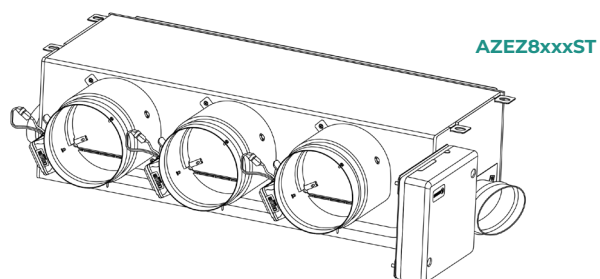
A

Structure Totem



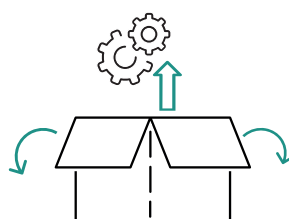
B

Plénum

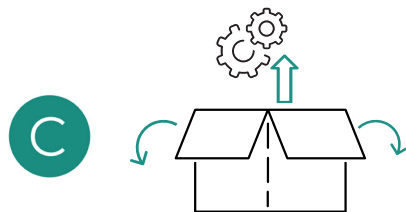


C

Pack des éléments et accessoires



FR

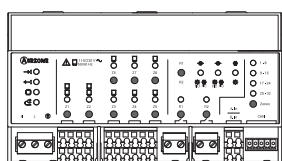


- Webservice HUB



AZX6WSPHUB

- Module de contrôle Airzone de moteurs électrothermiques filaires



AZCE8CMIVALC

- Module de contrôle de têtes thermostatiques radio



AZCE8CMIVALR

- Tête thermostatique radio Airzone



AZX6ACTVALR

- Moteur électrothermique filaire Airzone



AZX6ACTVALC

- Thermostats Airzone

AZCE6BLUEZEROCB



AZCE6THINKRN



AZCE6LITECB

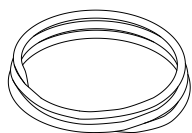


- Capteur de qualité de l'air intérieur AirQ



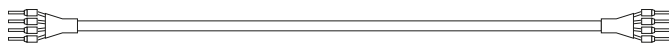
AZX6AIQSNSB

- Câble bus 15 m



AZX6CABLEBUS15

- Câbles de connexion d'éléments Airzone

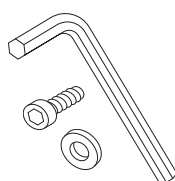


RXDEMOEZ8550



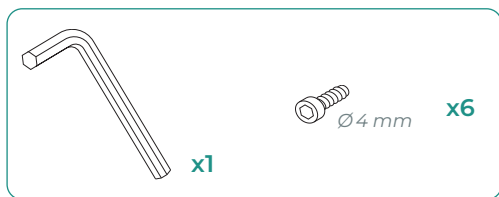
RXDEMOEZ8220

- Vis, écrous et rondelles



Montage

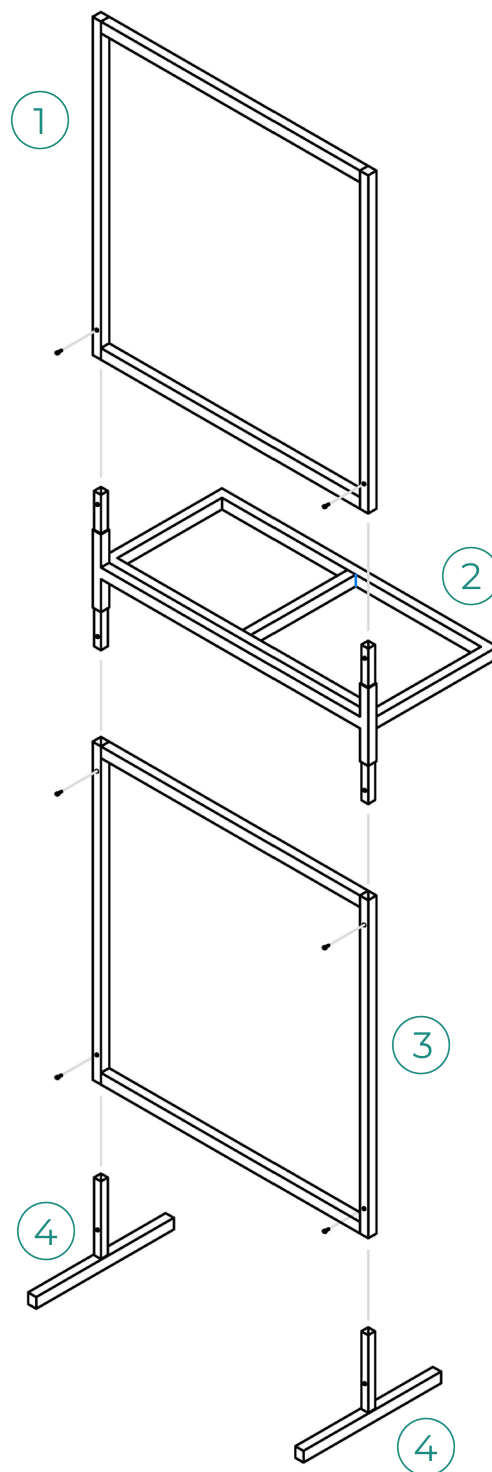
MONTAGE DE LA STRUCTURE



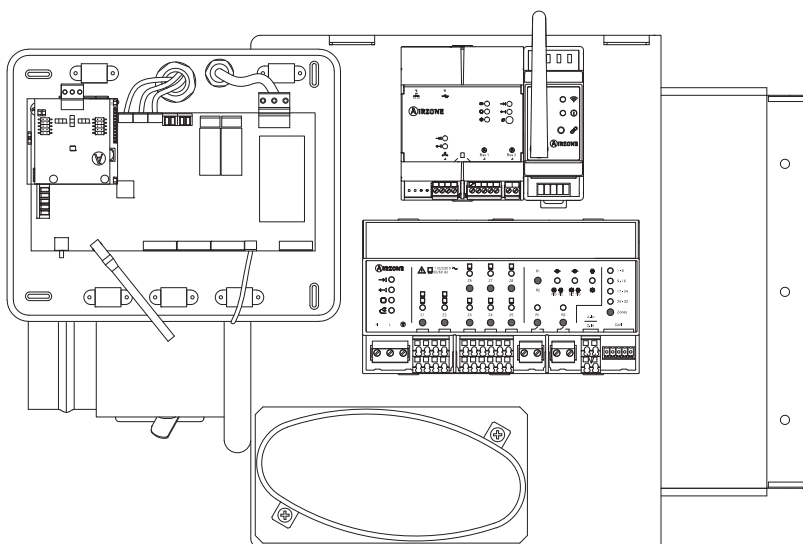
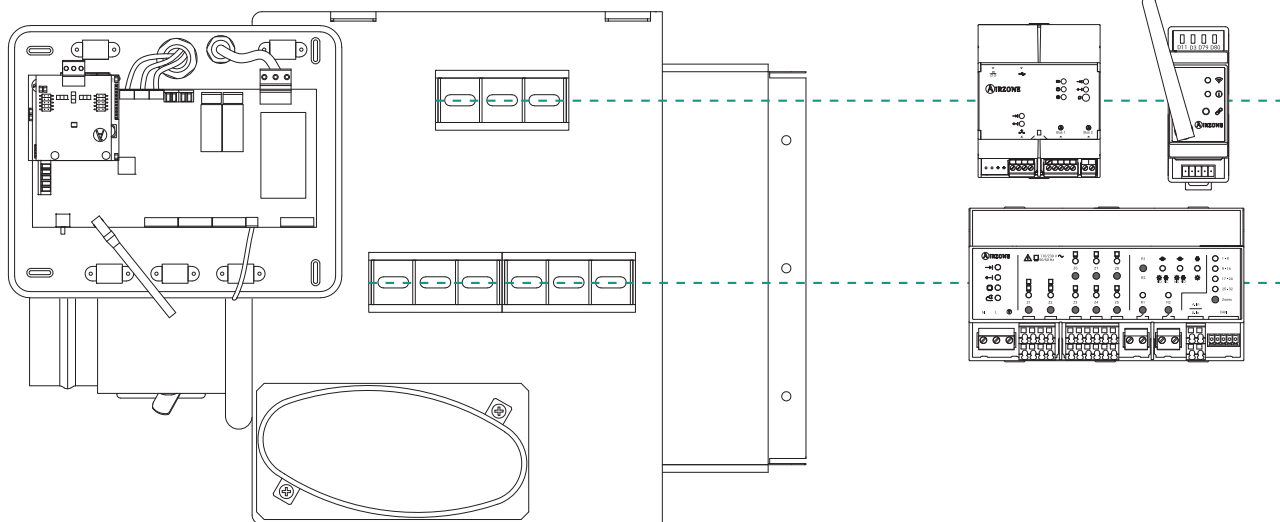
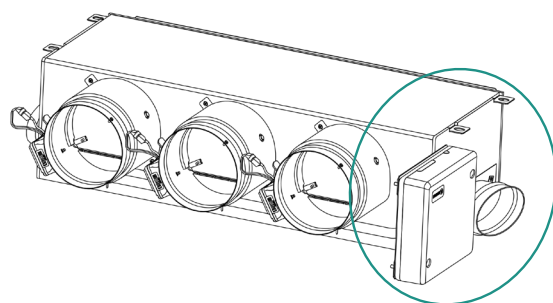
Note : le matériel nécessaire est fourni avec la structure.

FR

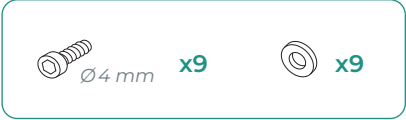
- ① Panneau supérieur
- ② Support central
- ③ Panneau inférieur
- ④ Pieds



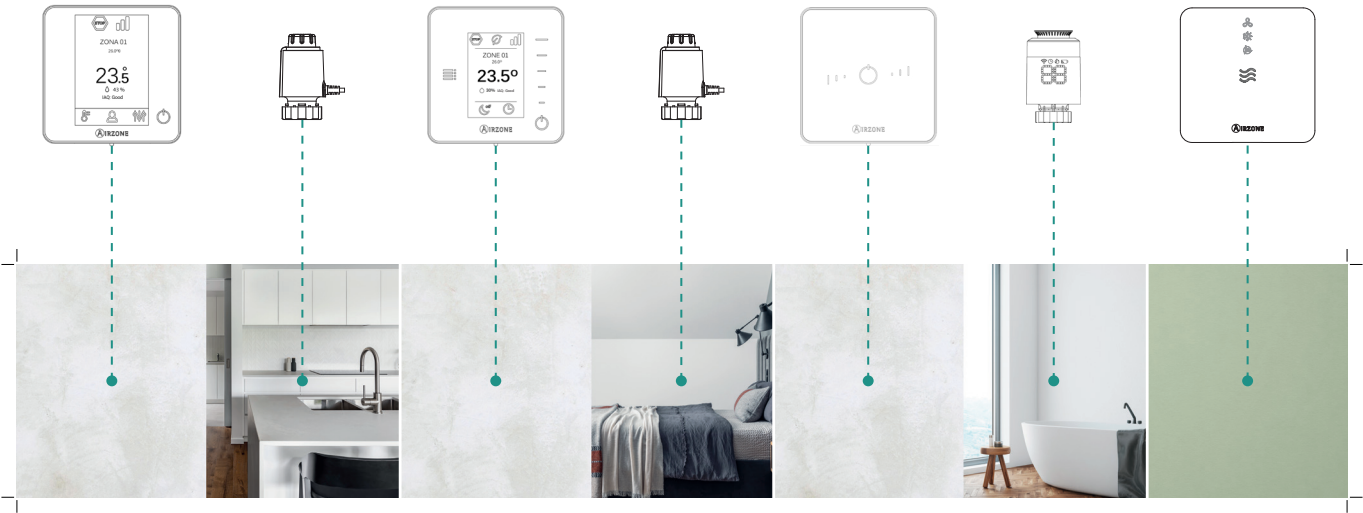
MONTAGE DU PLÉNUM

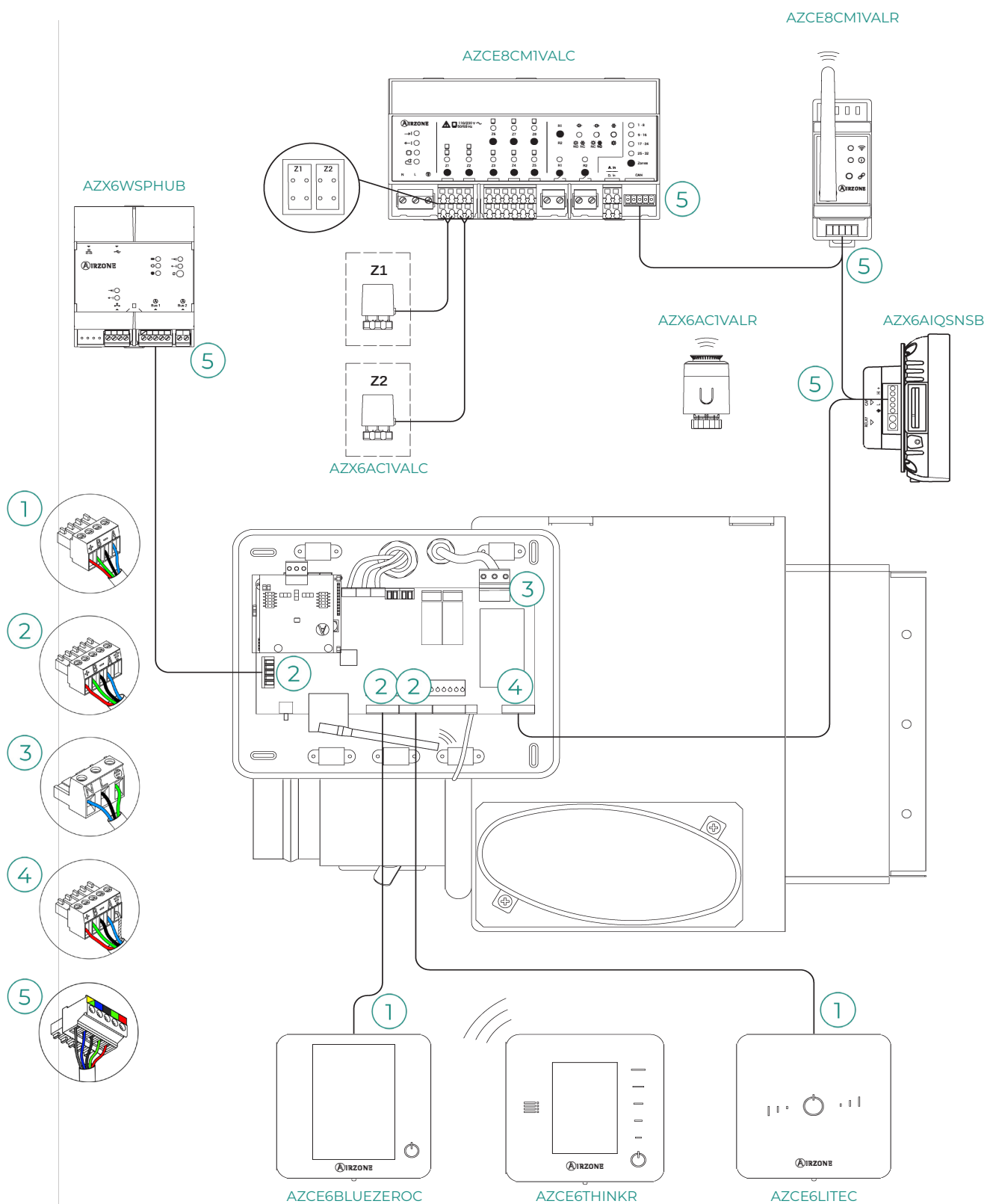


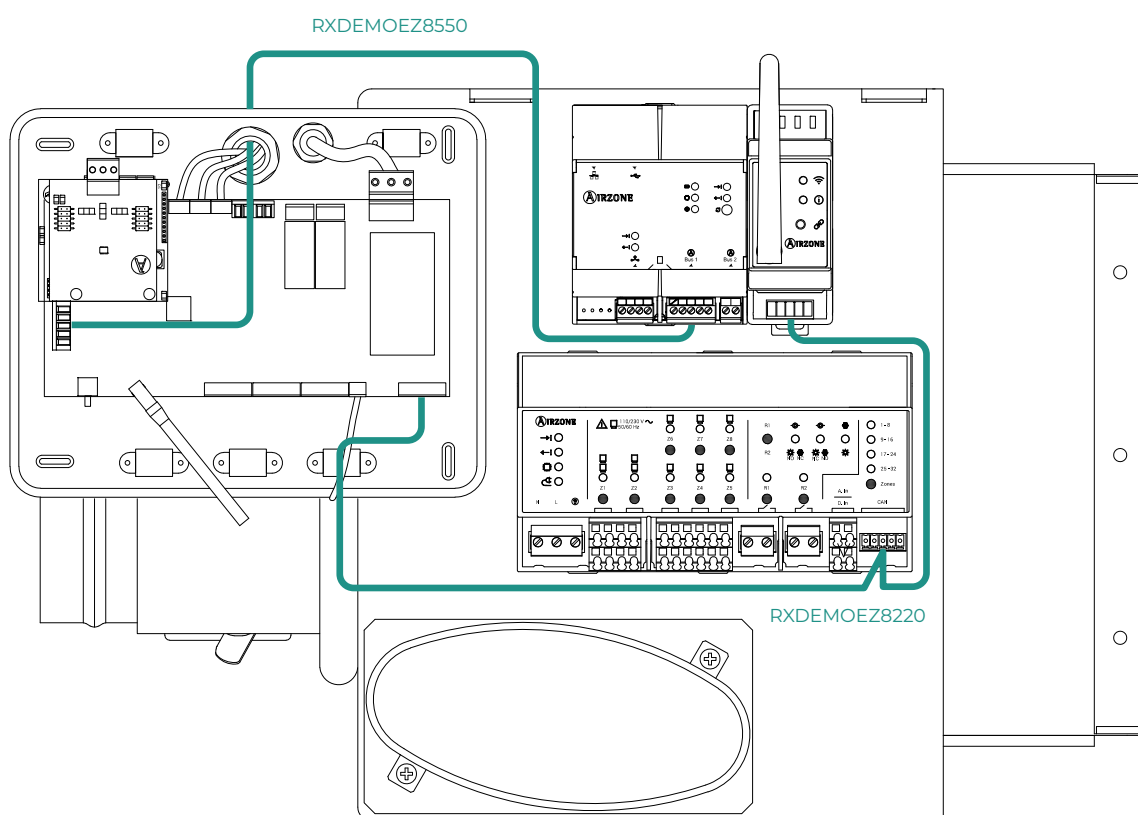
MONTAGE DU SUPPORT CENTRAL



FR

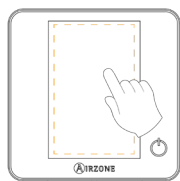






Configuration

ZONE 1 - AIRZONE BLUEFACE ZERO



FR

1

Langue/Pays

Sélectionnez votre langue

Français

Sélectionnez votre emplacement

France

Confirmer

Sélectionnez la langue :

- Espagnol
- Anglais
- Français
- Italien
- Portugais
- Allemand

2

Adresse zone

Sélectionnez l'adresse de la zone

^

1

v

Confirmer

Sélectionnez la zone **1**.

3

Configuration thermostat

Sélectionnez configuration

Principal

Zone

Confirmer

Choisissez l'option **Principal** pour autoriser le contrôle de tous les paramètres de l'installation.

4

Sorties associées

Sélectionnez sorties associées

1 2 3

4 5 6

7 8

Confirmer

Assignez la sortie de contrôle **1**.

5

Étapes de contrôle

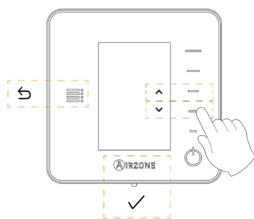
 Air ☒

 Rayonnant ☒

Confirmer

Activez les étapes de contrôle de l'aire et du plancher rayonnant en mode refroidissement et en mode chauffage.

ZONE 2 - AIRZONE THINK



FR

1

Langue / Pays

Sélectionnez votre langue

FRANÇAIS

Pays

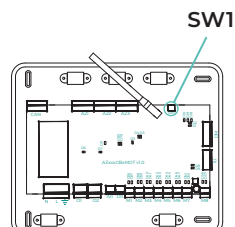
France

Confirmer

Sélectionnez la langue :

- Espagnol
- Anglais
- Français
- Italien
- Portugais
- Allemand

2



SW1

Ouvrez le canal d'association radio. Pour cela, cliquez sur SW1 (AZCE8CB1MOT) ou (AZCE8CB1DIN). Une fois ouvert, vous disposez de 15 minutes pour procéder à l'association.

3

Configuration Dispositif radio

Assurez-vous que le module d'association radio soit ouvert

Touchez pour activer

Démarrez la recherche du canal radio.

4

Adresse zone

Sélectionnez Adresse zone

2

+

-

Confirmer

Sélectionnez la zone **2**.

5

Configuration Thermostat

Sélectionnez Configuration

ZONE

Confirmer

Configurez le thermostat en mode **Zone**, et laissez Blueface Zero comme seul principal.

6

Sorties associées

Zone 1

CONTINUER

Sorties associées

2

Confirmer

Sorties associées

Zone 1

ASSOCIER

Sorties associées

2

Confirmer

Assignez la sortie de contrôle **2**.

7

Configuration Étapes de cont.

Chauff Refroid

COMBINÉ

Confirmer

Activez l'étape de contrôle **Combiné** en Mode refroid. et en Mode chauffage.

8

Autres configurations

Voulez-vous réaliser d'autres configurations ?

Avancée

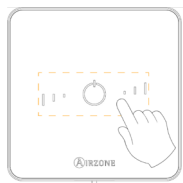
Basique

Off

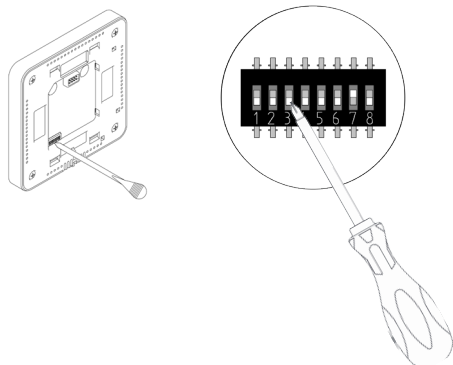
Fin

Terminez le processus.

ZONE 3 - AIRZONE LITE



1

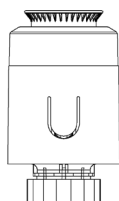


Levez le *microswitch* **3** pour associer le thermostat à la zone 3.

FR

Note : pour configurer les étapes de contrôle, consultez la rubrique Airzone Cloud.

TÊTES THERMOSTATIQUES RADIO

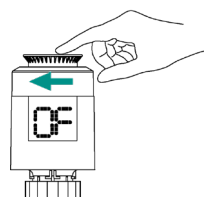


1



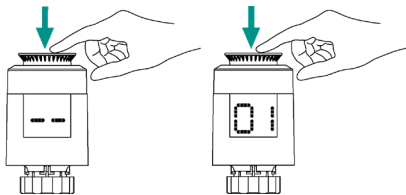
Ouvrez le canal d'association en cliquant sur le bouton .

2



Faites tourner la roue supérieure de la tête jusqu'à voir « OF » s'afficher sur l'écran.

3



Appuyez sur le bouton supérieur jusqu'à ce que s'affiche l'adresse de la tête thermostatique sur l'écran (assignée automatiquement de 01-10).

Airzone Cloud

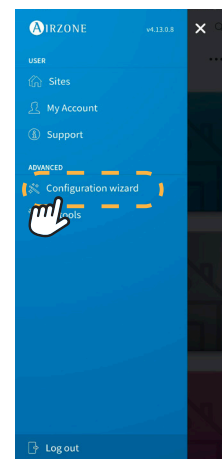
Accédez à l'application Airzone Cloud avec votre dispositif IOS ou Android ou via votre navigateur pour terminer la configuration.



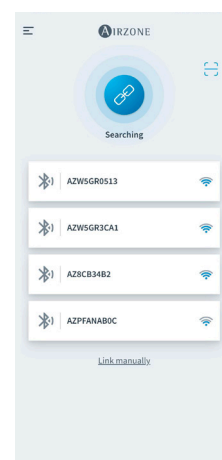
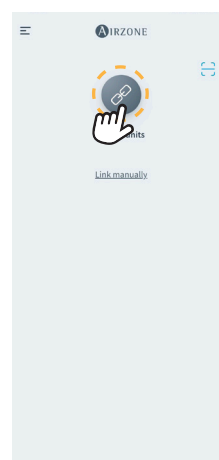
TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION AIRZONE CLOUD.

FR

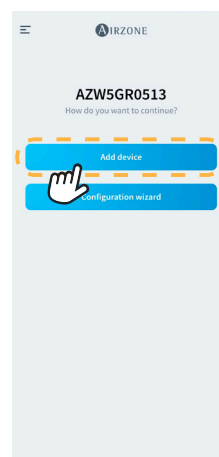
- 1 Sélectionnez *Assistant de configuration*.



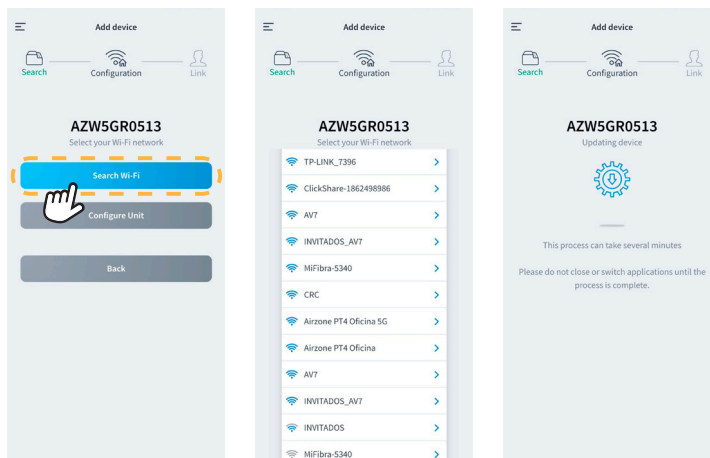
- 2 Appuyez sur l'icône  pour chercher votre Webserver. Vous pouvez le reconnaître grâce au code Bluetooth sur l'autocollant du dispositif. Une fois localisé, sélectionnez-le.



- 3 Sélectionnez *Ajouter dispositif* et cliquez sur *Suivant*.



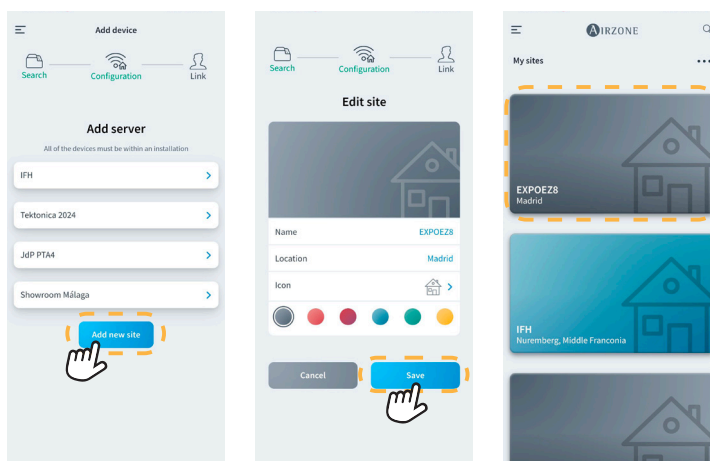
- 4 Cherchez et sélectionnez votre réseau Wi-Fi.
- Note :** une fois connecté à votre réseau Wi-Fi, il sera peut-être nécessaire de mettre à jour le dispositif. Si c'est le cas, la mise à jour sera lancée automatiquement. Attendez que le processus soit terminé.



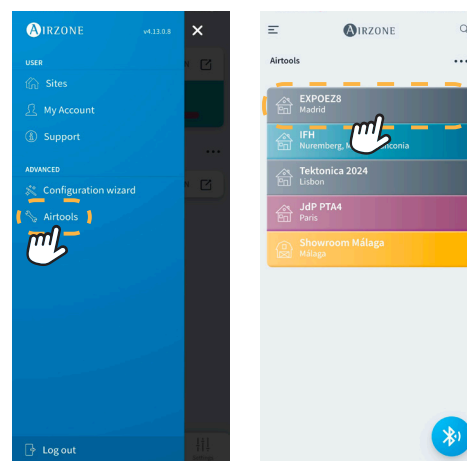
FR

- 5 Créez un nouveau site sur lequel vous pourrez configurer :
- Nom
 - Localisation
 - Icône
 - Couleur

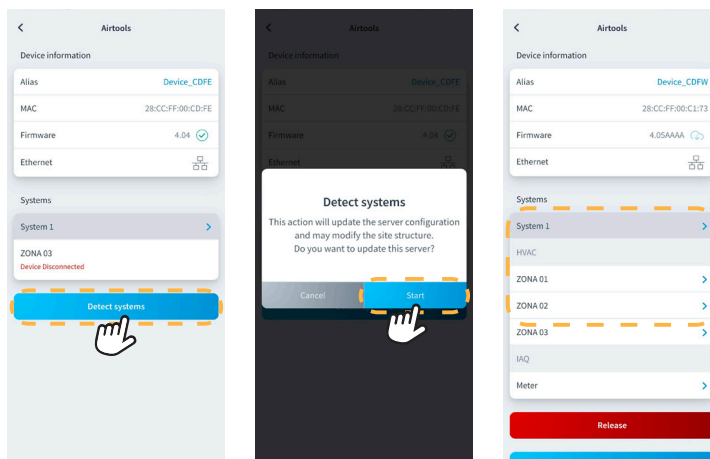
Une fois enregistré, le nouveau site apparaîtra avec vos autres sites.



- 6 Entrez dans *Airtools* pour configurer votre système et sélectionnez le site que vous venez de créer.



- 7 Si les trois zones et le capteur du système n'ont pas été détectées, cliquez sur *Détecter systèmes* et acceptez la mise à jour du serveur. Après cela, les trois zones et le capteur de votre système apparaîtront. De là, vous pourrez voir les informations du système et de chaque zone et configurer leurs étapes.

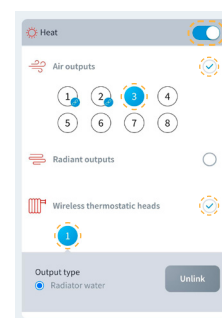
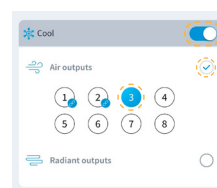
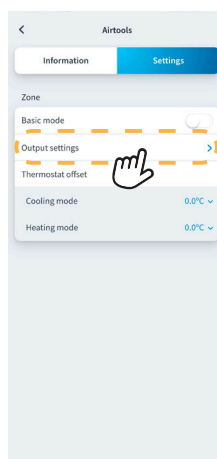
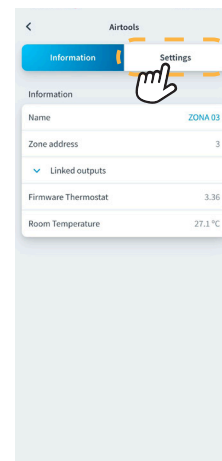
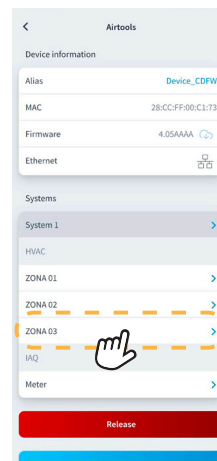


- 8 Sélectionnez la Zone 03 et cliquez sur *Configuration* pour associer la tête radio et configurer les étapes de cette zone.

FR

- 9 Cliquez sur Paramètres de sortie et sélectionnez :

- Pour l'étape de refroidissement :
 ♦ Sorties d'air → 3
- Pour l'étape de chauffage :
 ♦ Sorties d'air → 3
 ♦ Têtes thermostatiques radio → 1



POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE	2
STRUTTURA	3
> Elementi di cui è composta	3
INSTALLAZIONE	6
> Installazione della struttura	6
> Installazione del plenum	7
> Installazione del supporto centrale	8
COLLEGAMENTO	9
CONFIGURAZIONE	11
> Zona 1 - Airzone Blueface Zero	11
> Zona 2 - Airzone Think	12
> Zona 3 - Airzone Lite	13
> Testine senza fili	13
AIRZONE CLOUD	14



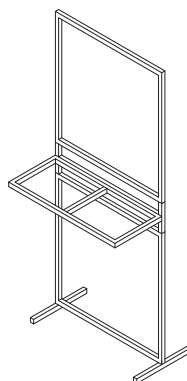
- Non smaltire mai questa unità insieme agli altri rifiuti domestici. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente in assenza di un adeguato trattamento. Il simbolo del cassonetto contrassegnato da una croce indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche, differente dal resto dei rifiuti urbani. Per una corretta gestione ambientale, l'unità dovrà essere smaltita presso gli appositi centri di raccolta alla fine del suo ciclo di vita.
- Le parti che fanno parte di questa unità possono essere riciclate. Si prega quindi di rispettare la regolamentazione in vigore sulla tutela dell'ambiente.
- È necessario consegnare l'articolo al relativo distributore in caso di sostituzione con un'altra unità nuova o depositarlo in un centro di raccolta specializzato.
- I trasgressori saranno soggetti alle sanzioni e alle misure stabilite dalle normative in materia di tutela dell'ambiente.

Struttura

ELEMENTI DI CUI È COMPOSTA

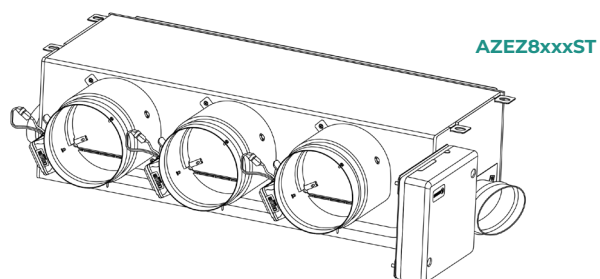
A

Struttura Totem



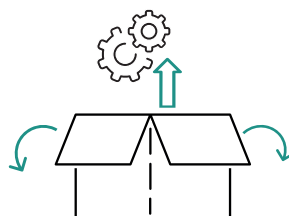
B

Plenum

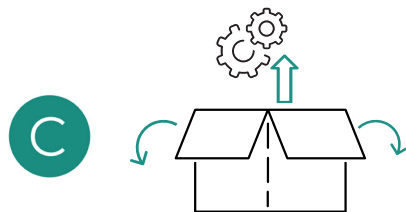


C

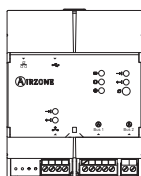
Pack di elementi e accessori



IT

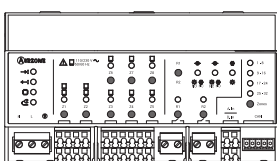


- Webservice HUB



AZX6WSPHUB

- Modulo di controllo Airzone testine elettrotermiche cablate



AZCE8CMIVALC

- Modulo di controllo testine termostatiche senza fili



AZCE8CMIVALR

- Testina termostatica radio Airzone



AZX6AC1VALR

- Testina elettrotermica cablata Airzone



AZX6AC1VALC

- Termostati Airzone

AZCE6BLUEZEROCB



AZCE6THINKRN



AZCE6LITECB

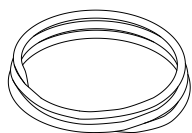


- Sensore di qualità dell'aria AirQ



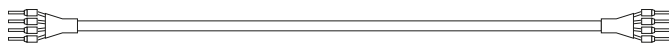
AZX6AIQSNB

- Cavo bus 15 m



AZX6CABLEBUS15

- Cavo di collegamento elementi Airzone

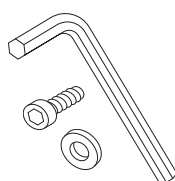


RXDEMOEZ8550



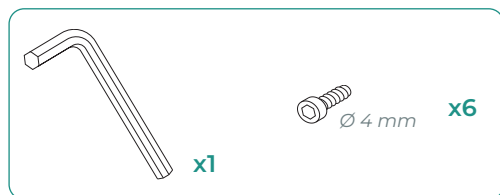
RXDEMOEZ8220

- Viti, dadi e rondelle



Installazione

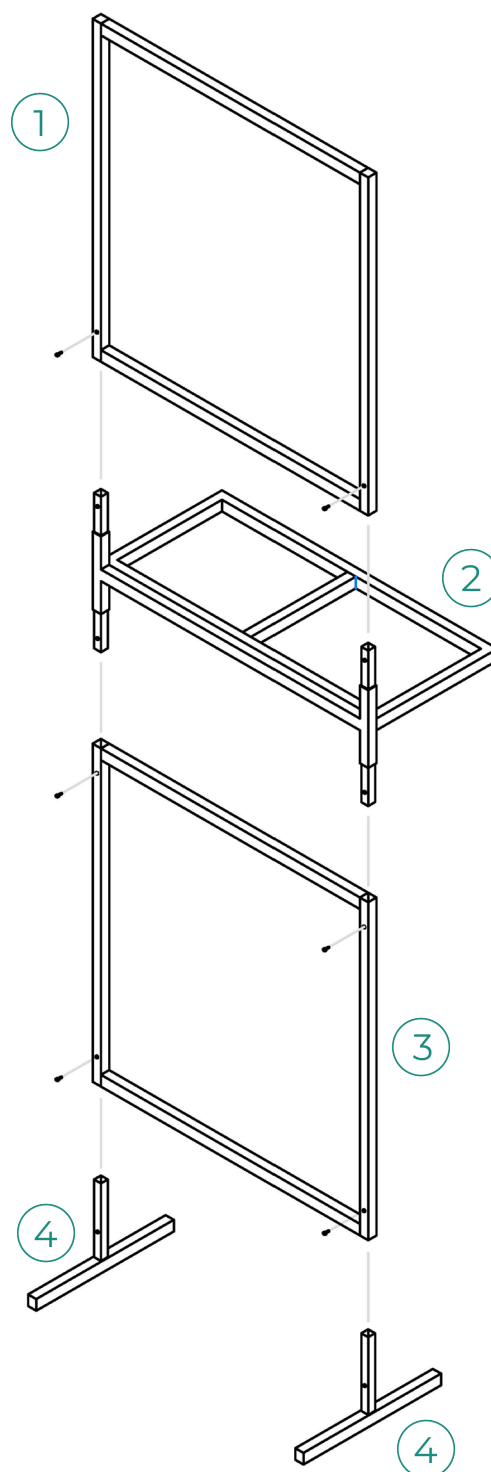
INSTALLAZIONE DELLA STRUTTURA



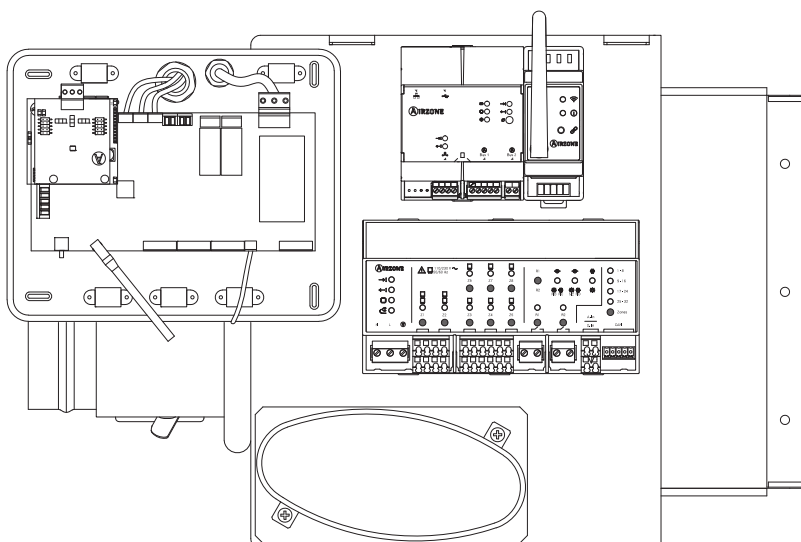
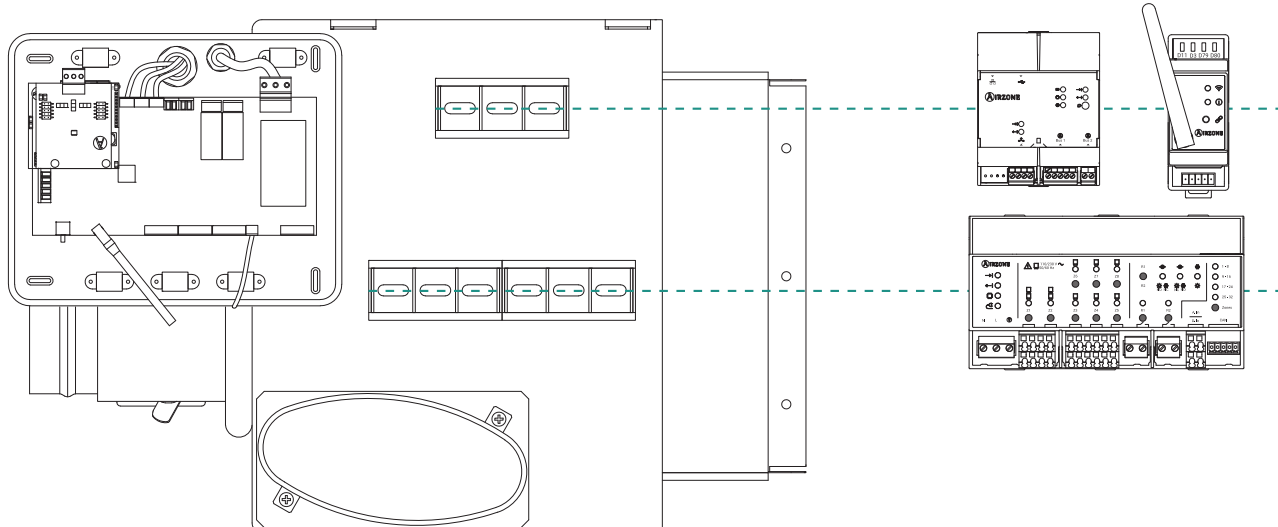
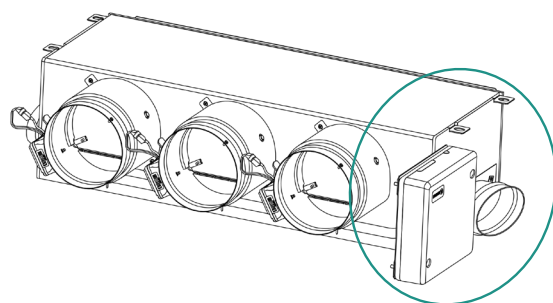
Nota: I materiali necessari vengono forniti insieme alla struttura.

IT

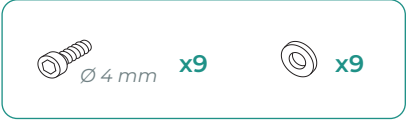
- 1 Pannello superiore
- 2 Supporto centrale
- 3 Pannello inferiore
- 4 Gambe



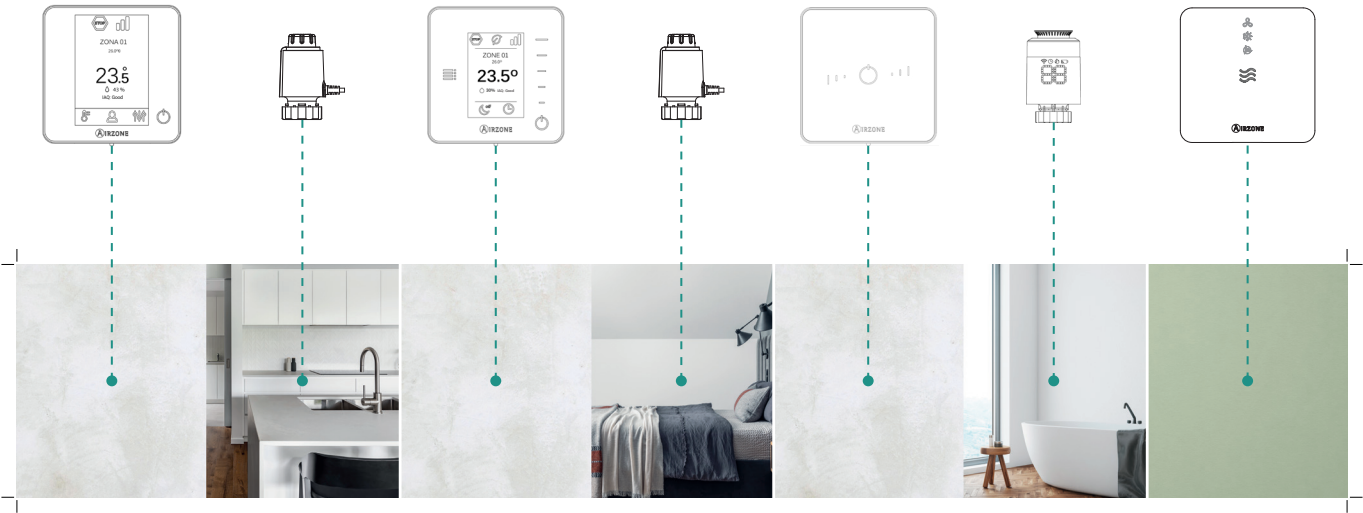
INSTALLAZIONE DEL PLENUM



INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO CENTRALE

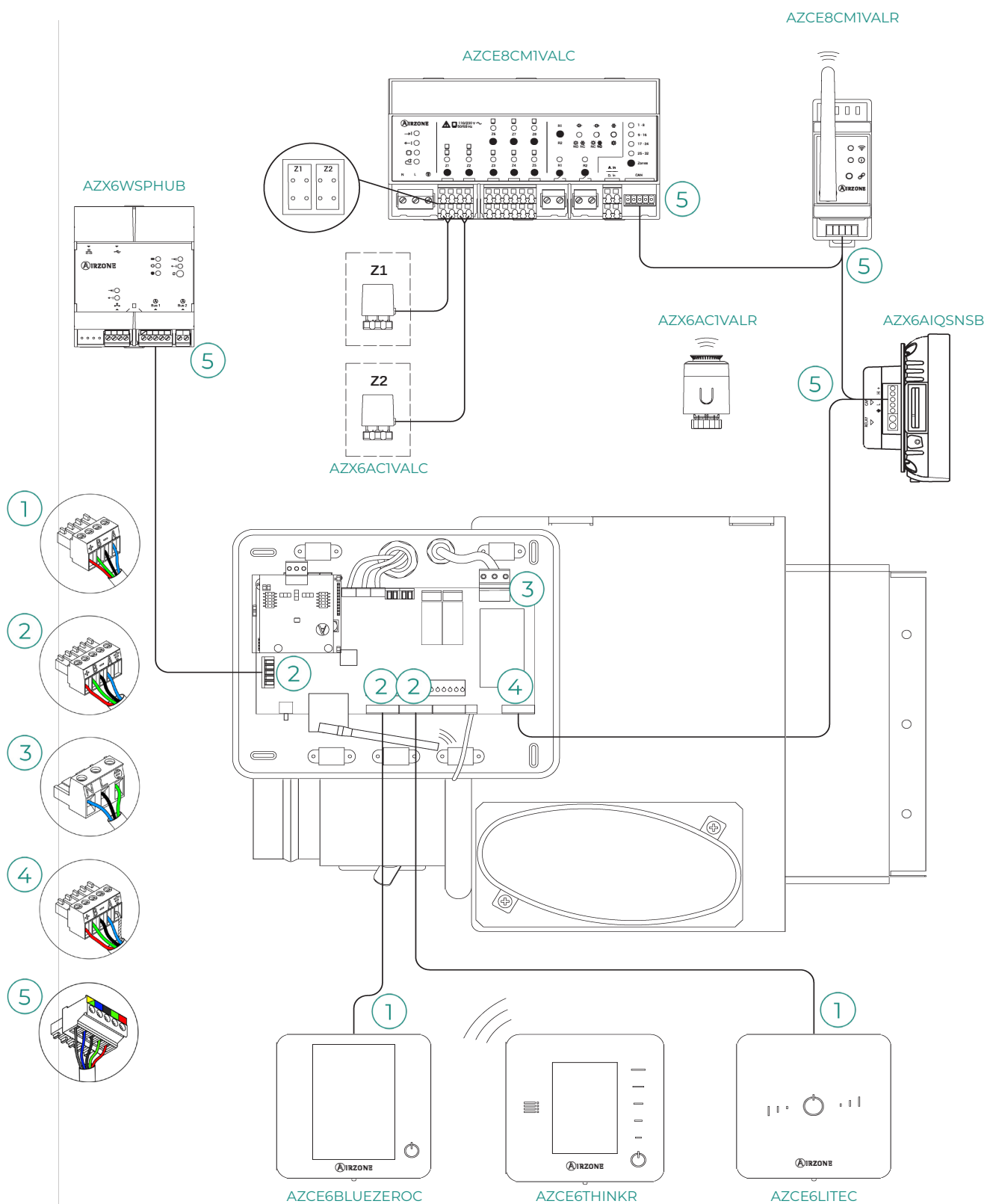


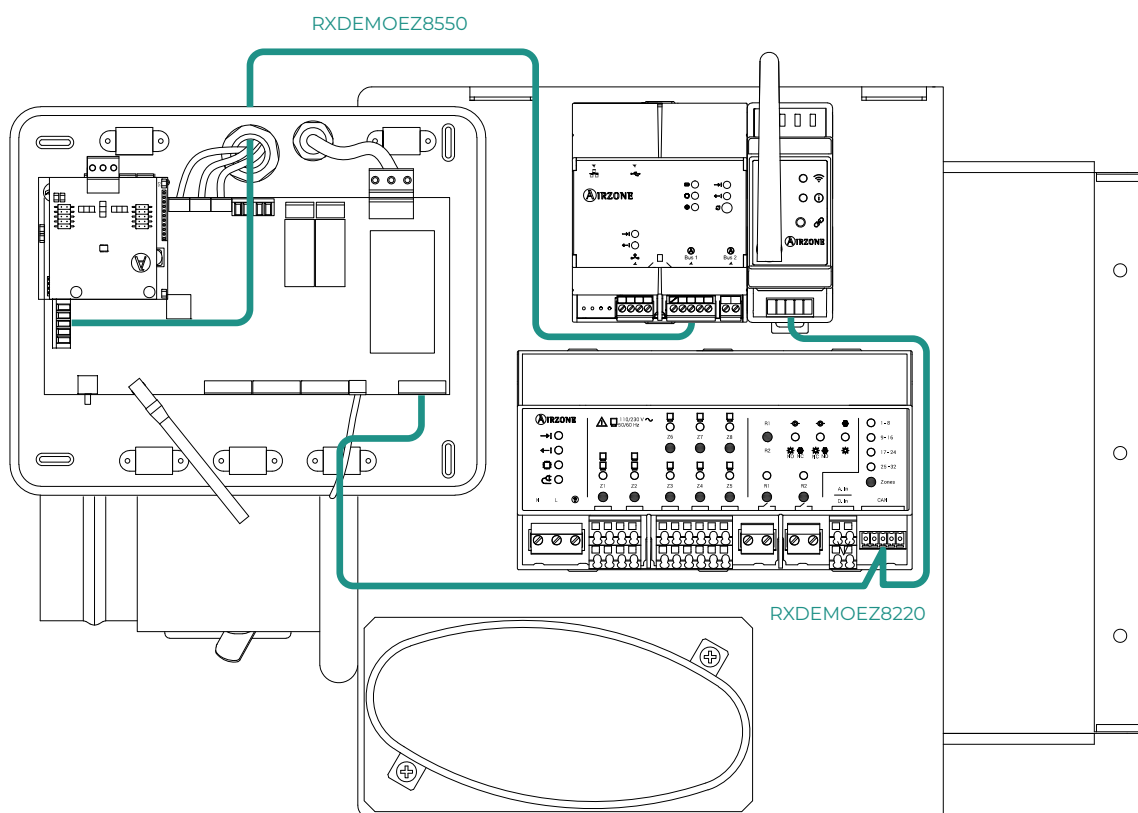
IT



Collegamento

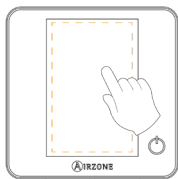
IT





Configurazione

ZONA 1 - AIRZONE BLUEFACE ZERO



1

Lingua/Stato

Seleziona la tua lingua

Italiano

Seleziona la località

Italia

Conferma

Selezionare lingua:

- Spagnolo
- Inglese
- Francese
- Italiano
- Portoghese
- Tedesco

2

Indirizzo zona

Seleziona indirizzo di zona

^

1

v

Conferma

Selezionare la zona **1**.

IT

3

Configurazione termostato

Seleziona configurazione

Maestro

Zona

Conferma

Scegliere l'opzione **Maestro** per controllare tutti i parametri dell'impianto.

4

Uscite associate

Seleziona uscite associate

1 2 3

4 5 6

7 8

Conferma

Assegnare l'uscita di controllo **1**.

5

Tipi di impianto

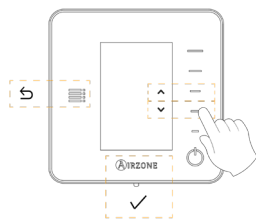
 **Aria** ☒

 **Radiante** ☒

Conferma

Attivare i tipi di impianto ad aria e radiante sia in modo freddo e modo caldo.

ZONA 2 - AIRZONE THINK



IT

1

Lingua / Stato

Selezionare la lingua

ITALIANO

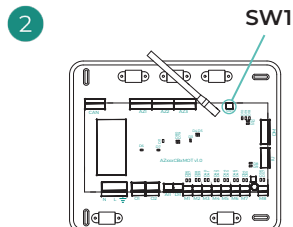
Stato

Italia

Conferma

Selezionare lingua:

- Spagnolo
- Inglese
- Francese
- Italiano
- Portoghese
- Tedesco



Aprire il canale di associazione radio. A tal fine, fare clic su SW1 (AZCE8CB1MOT) o (AZCE8CB1DIN). Una volta aperto, sono disponibili 15 minuti per effettuare l'associazione.

3

Configurazione Dispositivo radio

Verificare che il canale di associazione radio sia aperto.

Premere per iniziare

Iniziare la ricerca del canale radio.

4

Indirizzo zona

Selezionare Indirizzo zona

2

+

-

Conferma

Selezionare la zona **2**.

5

Configurazione Termostato

Selezionare Configurazione

ZONA

Conferma

Configurare il termostato come **Zona**, lasciando come unico Maestro il Blueface Zero.

6

Uscite associate

Zona 1

CONTINUARE

Uscite associate

2

Conferma

Uscite associate

Zona 1

ASSOCIARE

Uscite associate

2

Conferma

Assegnare l'uscita di controllo **2**.

7

Configurazione Tipi di impianto

Caldo Freddo

COMBINATO

Conferma

Attivare il tipo di impianto **Combinato** sia in modo Freddo che in modo Caldo.

8

Altre configurazioni

Desidera realizzare altre configurazioni?

Avanzate

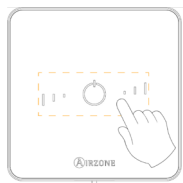
Basica

Off

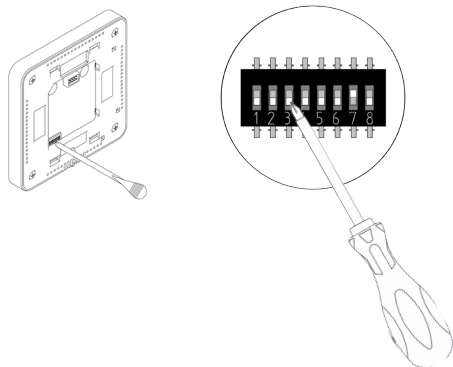
Fine

Terminare la procedura.

ZONA 3 - AIRZONE LITE



1



Sollevare il *microswitch* **3** per associare la zona 3 al termostato.

Nota: Per configurare i tipi di impianto, consultare la sezione Airzone Cloud.

IT

TESTINE SENZA FILI

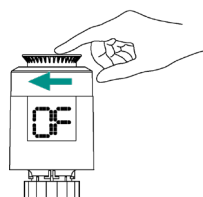


1



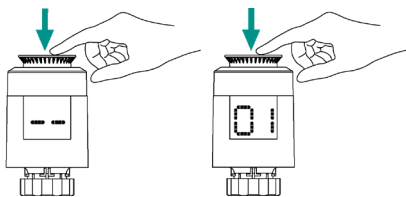
Aprire il canale di associazione premendo il pulsante .

2



Girare la rotella superiore della testina fino a quando non compare "OF" sullo schermo.

3



Tenere premuto il pulsante superiore finché sul display non compare l'indirizzo della testina termostatica (è assegnato automaticamente da 01 a 10).

Airzone Cloud

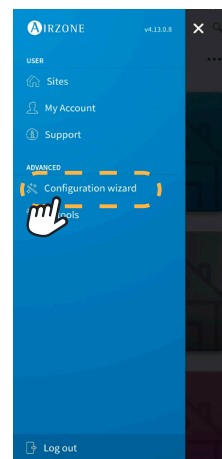
Accedere all'applicazione Airzone Cloud dal dispositivo IOS o Android o tramite il browser per completare la configurazione.



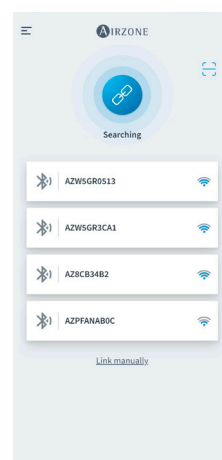
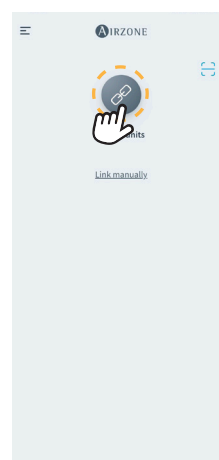
SCARICARE L'APP AIRZONE CLOUD

IT

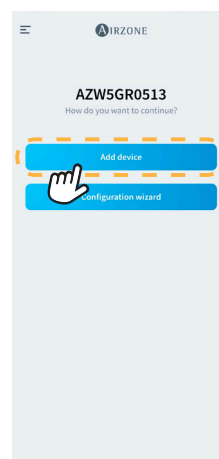
1 Selezionare *Configurazione guidata*.



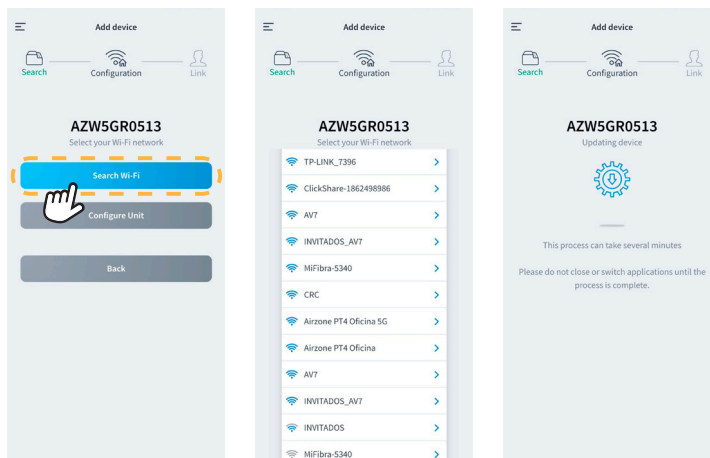
2 Fare clic sull'icona  per cercare il proprio Webserver. Sarà possibile riconoscerlo dal codice Bluetooth dell'adesivo del dispositivo. Una volta individuato, selezionarlo.



3 Selezionare *Aggiungi dispositivo* e premere *Avanti*.

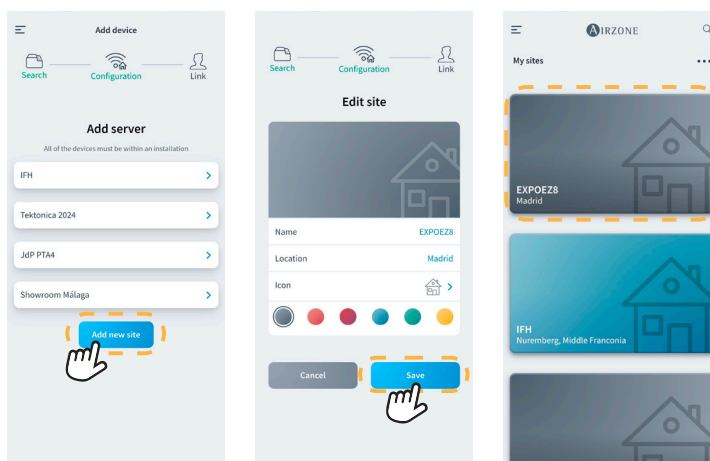


- 4 Cercare e selezionare la propria rete Wi-Fi.
- Nota:** Una volta collegato alla rete Wi-Fi, potrebbe essere necessario aggiornare il dispositivo. In questo caso, l'aggiornamento si avvia automaticamente. Attendere fino al completamento della procedura.

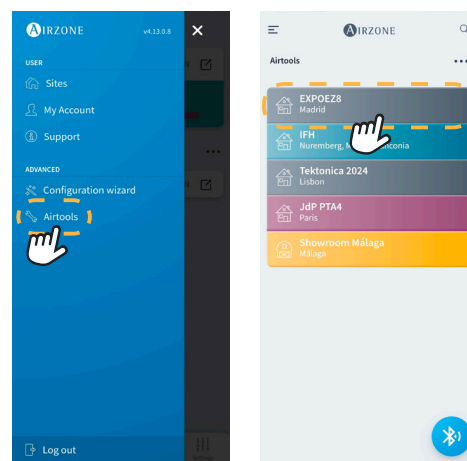


- 5 Creare un nuovo sito in cui è possibile configurare:
- Nome
 - Posizione
 - Icona
 - Colore

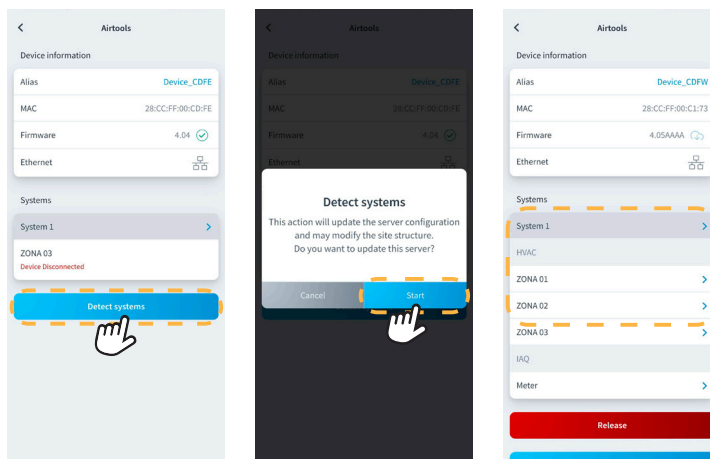
Una volta salvato, sarà possibile visualizzare il nuovo sito insieme al resto dei propri siti.



- 6 Accedere ad *Airtools* per configurare il sistema e selezionare il sito che è stato appena creato.



- 7 Se non sono state rilevate tutte e tre le zone e il sensore del sistema, fare clic su *Rileva sistemi* e accettare di aggiornare il server. Successivamente, appariranno le tre zone e il sensore del sistema. Da qui è possibile visualizzare le informazioni del sistema e di ogni zona e configurarne gli impianti.

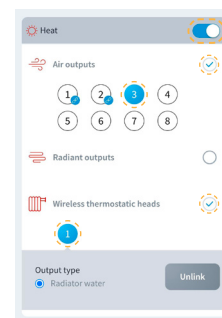
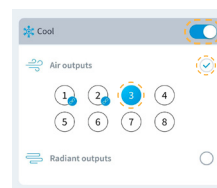
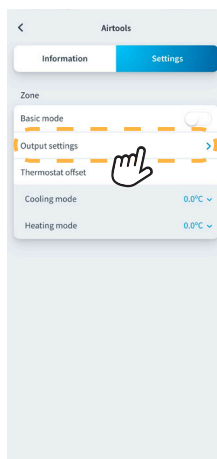
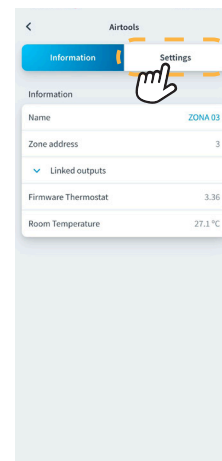
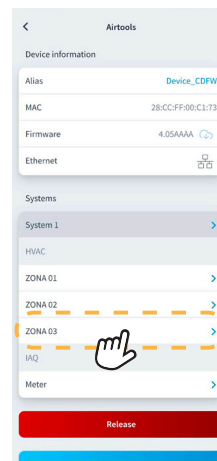


- 8 Selezionare la Zona 03 e premere su *Impostazioni* per associare la testina radio e configurare gli impianti di questa zona.

IT

- 9 Premere su Impostazioni di uscita e selezionare:

- In impianto freddo:
 - ◊ Uscite d'aria → 3
- In impianto caldo:
 - ◊ Uscite d'aria → 3
 - ◊ Testine termostatiche senza fili → 1



POLÍTICA AMBIENTAL	2
ESTRUTURA	3
> Elementos que o compõem	3
MONTAGEM	6
> Montagem da estrutura	6
> Montagem do pleno	7
> Montagem do suporte central	8
LIGAÇÃO	9
CONFIGURAÇÃO	11
> Zona 1 - Airzone Blueface Zero	11
> Zona 2 - Airzone Think	12
> Zona 3 - Airzone Lite	13
> Cabeças termostáticas sem fios	13
AIRZONE CLOUD	14

Política ambiental



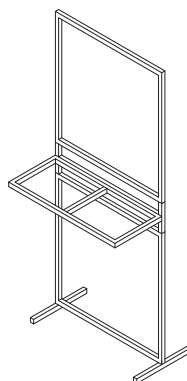
- Nunca deite fora esta unidade com o lixo doméstico. Caso não sejam tratados adequadamente, os produtos elétricos e eletrônicos podem liberar substâncias que causam danos ao meio ambiente. A imagem de um recipiente riscado ao meio indica recolha seletiva de dispositivos elétricos, que são tratados de maneira diferente do lixo urbano. Para uma gestão ambiental correta, no final de sua vida útil, deverá levar a unidade a um centro de recolha adequado.
- As peças desta unidade poderão ser recicladas. Portanto, respeite a regulamentação em vigor sobre proteção ambiental.
- Entregue a unidade que não será mais utilizada ao seu distribuidor ou a um centro de coleta especializado.
- Os infratores estarão sujeitos às sanções e medidas estabelecidas pela lei de proteção do meio ambiente.

Estrutura

ELEMENTOS QUE O COMPÕEM

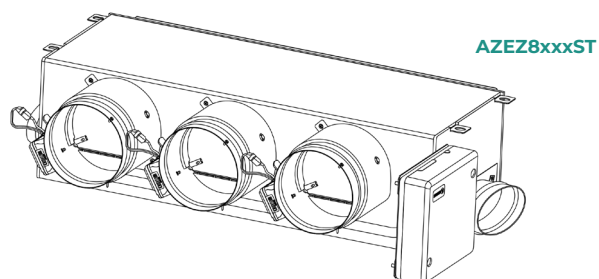
A

Estrutura Totem



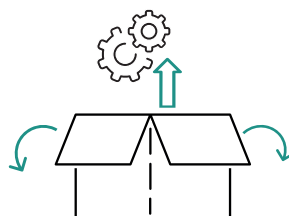
B

Pleno

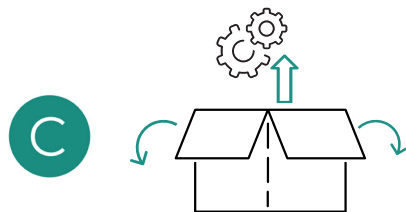


C

Pack de elementos e acessórios



PT



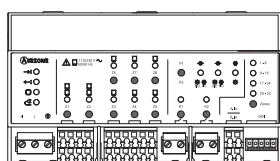
- Webservice HUB



AZX6WSPHUB

PT

- Módulo de controlo Airzone de cabeças termostáticas por cabos



AZCE8CMIVALC

- Módulo de controlo de cabeças termostáticas sem fios



AZCE8CMIVALR

- Cabeça termostática rádio Airzone



AZX6ACTVALR

- Cabeça termostática por cabos Airzone



AZX6ACTVALC

- Termostatos Airzone

AZCE6BLUEZEROCB



AZCE6THINKRN



AZCE6LITECB

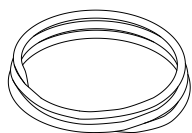


- Sensor de qualidade do ar interno AirQ



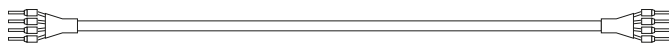
AZX6AIQSNSB

- Cabo de barramento 15 m



AZX6CABLEBUS15

- Cabos de ligação de elementos Airzone

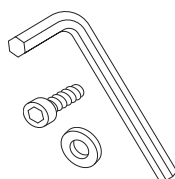


RXDEMOEZ8550



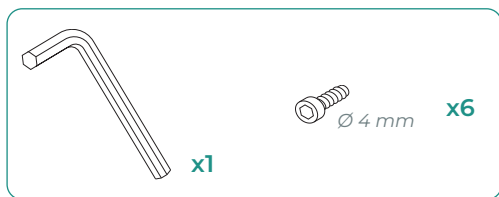
RXDEMOEZ8220

- Parafusos, porcas e arruelas



Montagem

MONTAGEM DA ESTRUTURA



Nota: Os materiais necessários são fornecidos com a estrutura.

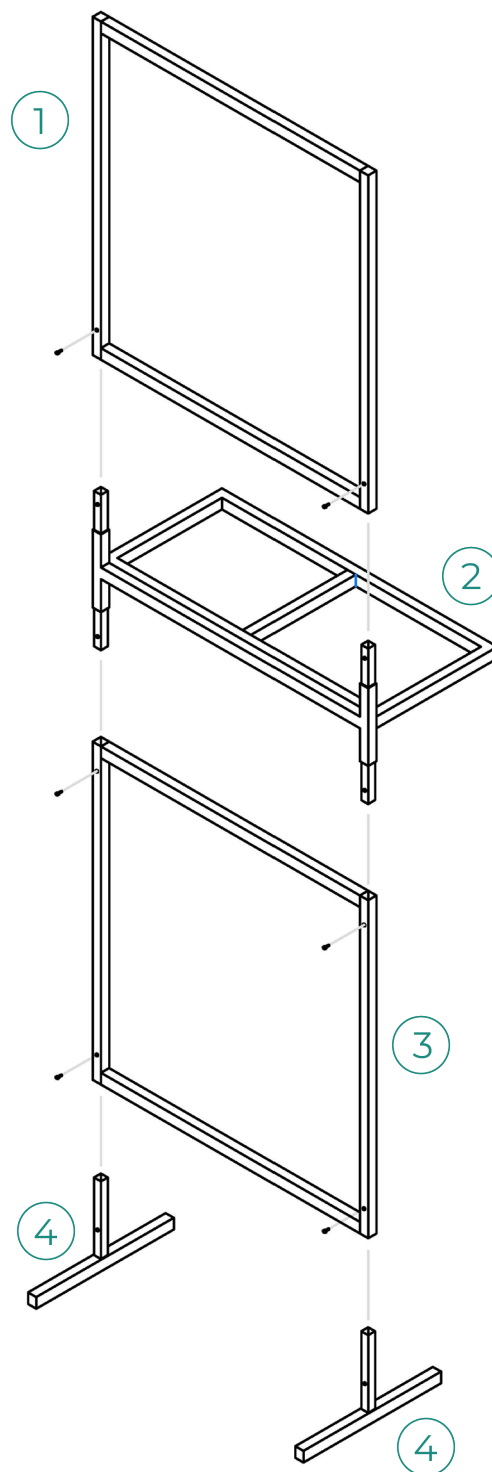
PT

1 Painel superior

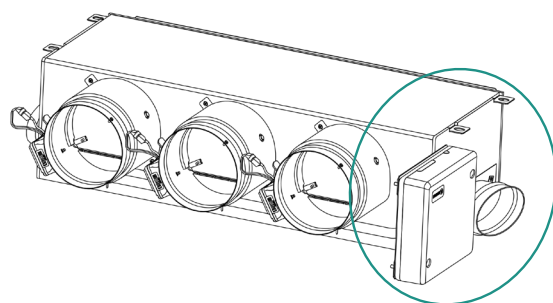
2 Suporte central

3 Painel inferior

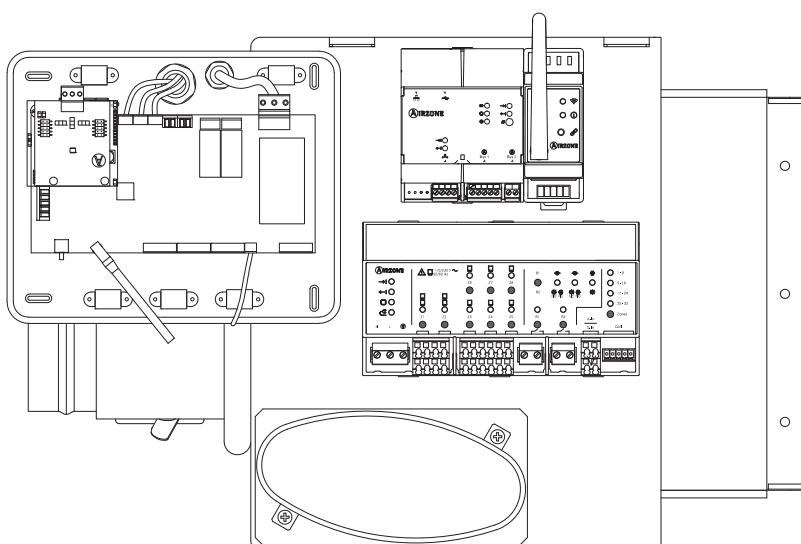
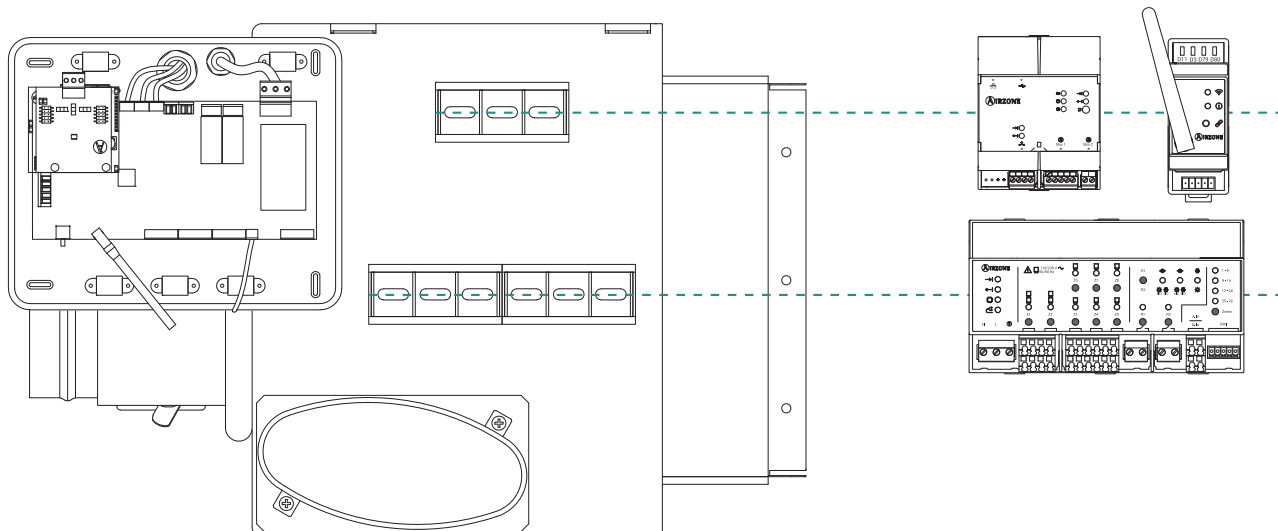
4 Pés



MONTAGEM DO PLENO



PT



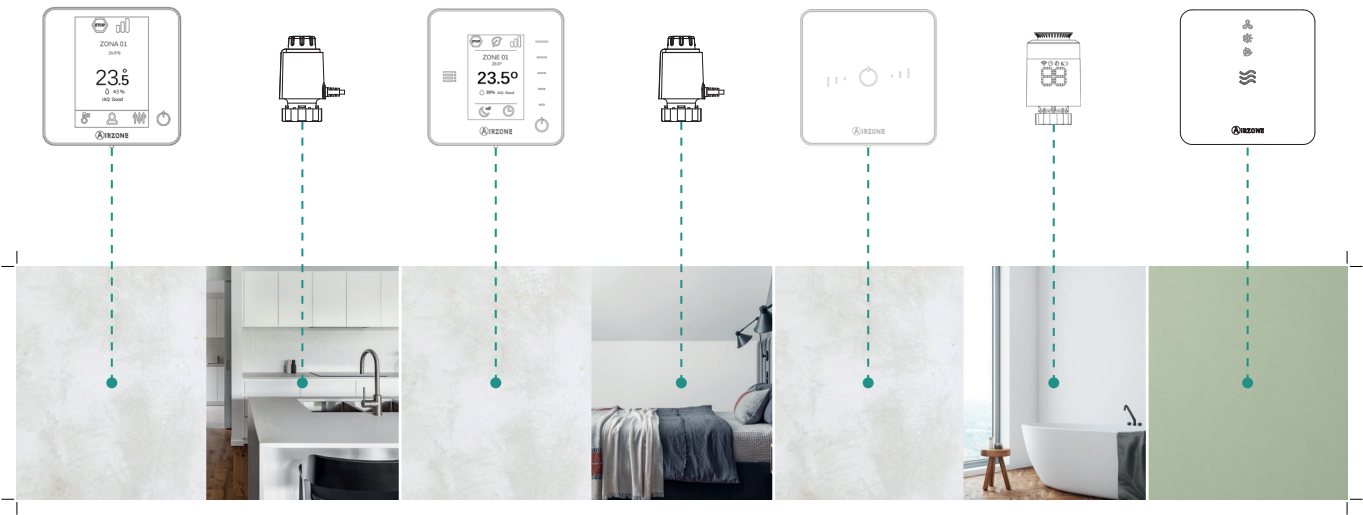
MONTAGEM DO SUPORTE CENTRAL

Ø 4 mm

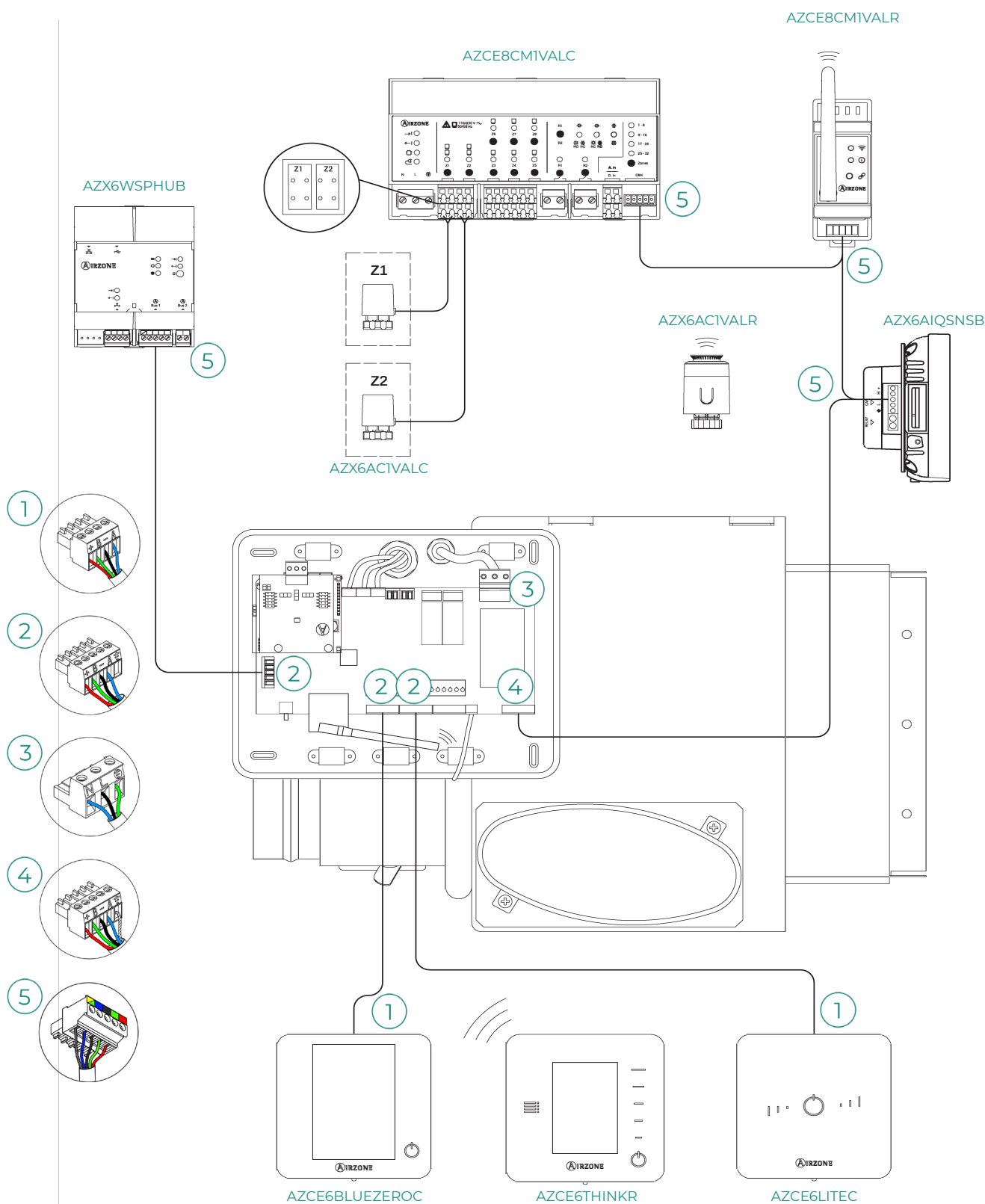
x9

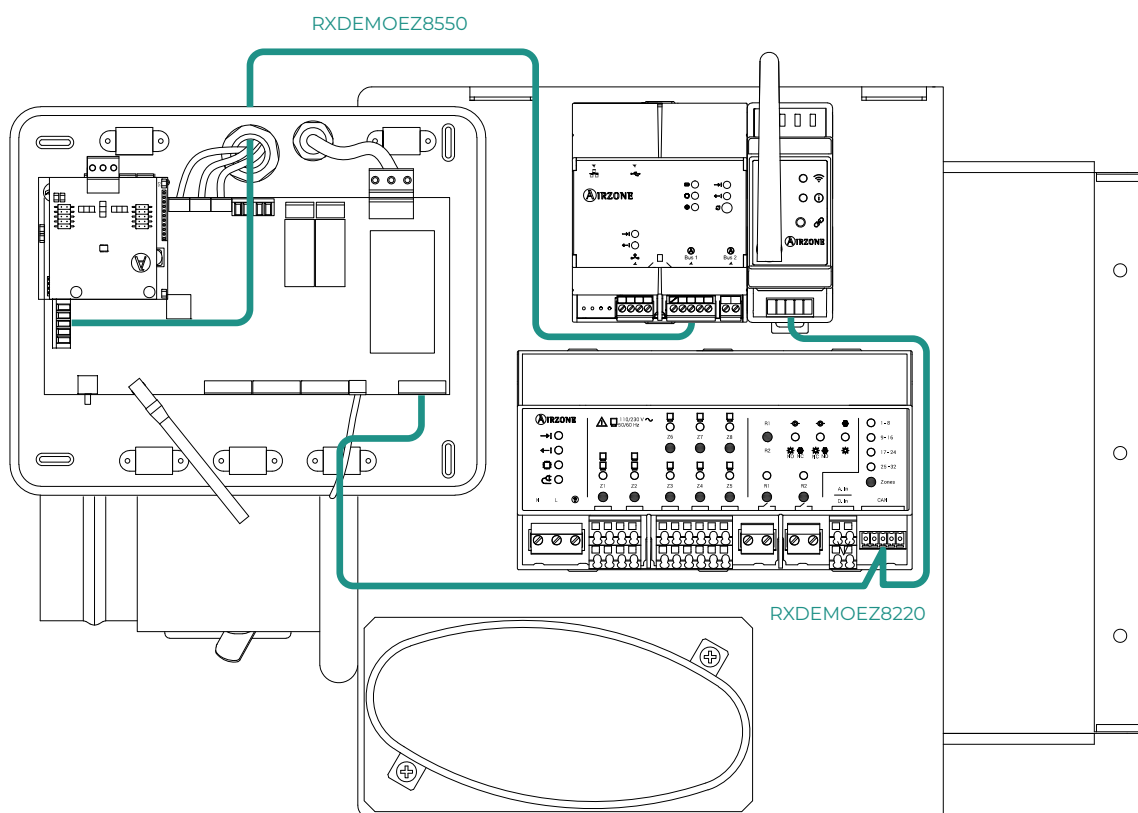
x9

PT



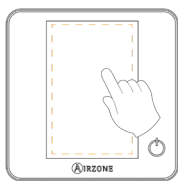
Ligação





Configuração

ZONA 1 - AIRZONE BLUEFACE ZERO



1

Language/Pais

Escolher a sua língua

Português

Selecione a sua localização

Portugal

Confirmar

Selecione o seu idioma:

- Espanhol
- Inglês
- Francês
- Italiano
- Português
- Alemão

2

Dirección zona

Selecione dirección de zona

^

1

v

Confirmar

Selecione a zona **1**.

PT

3

Configuração termostato

Selecione a configuração

Mestre

Zona

Confirmar

Escolha a opção **Principal** para permitir o controlo de todos os parâmetros da instalação.

4

Saídas associadas

Selecione salas associadas

1 **2** **3**

4 **5** **6**

7 **8**

Confirmar

Atribua a saída de controlo 1.

5

Etapas controlo

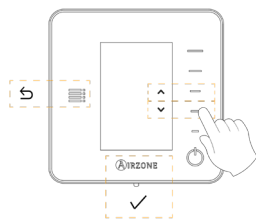
 **Air** ☐

 **Radiante** ☐

Confirmar

Ative as etapas de controlo de ar e radiante tanto em modo frio como modo calor.

ZONA 2 - AIRZONE THINK



PT

1

Language / País

Escolher a sua língua

PORTUGUÊS

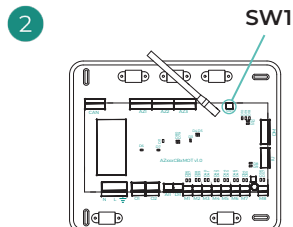
País

Portugal

Confirmar

Selecione o seu idioma:

- Espanhol
- Inglês
- Francês
- Italiano
- Português
- Alemão



Abra o canal de associação rádio. Para isso, prima SW1 (AZCE8CB1MOT) ou (AZCE8CB1DIN). Quando o canal estiver aberto, terá 15 minutos para realizar a associação.

3

Configuração Dispositivo rádio

Assegure-se que o canal de associação rádio está aberto.

Pressione para começar

Inicie a pesquisa do canal rádio.

4

Endereço área

Selecione Endereço área

2

Confirmar

Selecione a zona 2.

5

Configuração Termostato

Selecione Configuração

ZONA

Confirmar

Defina o termostato como **Zona**, deixando o Blueface Zero como o único maestro.

6

Saías assoc.

Zona 1

CONTINUAR

Saías associadas

2

Confirmar

Saías assoc.

Zona 1

ASSOC

Saías associadas

2

Confirmar

Atribua a saída de controlo 2.

7

Configuração Etapas controlo

Calor Frio

COMBINADO

Confirmar

Ative a etapa de controlo **Combinado** tanto em modo Frio como em modo Calor.

8

Outras configurações

Deseja realizar outras configurações?

Avançada

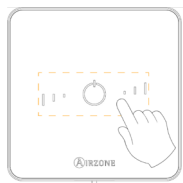
Básica

Off

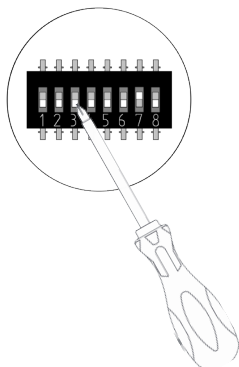
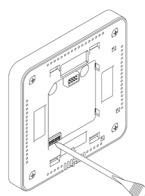
Finalizar

Conclua o processo.

ZONA 3 - AIRZONE LITE



1

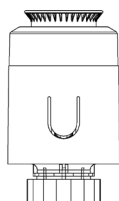


Suba o *microswitch* **3** para associar a zona 3 ao termostato.

Nota: Para configurar as etapas de controlo, consulte a secção *Airzone Cloud*.

PT

CABEÇAS TERMOSTÁTICAS SEM FIOS

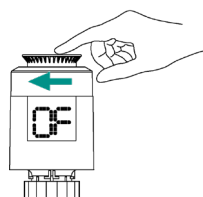


1



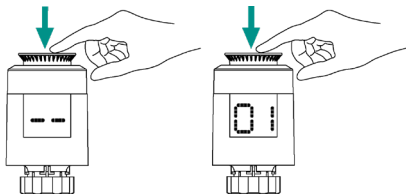
Abra o canal de associação premindo o botão .

2



Gire a roda superior da cabeça até aparecer "OF" no ecrã.

3



Deixe pressionado o botão superior até aparecer o endereço da cabeça termostática no display (é atribuído automaticamente de 01-10).

Airzone Cloud

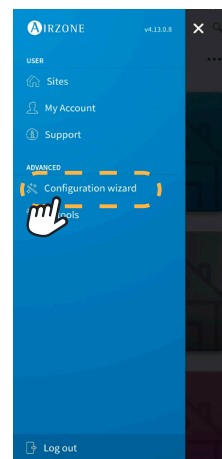
Aceda à aplicação Airzone Cloud a partir do seu dispositivo IOS ou Android ou através do seu navegador para concluir a configuração.



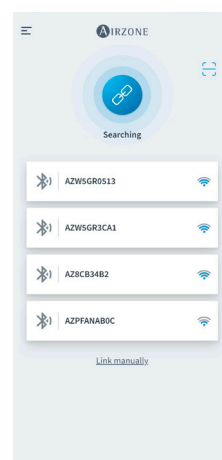
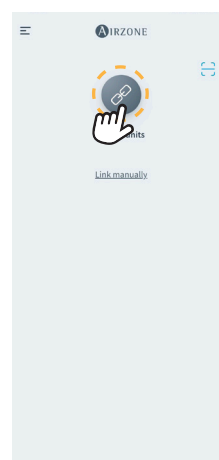
TRANSFIRA A APLICAÇÃO AIRZONE CLOUD

- 1 Seleccione *Assistente de configuração*.

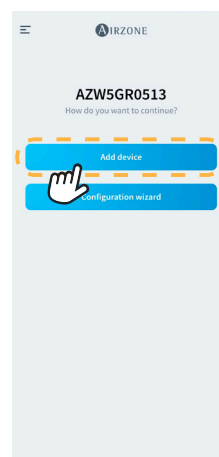
PT



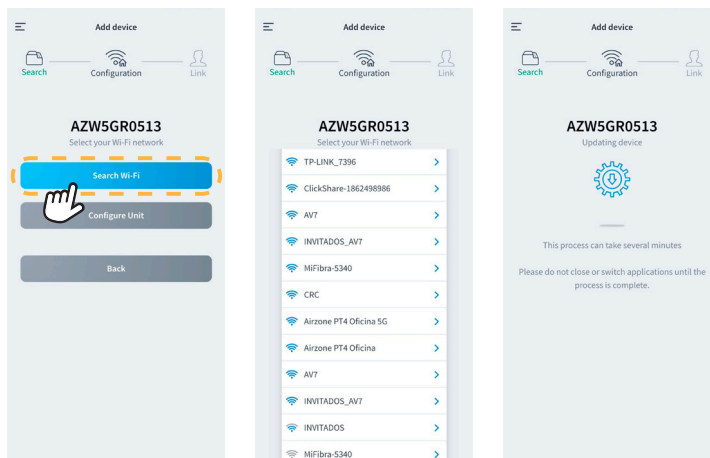
- 2 Prima no ícone  para procurar o seu Webserver. Poderá identificá-lo pelo código Bluetooth no adesivo do dispositivo. Uma vez identificado, seleccione-o.



- 3 Seleccione *Adicionar dispositivo* e prima *Seguinte*.

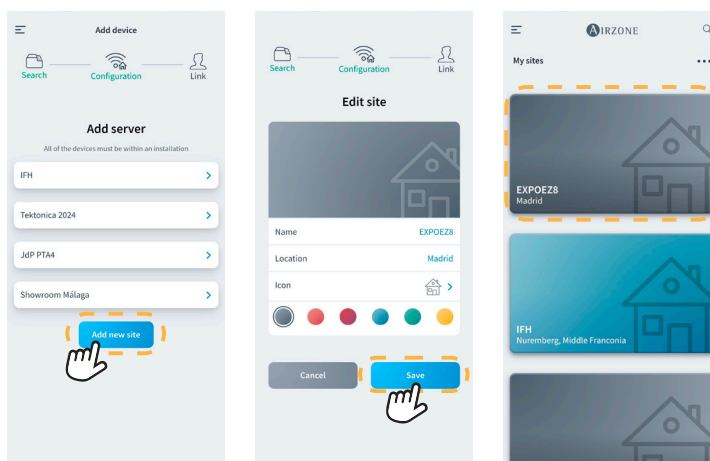


- 4 Procure e selecione a sua rede Wi-Fi.
- Nota:** Uma vez ligado à rede Wi-Fi, pode ser necessário atualizar o dispositivo. Nesse caso, iniciará-se automaticamente a atualização. Aguarde até o processo ficar concluído.



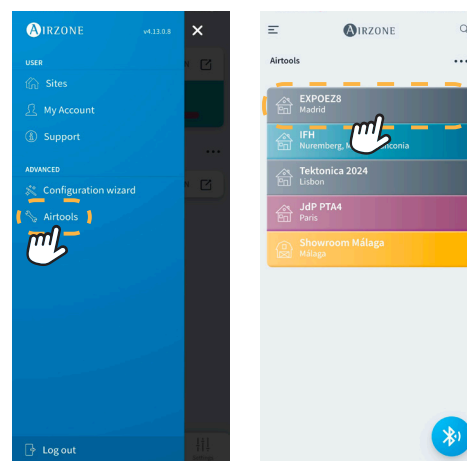
- 5 Crie uma nova instalação na qual poderá configurar:
- Nome
 - Localização
 - Ícone
 - Cor

Uma vez guardada, poderá visualizar a nova instalação junto às restantes instalações.

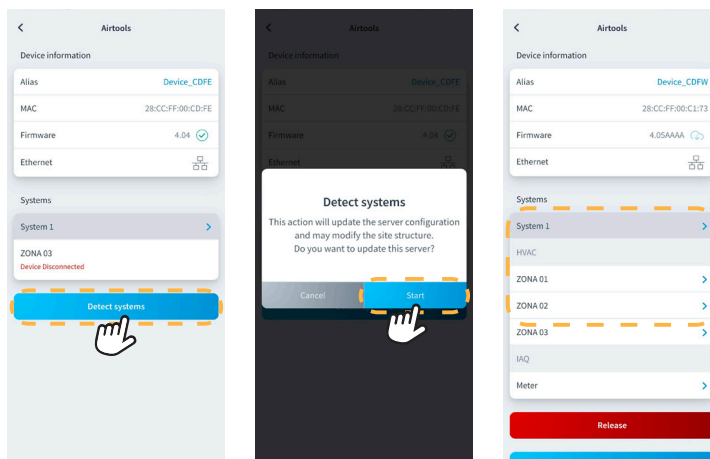


PT

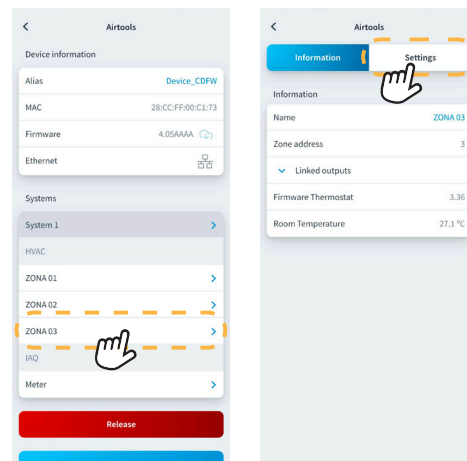
- 6 Entre em *Airtools* para configurar o seu sistema e selecione a instalação que acabou de criar.



- 7 Se as três zonas e o sensor do sistema não tiverem sido detetadas, prima *Detetar Sistemas* e concorde em atualizar o servidor. Depois disso, aparecerão as três zonas e o sensor do seu sistema. A partir daqui, poderá visualizar as informações do sistema e de cada zona e configurar as suas etapas.



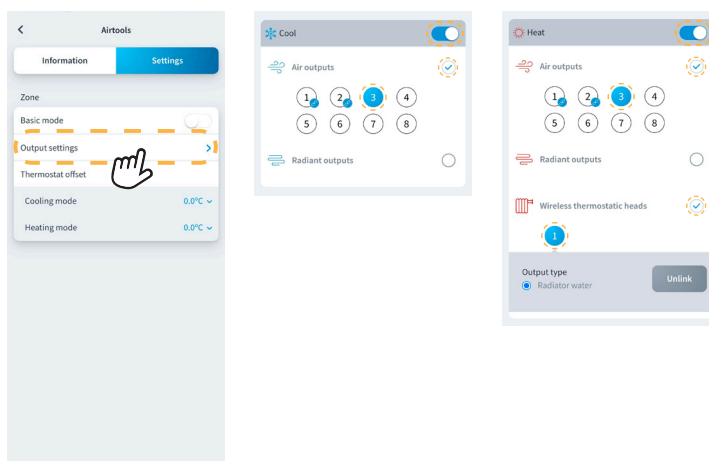
- 8 Selecione a *Zona 03* e prima *Ajustes* para associar a cabeça rádio e configurar as etapas desta zona.



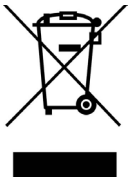
- 9 Prima Configurações de saída e selecione:

PT

- Na etapa de frio:
 - ♦ Saídas de ar → 3
- Na etapa de calor:
 - ♦ Saídas de ar → 3
 - ♦ Cabeças termostáticas sem fios → 1



UMWELTSCHUTZ	2
AUFBAU	3
> Bestandteile	3
ZUSAMMENBAU	6
> Zusammenbau des Gestells	6
> Einbau des Plenums	7
> Einbau des Mittelhalters	8
ANSCHLUSS	9
EINSTELLUNGEN	11
> Zone 1 - Airzone Blueface Zero	11
> Zone 2 - Airzone Think	12
> Zone 3 - Airzone Lite	13
> Kabellose Thermostatköpfe	13
AIRZONE CLOUD	14



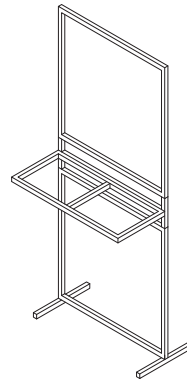
- Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Elektrische und elektronische Geräte enthalten Stoffe, die bei unsachgemäßer Behandlung Umweltschäden verursachen können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist auf die Notwendigkeit einer vom Hausmüll getrennten Entsorgung elektrischer Geräte hin. Für eine umweltgerechte Entsorgung muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geeigneten Sammelstelle zugeführt werden.
- Die Gerätebauteile können wiederverwertet werden. Beachten Sie die geltenden Umweltschutzbestimmungen.
- Geben Sie das Altgerät beim Austausch an Ihren Händler zurück oder führen Sie es einer geeigneten Sammelstelle zu.
- Verstöße werden nach Maßgabe der einschlägigen Umweltschutzgesetze geahndet.

Aufbau

BESTANDTEILE

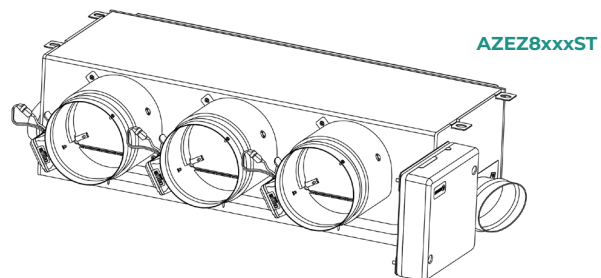
A

Totem-Ständer



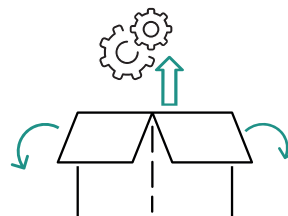
B

Plenum

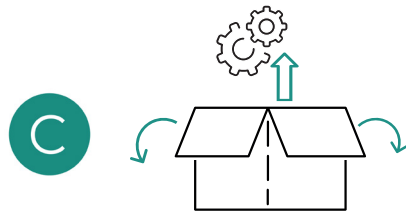


C

Paket mit Komponenten und Zubehör



DE

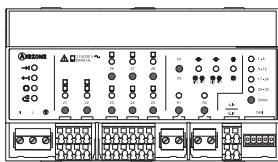


- Webservice Hub



AZX6WSPHUB

- Airzone-Steuerungsmodul für kabelgebundene Thermostatköpfe



AZCE8CM1VALC

- Steuerungsmodul für kabellose Thermostatköpfe



AZCE8CM1VALR

- Airzone-Funkthermostatkopf



AZX6AC1VALR

- Airzone-Kabelthermostatkopf



AZX6AC1VALC

- Airzone-Thermostaten

AZCE6BLUEZEROCB



AZCE6THINKRN



AZCE6LITECB

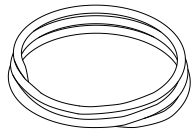


- AirQ raumluftqualitätsfühler



AZX6AIQSNSB

- Busleitung, 15 m

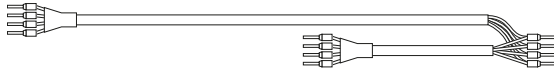


AZX6CABLEBUS15

- Anschlusskabel der Airzone-Elemente

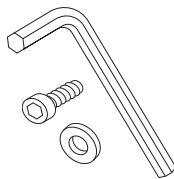


RXDEMOEZ8550



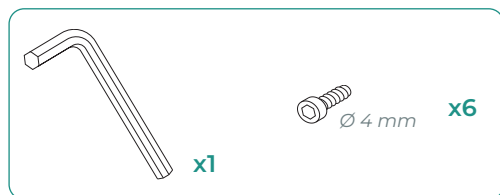
RXDEMOEZ8220

- Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben



Zusammenbau

ZUSAMMENBAU DES GESTELLS



Hinweis: Die erforderlichen Materialien werden zusammen mit dem Gestell geliefert.

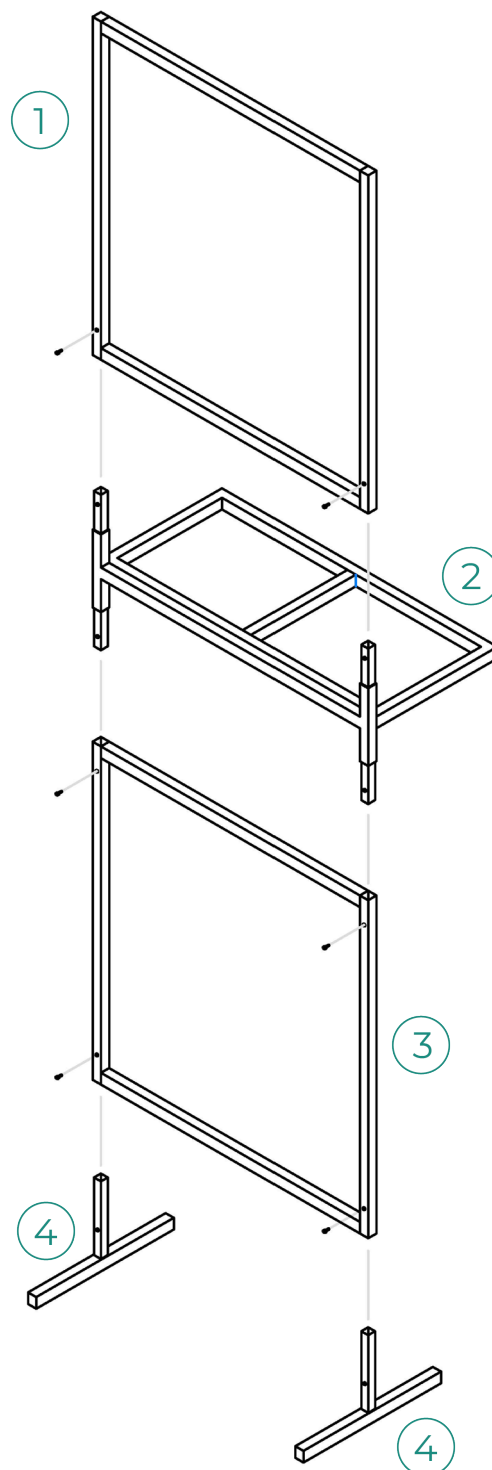
DE

1 Oberes Panel

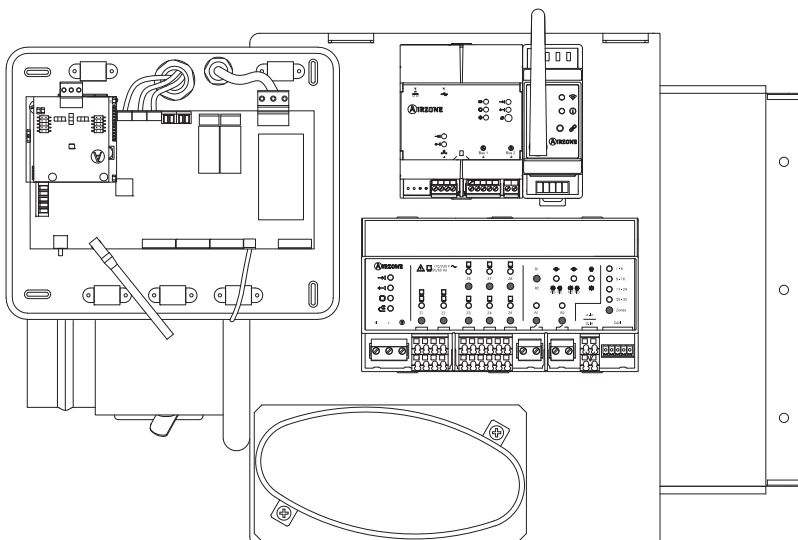
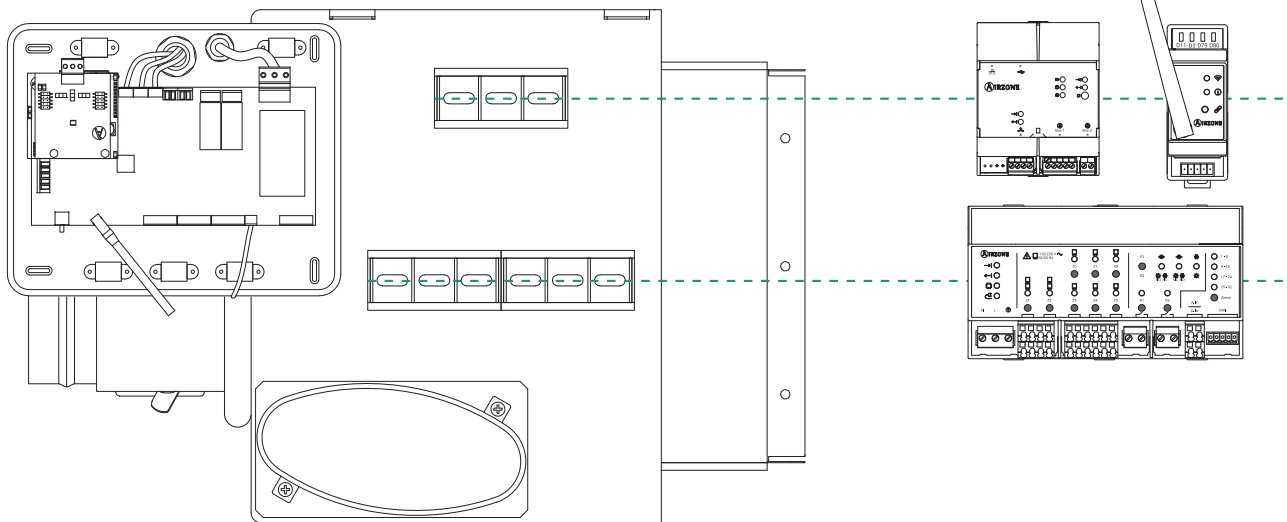
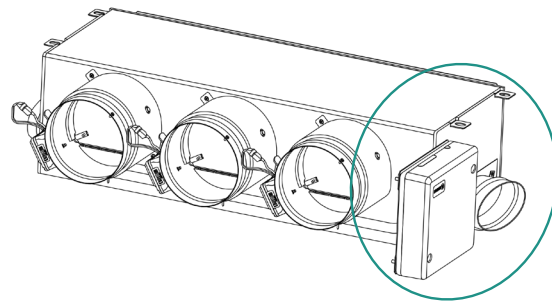
2 Mittelhalter

3 Unteres Panel

4 Füße



EINBAU DES PLENUMS



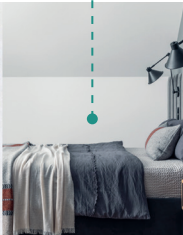
DE

EINBAU DES MITTELHALTERS

 $\varnothing 4\text{ mm}$ **x9**

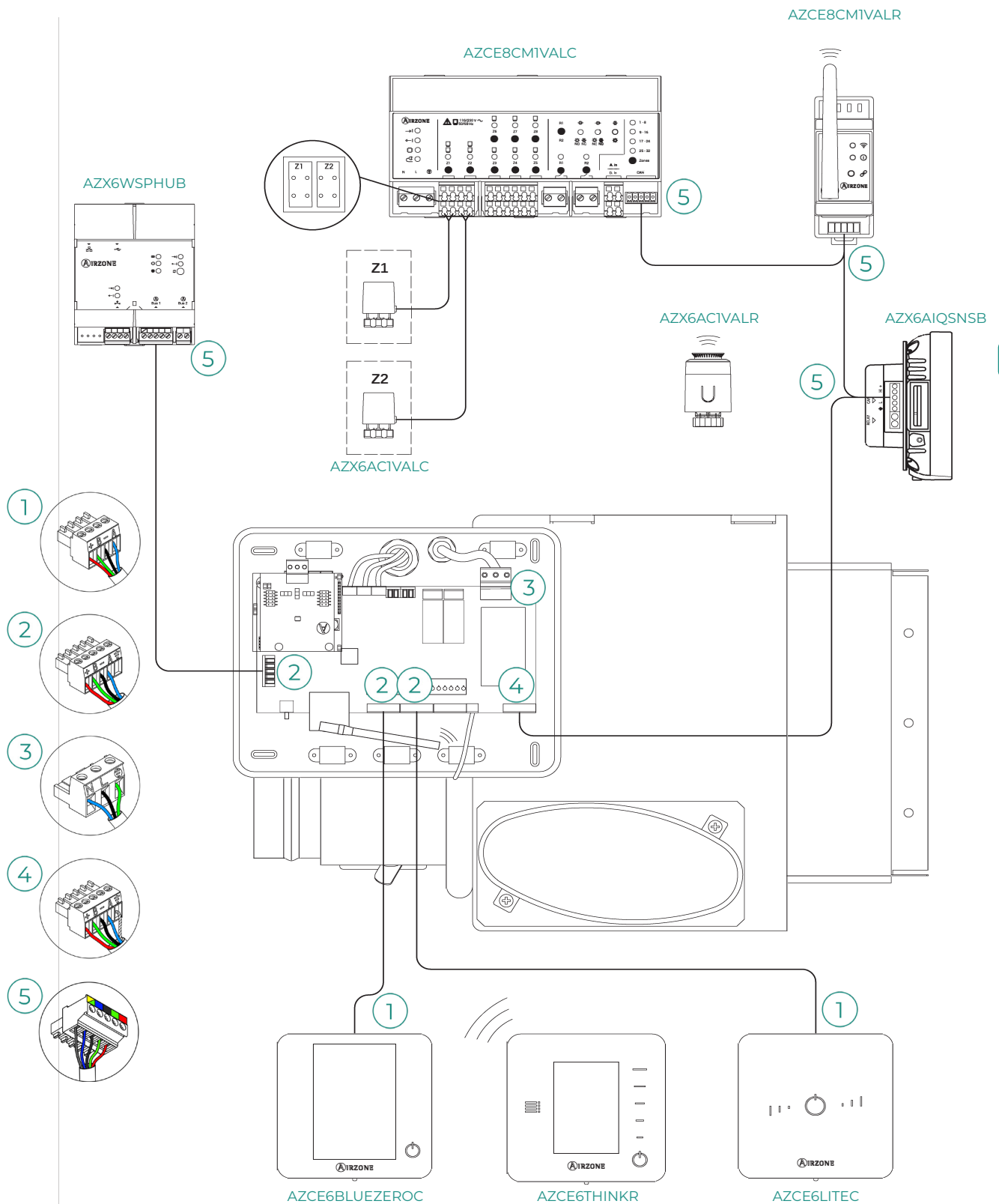
 **x9**

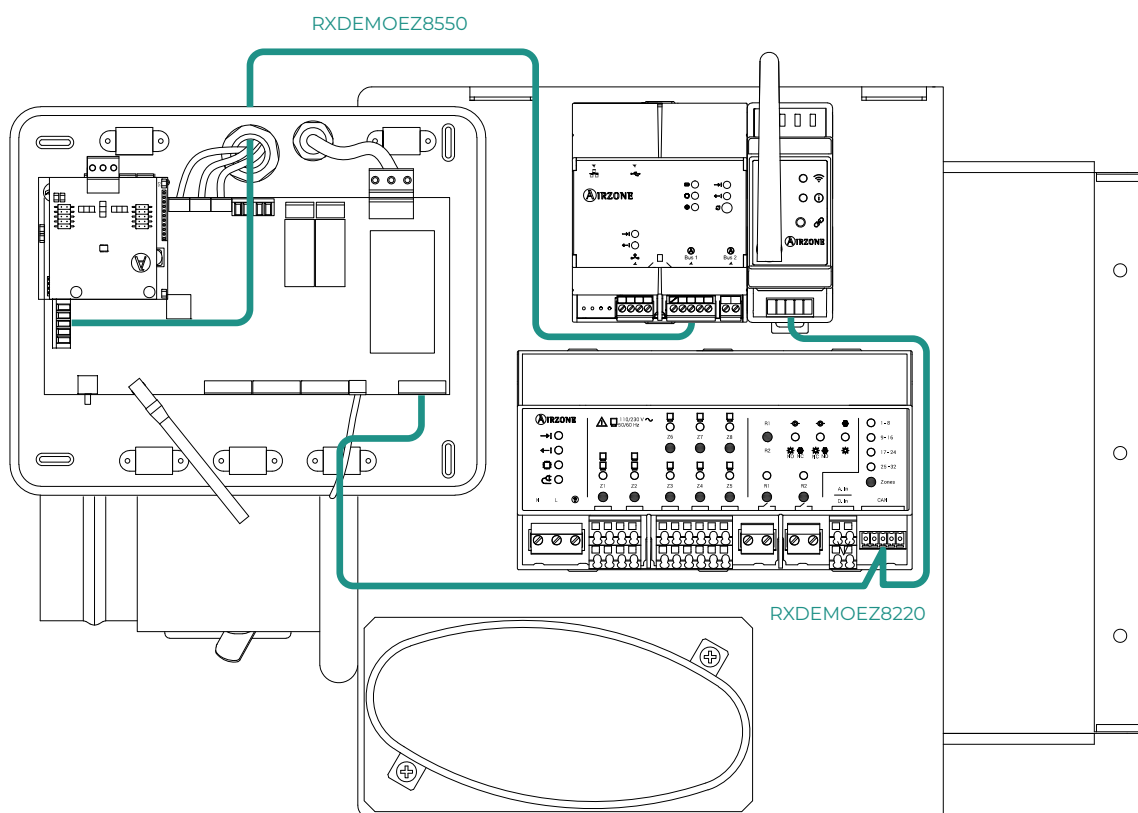




DE

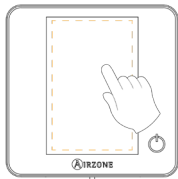
Anschluss





Einstellungen

ZONE 1 - AIRZONE BLUEFACE ZERO



1

Sprache/Land

Sprache auswählen

Deutsch

Ort auswählen

Deutschland

Bestätigen

Wählen Sie die Sprache aus:

- Spanisch
- Englisch
- Französisch
- Italienisch
- Portugiesisch
- Deutsch

2

Zonenadresse

Zonenadresse auswählen

^

1

v

Bestätigen

Wählen Sie Zone **1** aus.

DE

3

Thermostateinstellungen

Konfiguration auswählen

Master

Zone

Bestätigen

Wählen Sie **Master**, um die Steuerung aller Anlagenparameter zu ermöglichen.

4

Zugewiesene Auslässe

Zugewiesene Auslässe auswählen

1 2 3

4 5 6

7 8

Bestätigen

Weisen Sie den Steuerausgang **1** zu.

5

Kontrollstufen

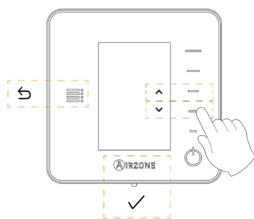
 Luft ☒

 Strahlung ☒

Bestätigen

Wählen Sie die Kontrollstufen für den luft- bzw. strahlungsbasierten Heiz- und Kühlbetrieb.

ZONE 2 - AIRZONE THINK



DE

1

Sparch/Land

Sprache auswählen

DEUTSCH

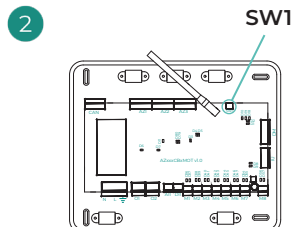
Land

Deutschland

Bestätigen

Wählen Sie die Sprache aus:

- Spanisch
- Englisch
- Französisch
- Italienisch
- Portugiesisch
- Deutsch



Öffnen Sie den Funkpairingkanal. Drücken Sie dazu SW1 (AZCE8CB1MOT) oder (AZCE8CB1DIN). Nach dem Aktivierten haben Sie 15 Minuten Zeit, um das Pairing abzuschließen.

3

Konfiguration Funkgeräte

Überprüfen Sie, dass der Kanal für Verbindung über Funk offen ist.

Zum Starten drücken

Starten Sie die Suche des Funkkanals.

4

Zonenadresse

Auswählen Zonenadresse

2

Bestätigen

Wählen Sie Zone 2 aus.

5

Konfiguration Thermostat

Auswählen Konfiguration

ZONE

Bestätigen

Stellen Sie den Thermostaten als **Zone** ein, sodass Blueface Zero der einzige Master ist.

6

Verb. Ausgänge

Zone 1

FORTFAHREN

Verb. Ausgänge

2

Bestätigen

Weisen Sie den Steuerausgang 2 zu.

7

Konfiguration Kontrollstufen

Wärme Kälte

KOMBIREGELUNG

Bestätigen

Wählen Sie die Kontrollstufe **Kombiregelung** für den Heiz- und Kühlbetrieb.

8

And. Konfigurationen

Andere konfig. vornehmen?

Erweiterte

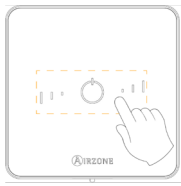
Basis

Off

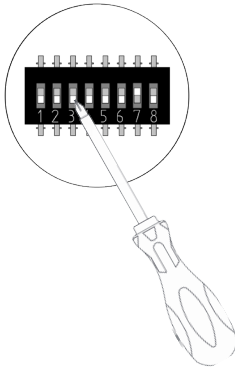
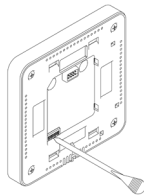
Beenden

Beenden Sie den Vorgang.

ZONE 3 - AIRZONE LITE



1



Schieben Sie den *DIP-Schalter 3* hoch, um dem Thermostaten die Zone 3 zuzuweisen.

Hinweis: Zur Einrichtung der Kontrollstufen siehe Abschnitt *Airzone Cloud*.

DE

KABELLOSE THERMOSTATKÖPFE

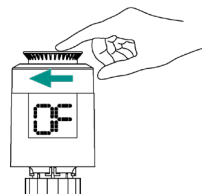


1



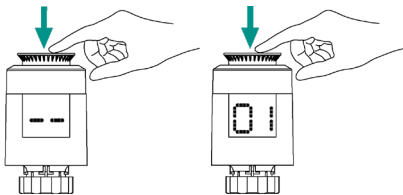
Aktivieren Sie den Funkpairingkanal durch Drücken der Taste

2



Drehen Sie das obere Rad des Thermostatkopfes, bis am Display „OF“ angezeigt wird.

3



Halten Sie die obere Taste gedrückt, bis die Adresse des Thermostatkopfes am Display angezeigt wird (sie wird automatisch von 01-10 vergeben).

Airzone Cloud

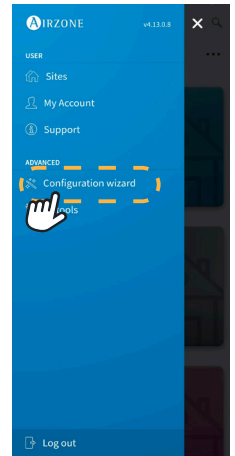
Greifen Sie über Ihr iOS- oder Android-Gerät bzw. über Ihren Browser auf die Airzone Cloud-App zu, um die Einrichtung abzuschließen.



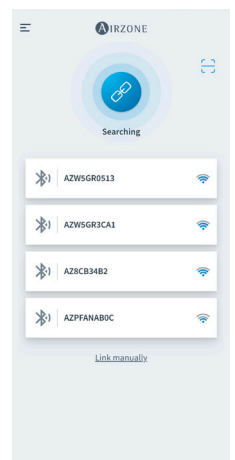
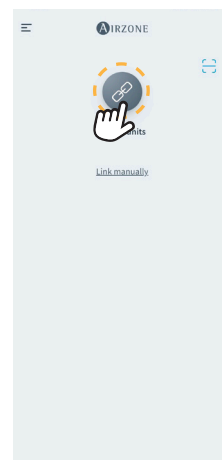
LADEN SIE DIE AIRZONE CLOUD-APP HERUNTER

- 1 Starten Sie den *Konfigurationsassistenten*.

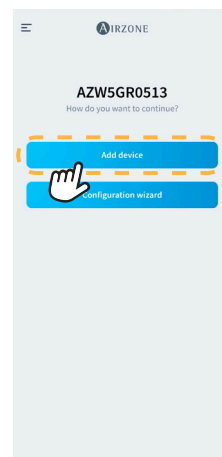
DE



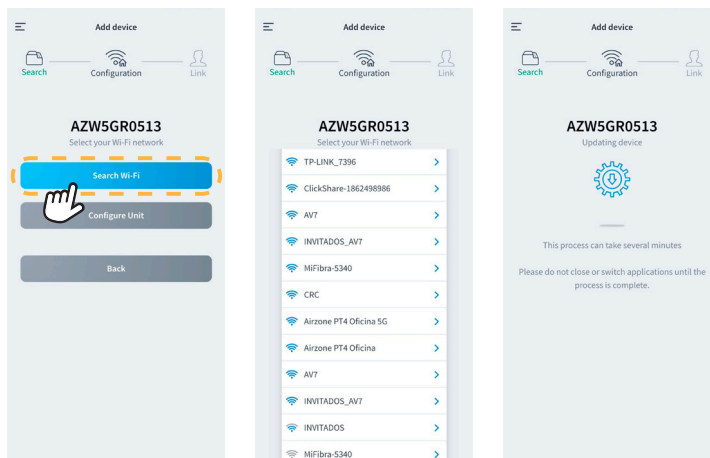
- 2 Drücken Sie auf das Symbol , um nach Ihrem Webserver zu suchen. Sie erkennen ihn am Bluetooth-Code auf dem Aufkleber des Geräts. Wählen Sie ihn aus, sobald Sie ihn gefunden haben.



- 3 Wählen Sie *Gerät hinzufügen* und drücken Sie auf *Weiter*.

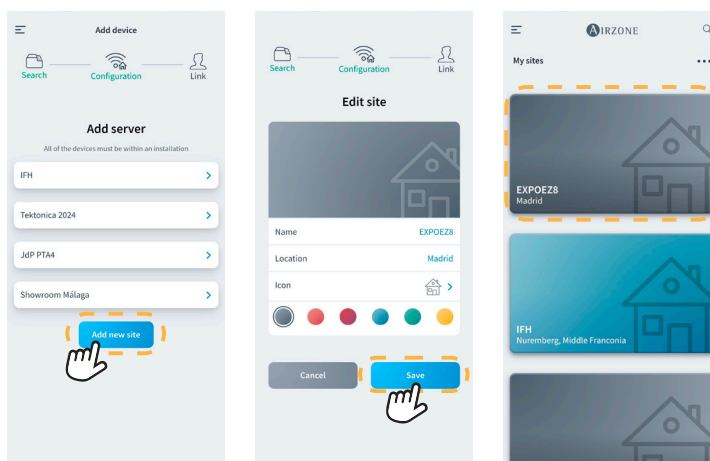


- 4 Suchen und wählen Sie Ihr WLAN-Netzwerk aus.
Hinweis: Sobald Sie mit Ihrem WLAN-Netzwerk verbunden sind, kann eine Aktualisierung des Geräts erforderlich sein. In diesem Fall wird die Aktualisierung automatisch gestartet. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist.



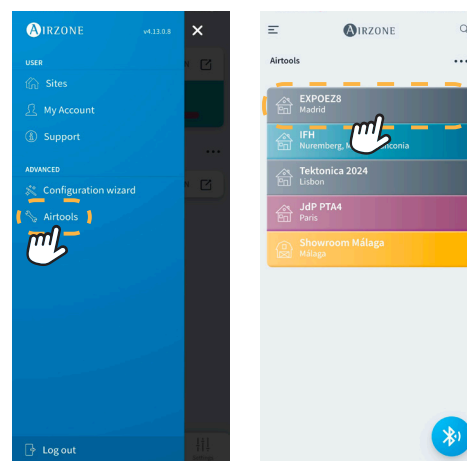
- 5 Legen Sie eine neue Anlage mit folgenden Daten an:
- Name
 - Standort
 - Symbol
 - Farbe

Nach dem Speichern können Sie die neue Anlage neben den anderen Anlagen sehen.

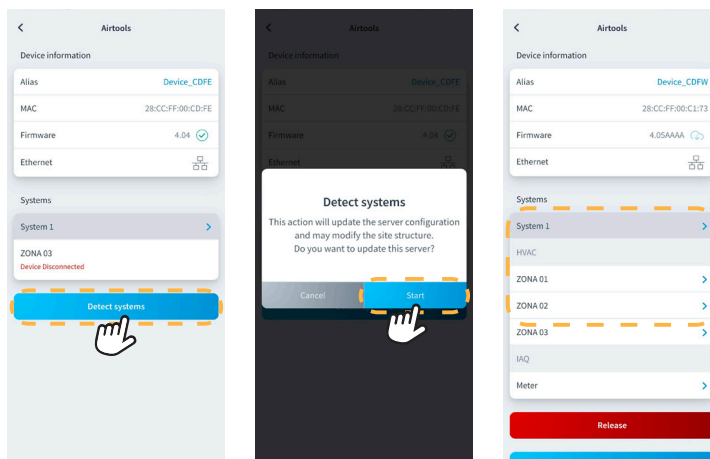


DE

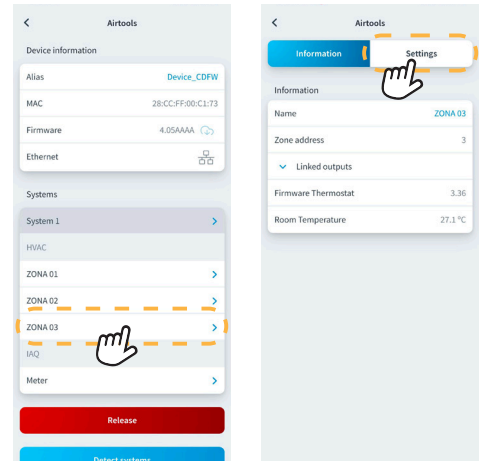
- 6 Melden Sie sich bei Airtools an, um Ihr System einzurichten, und wählen Sie die soeben angelegte Anlage aus.



- 7 Wenn die drei Systemzonen und der sensor nicht erkannt wurden, klicken Sie auf *Systeme erkennen* und stimmen Sie der Aktualisierung des Servers zu. Daraufhin werden die drei Systemzonen und der Systemsensor angezeigt. Hier können Sie die Daten des Systems und der einzelnen Zonen einsehen und

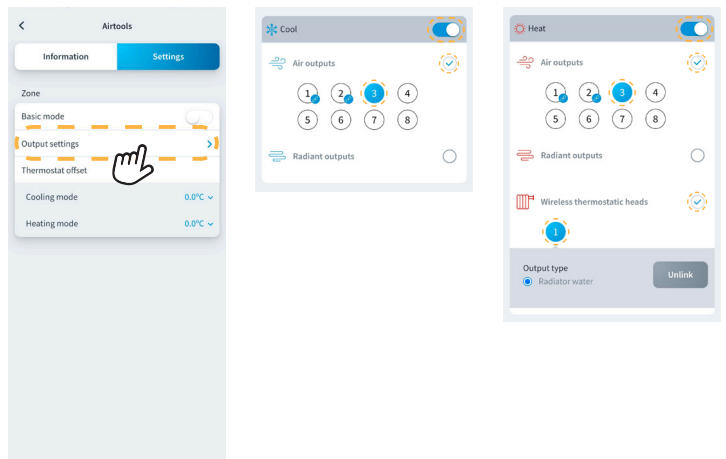


- 8 die Kontrollstufen einrichten.
Wählen Sie *Zone 03* und drücken Sie auf *Einstellungen*, um den Funkthermostatkopf zuzuweisen und die Kontrollstufen der Zone einzurichten.



- 9 Drücken Sie Ausgänge einstellen und wählen Sie:

- In der Kühlstufe:
 - ◊ Luftausgänge → 3
- In der Heizstufe:
 - ◊ Luftausgänge → 3
 - ◊ Kabellose Thermostatköpfe → 1



DE

Spis Treści

OCHRONA ŚRODOWISKA	2
KONSTRUKCJA	3
> Elementy składowe	3
MONTAŻ	6
> Montaż konstrukcji	6
> Montaż plenum	7
> Montaż wspornika centralnego	8
POŁĄCZENIE	9
KONFIGURACJA	11
> Strefa 1 - Airzone Blueface Zero	11
> Strefa 2 - Airzone Think	12
> Strefa 3 - Airzone Lite	13
> Wireless thermostatic heads (Bezprzewodowe głowice termostatów)	13
AIRZONE CLOUD	14



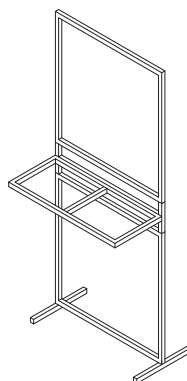
- Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska, jeśli nie zostaną poddane odpowiedniemu przetworzeniu. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce urządzeń elektrycznych, w przeciwieństwie do pozostałych odpadów komunalnych. Aby zapewnić właściwą utylizację, zużyty produkt należy odnieść do odpowiedniego punktu zbiórki.
- Części, z których złożone jest urządzenie, można poddać recyklingowi. W związku z tym należy przestrzegać obowiązujących przepisów w zakresie ochrony środowiska.
- Urządzenie należy oddać dystrybutorowi w przypadku wymiany na inny produkt lub zanieść do odpowiedniego punktu zbiórki.
- Naruszenia podlegają karom przewidzianym w ustawie o ochronie przyrody.

Konstrukcja

ELEMENTY SKŁADOWE

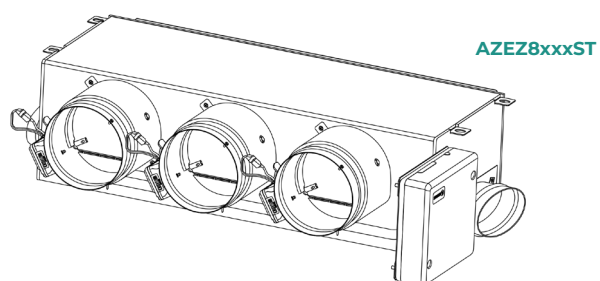
A

Struktura totemu



B

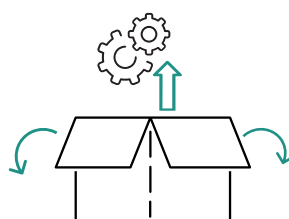
Plenum

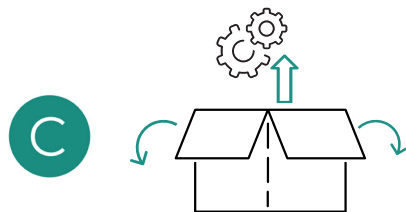


PL

C

Pakiet elementów i akcesoriów



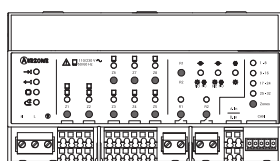


- Webservice HUB



AZX6WSPHUB

- Moduł kontrolny Airzone z przewodowymi głowicami termostatów



AZCE8CM1VALC

- Moduł kontrolny z bezprzewodowymi głowicami termostatów



AZCE8CM1VALR

- Bezprzewodowa głowica termostatyczna Airzone



AZX6ACT1VALR

- Przewodowa głowica termostatyczna Airzone



AZX6ACT1VALC

- Termostaty Airzone

AZCE6BLUEZEROCB



AZCE6THINKRN



AZCE6LITECB

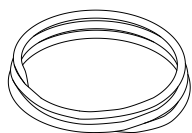


- Czujnik jakości powietrza w pomieszczeniu AirQ Sensor



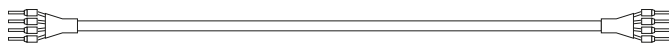
AZX6AIQSNB

- Kabel BUS 15 m



AZX6CABLEBUS15

- Kable łączące elementy Airzone

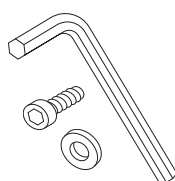


RXDEMOEZ8550



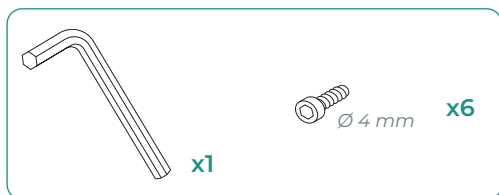
RXDEMOEZ8220

- Śruby, nakrętki i podkładki



Montaż

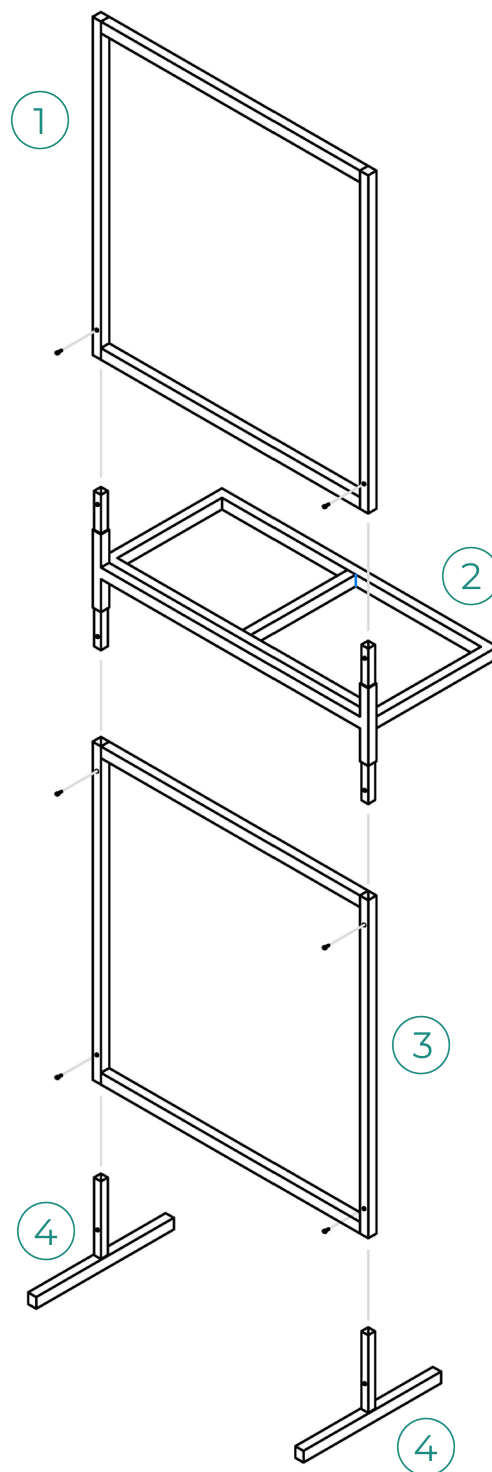
MONTAŻ KONSTRUKCJI



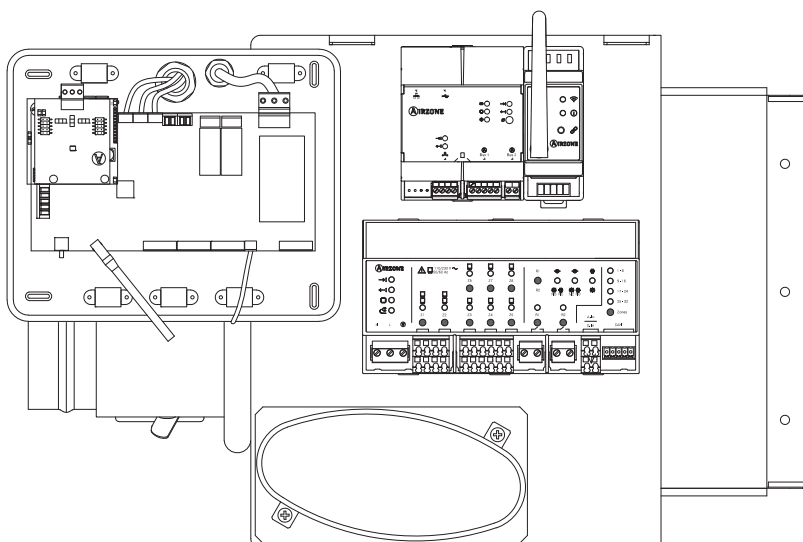
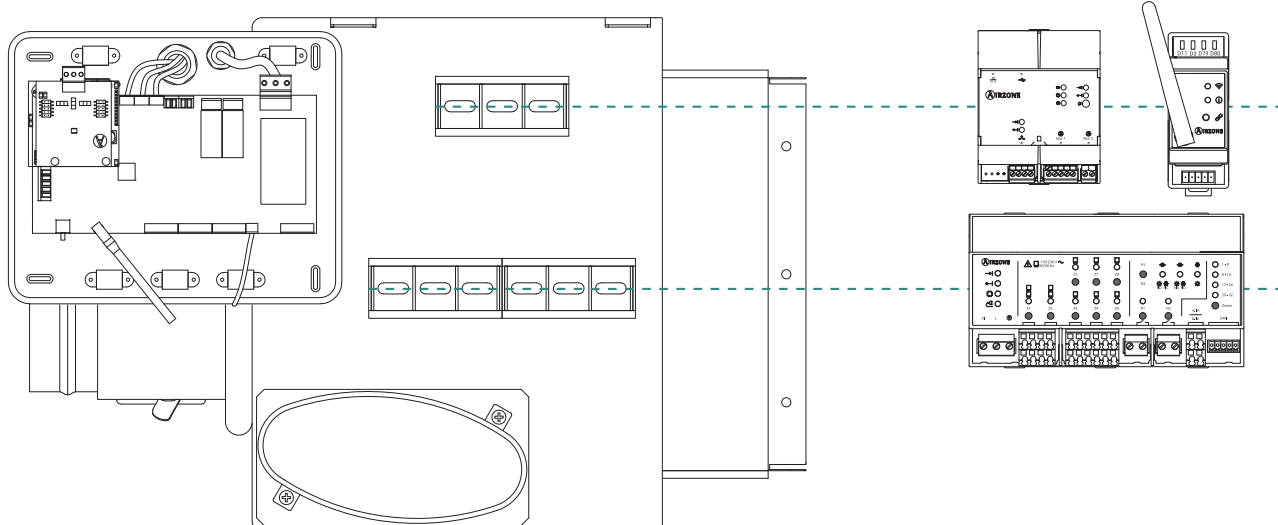
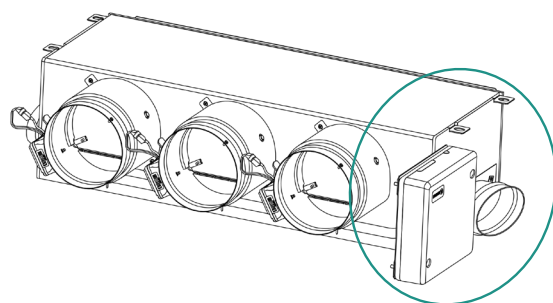
Uwaga: Niezbędne materiały są dostarczane obok konstrukcji.

PL

- 1 Panel górny
- 2 Podstawa centralna
- 3 Panel dolny
- 4 Nogi

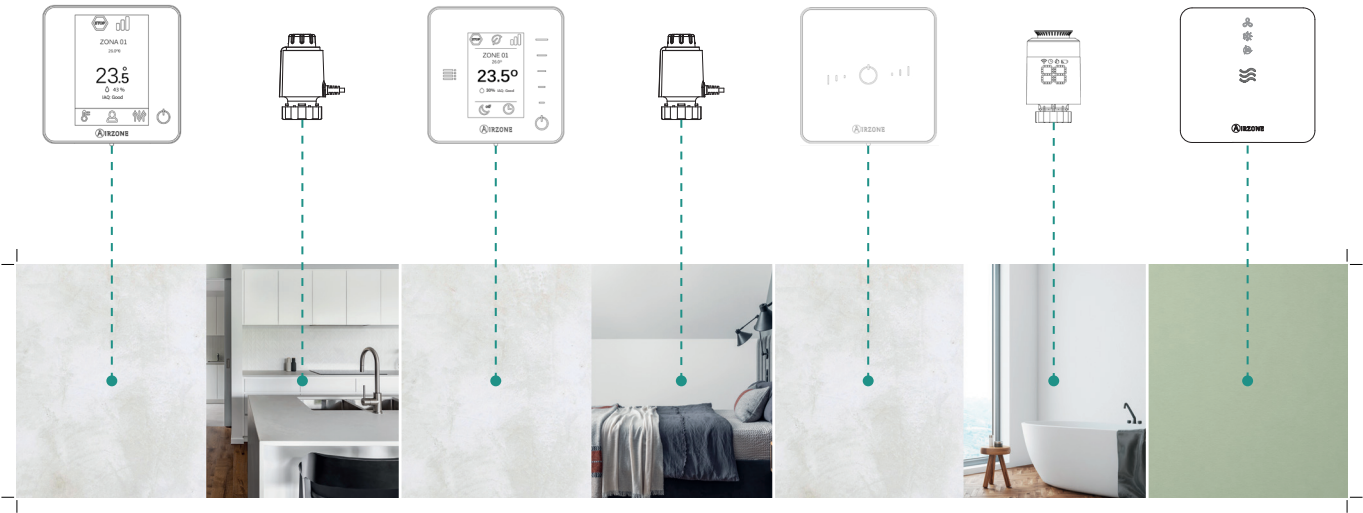
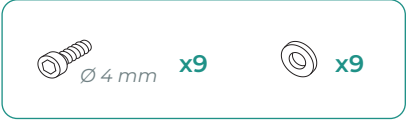


MONTAŻ PLENUM

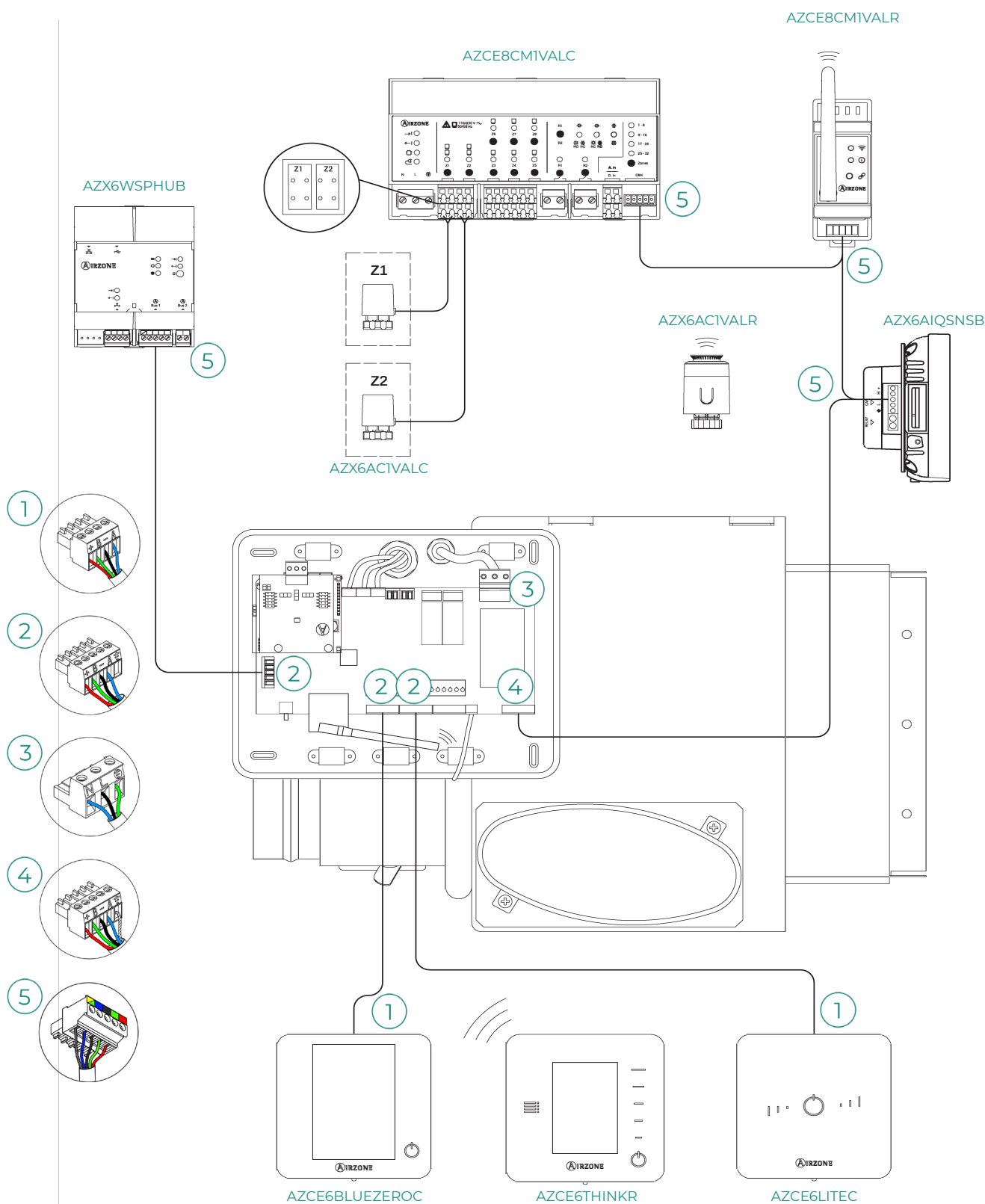


PL

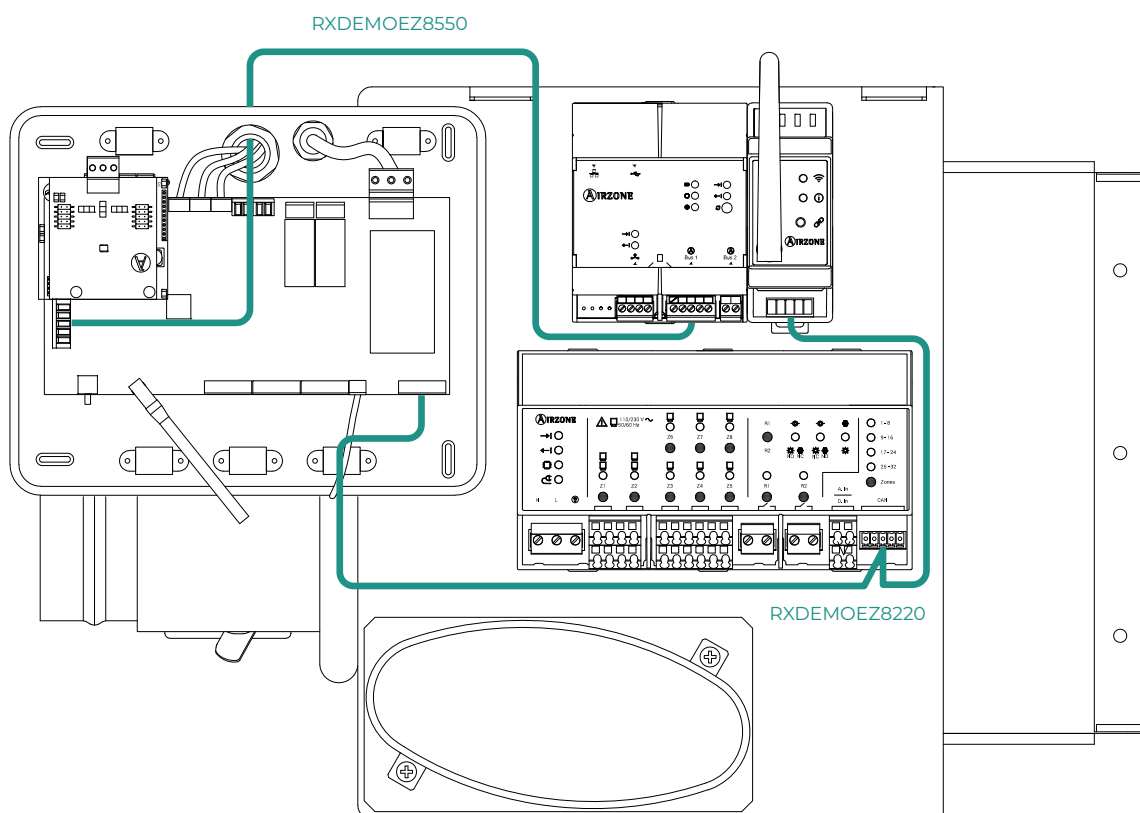
MONTAŻ WSPORNIKA CENTRALNEGO



Połączenie

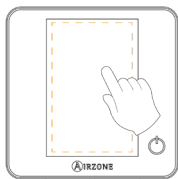


PL



Konfiguracja

STREFA 1 - AIRZONE BLUEFACE ZERO



1

Lang./Country

Choose your language

English

Choose location

España

Confirm

Wybierz język:

- hiszpański
- angielski
- francuski
- włoski
- portugalski
- niemiecki

2

Zone address

Select zone address

^

1

v

Confirm

Wybierz strefę **1**.

3

Thermostat settings

Select settings

Master

Zone

Confirm

Wybierz opcję **Master (Główny)**, aby umożliwić kontrolę wszystkich parametrów instalacji.

4

Associated outputs

Select associated outputs

1 2 3

4 5 6

7 8

Confirm

Przypisz wyjście sterujące **1**.

5

Control stages

 Air ☒

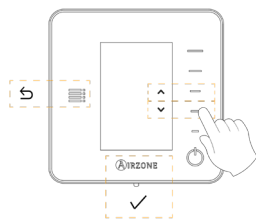
 Radiant ☒

Confirm

Aktywuj etapy kontroli powietrza i promiennika zarówno w trybie chłodzenia jak i w trybie ogrzewania.

PL

STREFA 2 - AIRZONE THINK



1

Language/Country

Choose your language

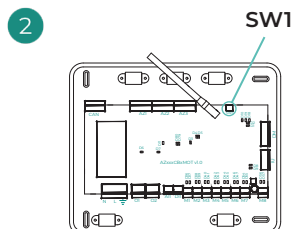
ENGLISH

Country Spain

Confirm

Wybierz język:

- hiszpański
- angielski
- francuski
- włoski
- portugalski
- niemiecki



Należy otworzyć kanał transmisji bezprzewodowej do przypisania. Aby to zrobić, kliknij SW1 (AZCE8CB1MOT) lub (AZCE8CB1DIN). Po otwarciu kanału należy dokonać przypisania w ciągu 15 minut.

PL

3

Setting Wireless device

Verify the wireless association module is open.

Press to start

Uruchomić wyszukiwanie kanału transmisji bezprzewodowej.

4

Zone address

Select Zone address

2

Confirm

Wybierz strefę 2.

5

Setting Thermostat

Select Setting

ZONE

Confirm

Ustaw termostat jako **Zona (Strefa)**, pozostawiając Blueface Zero jako jedyny parametr główny.

6

Associated output

Zone 1

CONTINUE

Associated outputs

2

Confirm

Przypisz wyjście sterujące 2.

7

Setting Control stages

Heat Cool

COMBINED

Confirm

Aktywuj etap sterowania **Combined (Łączony)** zarówno w trybie Cooling (Chłodzenia) jak i w trybie Heating (Ogrzewania).

8

Other settings

Do you want to change other settings?

Advanced

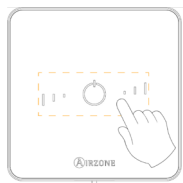
Basic

Off

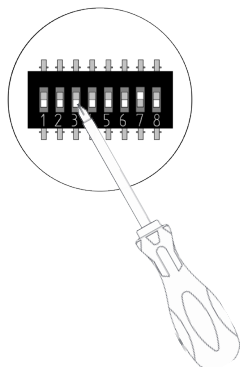
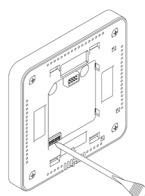
End

Zakończ proces.

STREFA 3 - AIRZONE LITE



1

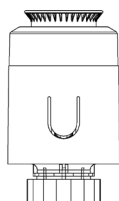


Podnieś mikroprzełącznik **3**, aby powiązać strefę 3 z termostatem.

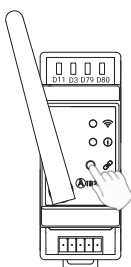
Uwaga: Aby skonfigurować etapy sterowania, zobacz sekcję Airzone Cloud.

PL

WIRELESS THERMOSTATIC HEADS (BEZPRZEWODOWE GŁOWICE TERMOSTATÓW)

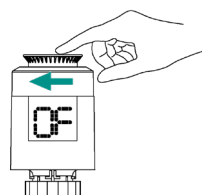


1



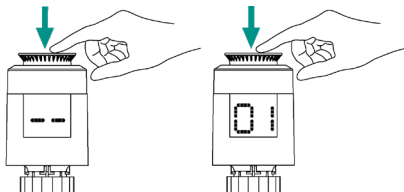
Otwórz kanał kojarzenia, naciskając przycisk .

2



Obracaj górne koło głowicy, aż na wyświetlaczu pojawi się „OF”.

3



Naciśnij i przytrzymaj górny przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się kierunek głowicy termostatu (jest on automatycznie przypisywany od 01 do 10).

Airzone Cloud

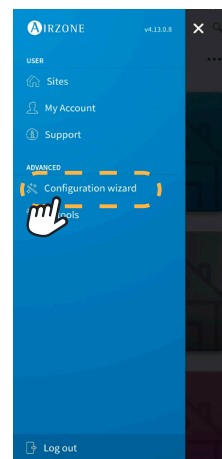
Uzyskaj dostęp do aplikacji Airzone Cloud z urządzenia z systemem IOS lub Android lub przez przeglądarkę, aby zakończyć konfigurację.



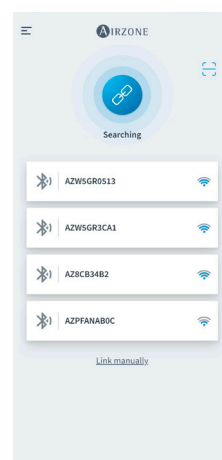
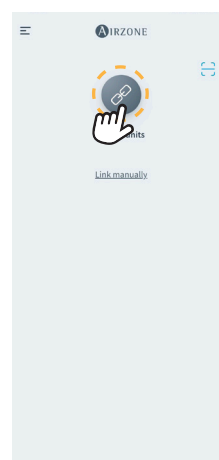
POBIERZ APLIKACJĘ AIRZONE CLOUD

- 1 Wybierz *Configuration Wizard* (Asystent konfiguracji).

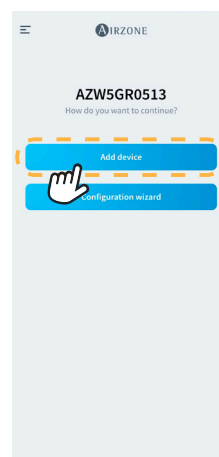
PL



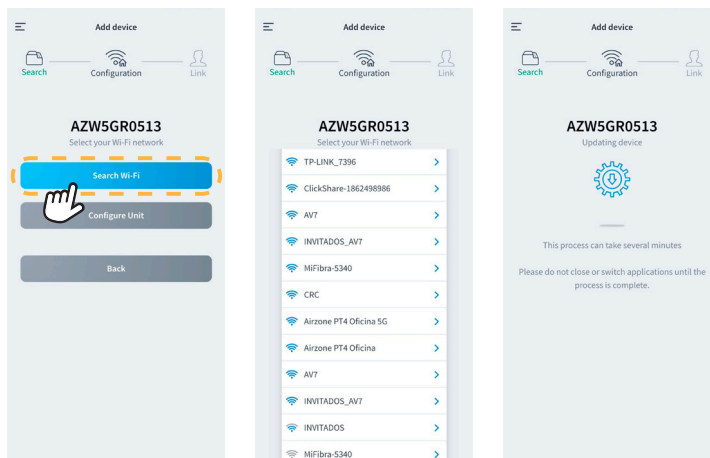
- 2 Kliknij Icon (Ikona) , aby wyszukać swój serwer WWW. Będzie można go rozpoznać po kodzie Bluetooth na naklejce urządzenia. Jak go znajdziesz, wybierz go.



- 3 Wybierz opcję *Add device* (Dodaj urządzenie) i naciśnij *Next* (Następny).

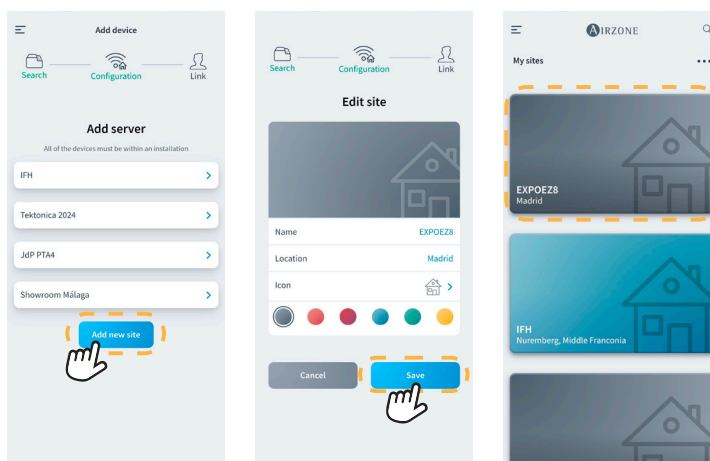


- 4 Znajdź i wybierz swoją sieć Wi-Fi.
- Uwaga:** Po podłączeniu do sieci Wi-Fi może być konieczna aktualizacja urządzenia. W takim wypadku aktualizacja rozpocznie się automatycznie. Poczekaj, aż proces zostanie zakończony.



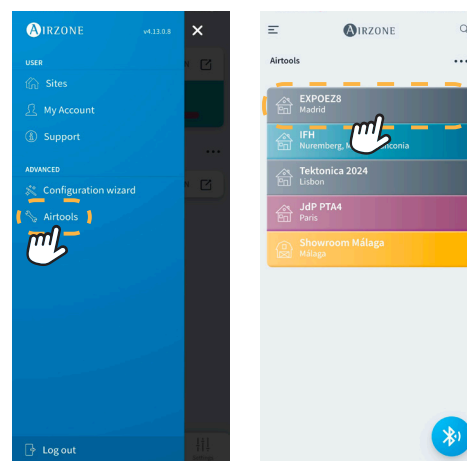
- 5 Utwórz nową witrynę, w której możesz skonfigurować:
- Name (Imię)
 - Location (Lokalizacja)
 - Icon (Ikona)
 - Kolor

Po zapisaniu, nowa witryna będzie widoczna obok pozostałych witryn.

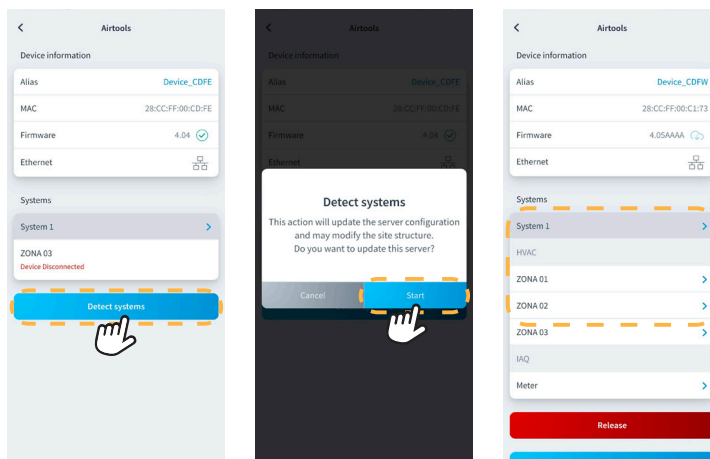


PL

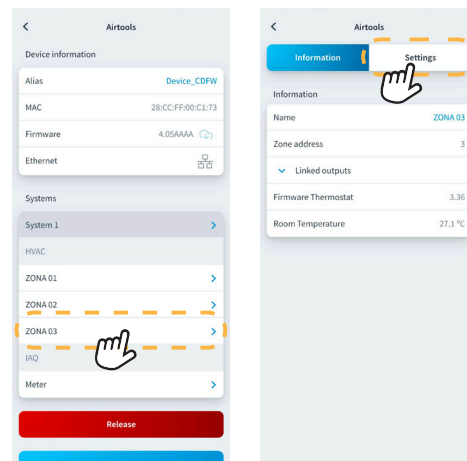
- 6 Wejdź w *Airtools*, aby skonfigurować Twój system i wybierz właśnie utworzoną witrynę.



- 7 Jeśli nie wykryto wszystkich trzech stref i czujnika systemu, kliknij *Detect Systems* (Wykryj systemy) i zaakceptuj aktualizację serwera. Następnie pojawią się trzy strefy i czujnik systemu. Z tego miejsca można przeglądać informacje o systemie i każdej strefie oraz konfigurować ich etapy.

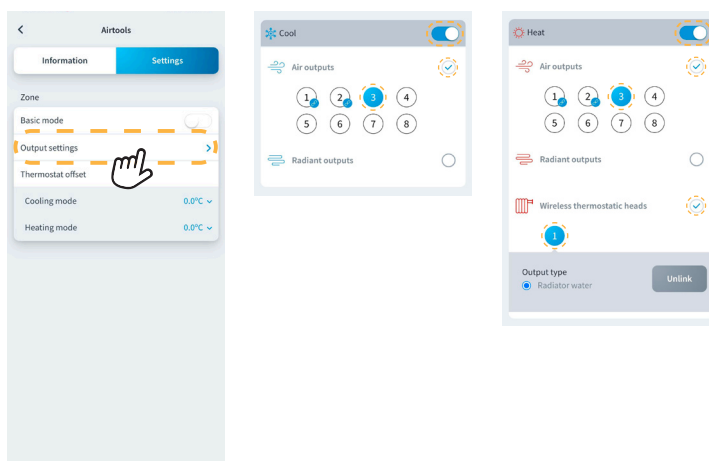


- 8 Wybierz *Zone 03 (Strefa 03)* i kliknij *Settings (Ustawienia)*, aby powiązać głowicę bezprzewodową i skonfigurować etapy tej strefy.



- 9 Kliknij *Output settings (Ustawienia wyjścia)* i wybierz:

- Na etapie chłodzenia:
 - ◊ Air outputs (Wyjścia powietrza) → 3
- Na etapie ogrzewania:
 - ◊ Air outputs (Wyjścia powietrza) → 3
 - ◊ Wireless thermostatic heads (Bezprzewodowe głowice termostatów) → 1





airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain

v. 100

